

Poetry Series

Madhabi Banerjee
- poems -

Publication Date:

2019

Publisher:

Poemhunter.com - The World's Poetry Archive

Madhabi Banerjee(1951)

A Leader Without Backbone

Don't tell me a leader
Leadership is not my hereditary right
Don't tell me that I am a righteous man, rigid in truth!
You are all flatterers
who have created me as a leader.
TO whom I am an object of ridicule
An idol of snow without backbone
Standing before the sun of flatterers
To melt myself away in water drops
When look at my surroundings through a mirror,
I see it become bankrupt because of me!

Don't tell me a leader.
Otherwise,
The generation to come shall feel this day
As sharp to them as thorn.

Madhabi Banerjee

A Man Of Empty Stomach

The dish improves its status
Today it might be lucky one
Rather it be a shrunken dish.
Hallo! You, the man of empty stomach!
Today I will take rice in your house.
Rather it be a dish of broken brim.
Today it be a lucky dish,
because it be a dish full of rice.
Hallo! You, the hungry man
After long period
The fragrant of rice in your house!
Take a fancy feeling in mind.
Today it be a lucky dish
A dish full of rice and a glass of water
Lay on the table before you
Hallo! You, the man of empty stomach!
Do you overcome your hard time?

Madhabi Banerjee

A Part Of A Diary

None have tears in their eyes
At my last moment
I am favourite to none
Darling a far cry-
There is no question of headache.
If anybody stay

Don't offer essence, flower much excessive.
Pour a little Eau-de-Cologne.
Long silence is nothing but mental agony.
After my death my final state is also in the open furnace.□

Madhabi Banerjee

Acombat Between salt And Steeped rice

Combat between salt and steeped rice
Madhabi Banerjee

At peace with concrete shadow of Banyan tree and lovely as eye ball
Yes it is my nation, my mother land, my native land.
I have a native land but no room
I have eyes but no look
I have backbone but no heart
Blue sky with white wrapper of cloud over my head
Only before me small cracked piece of land
Cunning eagles break necessary cover
Yet I have dreamt a good dream of oasis.
When we will get smell of blossom.
But mother is ill yet
No sign to recover
There are scarcities all around
There is combat between salt and steeped rice everyday
That sometimes dragged us
And sometimes pursue us to go ahead
Gazing at the sun sitting before an image
To attain an object.

Madhabi Banerjee

After Defeat

What a mysterious twilight today
A handful of soft red sunlit
Spreading over this village
A soft sunbeam lighted this mournful terrace.
The pet dog stares on open eyes
As if he forgets to bark.
Incessant flow of tears,
Abandonment of her husband
The lady at last stopped her wail.
She is defeated by an assassin
What a mysterious twilight today.

Madhabi Banerjee

After Defeat

What a strange this evening twilight
Soft sunshine has spreaded all around
Soft sun shine has peeped through
The mango tree in the courtyardof the mournful house.
The pet dog has looked forward to the terrace
He has also forgot to bark.
After tears of grief the husbandless wife is now
Ina state of drowsiness.
If she wakes up
Then she will be surprised
Thatshe has defeated bythe assassin.
What a strange this evening twilight!

Madhabi Banerjee

Apoetry

Your disregard
Your despise
Your outrage
Your vanity
Your insult
Your ingratitude
Your injustice Yourdeception
Your act of dealingablow
Your neglect
Beget apoetry

Madhabi Banerjee

Bangla

BANGLA :MADHABIBANERJEE

Come, sit down for a moment

Let's talk about our BANGLA

Though this BANGLA drowned in whirlpools again and again

Though this BANGLA panting like wind in the sails

Though there occurred murdered and looted

Yet shall we talk about our BANGLA?

IT is not that nothing was achieved in the past

But in the years of yore.

It covered the sky like a shower of dust.

Every day we ready for trying to make it clean.

Axes hit our ankle

We kept climbing the step with d feet

Our leg emerged from the quicksand

But how can we talk of a paradise

That was not yet in sight.

So.....come....let us proceed walking

And talk about our BANGLA.

Madhabi Banerjee

Battle

It is heard in the ancient time□
The combat commissioned in a battle field
Human habitations remained unhurt, intact
But now this age is e-age
This e-age has been freed from all barriers
The whole country is now a battle field
After the end of battle
There come foxes, dogs and vultures descend
From the distant sky for their feast in the battle field.
They don't judge whether
The death warriors were Hindus, or muslim, or christian
Catholic or protestant, Negro or white
Even they don't judge which colour of flag he belonged to
They only know that the taste, and colour of a human body
Is same and identical
They know The colour of blood is red as usual
They don't care even LOC
If the men of this era learn this from the
Dogs and foxes,
Then there will be no combat commissioned
At this planet in future.

Madhabi Banerjee

Belgharia

BELGHARIA
MADHABIBANDHYOPADHYAYA

I had set out with a beautiful vanity bag
Which PALAM bought for me to Belgharia.

Roughly drawn square on the ground
Playing EKKA-DOKKA
I had spent my childhood days at Belgharia.
Belgharia was my Brindaban then.
Mothertold me to go to the school without any delay.
I had stopped for a while, there was a commotion.
Binapani, Nilima told me panting
'Let us go Madhu, there is snake-charmer. Bequick'

I knock at the door
Roma baudi opened the door'
She astonished.
I said ' I will come again, I am going to watch snakes charmer
Just at the head of the crossing'

Madhabi Banerjee

Chair

I was well in position in my mother's womb
there was no light no estate
after stipulated period I enter into a new world
With a deed of agreement for a few years
There is light that is the place of struggle
There is right that is a chair
And being the weaker section of this society
One and all want to uproot my chair.

One fine moment furtherance of contract time is over
I have to quit my claim of chair
Now I will enter into a new world
There is no diversity.
This world is my own world.

Madhabi Banerjee

Come Hither

When I stand on the bank of the river in a moonlit night
Sitting on the top of the tree
The moon convokes
'Come hither'

When I stand on the bank of the river in midnight
Through the smoke of burning place
Heaven convokes 'come hither'

When I go to the immersion ceremony
The ferrymen convoke 'come hither'
Let's start for hoisting a sail elsewhere.

Madhabi Banerjee

Comrade Jyoti Basu

Dear comrade Jyoti Basu, the towering personality of struggling century
Here I offer you a Red Salute
Your devotion, your dedication to the country as well as Party, an example
your valuable activity of first order Our inspiration.
Allurement jealousy encroach on our national integrity today
Your undaunted leadership as yet inhale into our lungs.
Thou art teacher, thou art unparallel
Who taught the nation how to march jointly.
Oh! Dear Comrade
Here we bid adeau, never we forget you
We, the wretched fellow have nothing
But a respected red salute to offer you.

Madhabi Banerjee

Daughter

She is my daughter
I am her mother
The more she grows,
The more I've filled with anxiety and knit my brows.
One day, I told her, let's learn some cuisine
Replied she, 'mom, its are all good for nothing'.
I said 'it will be helpful in future'
'it does not matter , mom don't bother
Mom , being the cat's paw of my father
Did you achieve anything in your life, so far? '
And lo! One day she was in a rally- a torch bearer
"we want our right, " was slogan her
I warn her, I rebuke her
And suggest, what will be her duty in future
At this she flew into rage' 'Mom, your life is yours, 'was her answer
'My life is my own life, don't interfere.'

Madhabi Banerjee

Dinaby Gulzartranslated By Madhabi Baberjee

DINA : GULZAR

????: ????? ????????????????

??? ????? ???? ?????? ??????????
????-????? ?????? ?? ????
?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????
???? ??????????? ?? ?????? ??? ????? ?? ??????????
?????????? ?????? ??? ?????????? ????
???? ?????? ??? ?????????? ????
????? ?? ??????????????
??? ?? ? ???? ?? ?????? ??????
????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????
?????? ?????????? ?????????? ??????????
?????????????? ??? ?????? ??????
?????? ?? ?? ?????? ??????
?????? ?? ? ??????
??'?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
???????? ?? ??????????
?? ????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????
???? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
???? ?????????? ?????????????? ????????? ?? ??
????????????? ?????? ?????? ??????
????????????? ?? ?????????? ??????????
????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
??? ?? ? ?????? ?????? ??????
?? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ?? ?????? ??????
??? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? '?? ???? ?????' ??????
'????? ??? ???? ?????????, ????????? ???????, '?

Madhabi Banerjee

For You Only

When my mother bore me, very anxious she was
And after stipulated period
Into her arms as a daughter I came
And seeing me at first glance
She exclaimed 'a daughter a'las'
That was the beginning.
Father said 'it is nothing but the spendthrift'
Brother said 'what! a woman and headache? How funny'
Boss remarked 'oh! my god! , after all she is a lady, impossible'
Husband said 'a woman and intelligent! oh! no! '
Society demand 'a woman deserves no right,
By dint of men's sympathy-her existence.
Family expect 'a woman tries to make a family happy
Never tries to be happy'
Beings so much insulted, so much subdued,
So much disrespected, so much lack of love,
Still a woman says 'I will come, I will live
I will rise for you only'.

Madhabi Banerjee

Geetabitan Is My Tonic

Rabi is his name
He sheds lusre that is Geetabitan
But to me it IS the Geeta, the Bible, the Koran
And also it is my tonic.
I pasted it in every wall and in every table.
Rabindranath is his chaste name
Tagore is his surname.
To me he is very honoured one.
When I was obstinate, I was framed
And don't know which way to go
They called me a fool, They made me an idiot,
They treated me like an insipid
May be god is also one of their herd
As I was shuttled from one court to another
I ate too much of life as result I grew diabatic.
They fed me too much veg and non-veg
And in effect my digestive juice did not secrete enough.
Then I ate enough Rabindranath
'GEETABITAN' was my tonic.
It helped me to vomit and appeased my stomach problem.
Now with every new I take a pill of Geetabin'
And sleep in my own arms,
With my own world hugged around.

Madhabi Banerjee

Golden Harvest

It is the time of harvest of golden colour
There is stain of your surface
The meadow looks like desert
A feeling of dreary loneliness.
At present I am feeling hungry
A cracked dish at my hand
Before taking crops
The cellar consumed
They create a riot for crops
Redden with blood, you endure
They could not bother.
You,
Like an obedient girl
Take the blood in your arms
And fill every year golden harvest in the cellar.

Madhabi Banerjee

Gratitude

O! Lord!
You have created women.
Eve
Sati, Sita Sabitri
Gandhari Draupadi Maitreyee
Sarmistha Debjani Gargi
Queen Victoria
Juan D'Arc
Rokeya Shakhawat
Indira Gandhi, The rising Sun of Asia
Kanak Mukherjee
Maya Angelou
Legal Rights for Woman
One third reservation
First preference for woman
International woman year
International woman day
Prostitute
Lady officer
Woman poet
Hallo! the woman of this society
You shout and express your gratitude
Saying "THANKS"
In the name of CI- VI-LI-SA-TION

Madhabi Banerjee

Hide And Seek

It was funny in my childhood to be missing.
Hardly anyone is there who is never lost
Hardly anyone is there who has never I come back.
Likewise playing such hide and seek game
We are grown.
Last year the school building was drifting away in the flood water
Crops over flown and destroyed because of whirlpool.
And the blood was shed abundantly in the huts
Recently a few girls were secretly sent to the occident
And suddenly a violent outbreak of cholera depopulated the villages.
Seeing the green leaf on the alluvium land
We are recognized ourselves and promise
There will be commissioned a festival
In the month of harvest

Madhabi Banerjee

Hide And Seek Game

Hallo sister, I have hidden myself
-where?

Iamherebeneath thecot.

Sis,Ihave hiddenmy rupee
-where?

Here,on the shelf

Sis, I have hiddenmy pen.

-Why?Where?

-Iwon' the box.

Brother, you could notconceal to meall of your hidden goods.

Butwhen you lay hidden yourself

No more Icanseeyou.

Only Ikeep alert my ear

When you will tell me

Sis,Iam here.

Madhabi Banerjee

I Can Declare On Oath

There will be man-slaughter ceremony in the dias of power
After that there will commence a game GENDUA (a head departed from body)
Peoples from the distant villages present there.
The players are striking up
A woman covered with veil is weeping, a baby on her lap.
Sitting on the shore
Cann't you open your mind
Cann't you see lying on the grass the household works of the insects
Leaning against the tree and shutting the eyes
Cann't you hear abstruse conversation?
If you can,
Then I can declare an oath
The power will become the step of the starry world

Madhabi Banerjee

I Know Why The Girl Writes Poetry

I know why the girl writes poetry.
Madhabibanerjee

I know why the girl writes poetry
Since her birth the very girl confined in a cage named control.
In course of time that cage only change its colour and shape.
In the first half the girl obeys the command of her parents
In the second half she obeys the command of her husband
In the third half she obeys the rules of laws of the society
Yet I know she does not let slip an opportunity to write a poetry.
The trend of thought, language, rhythm of her poetry
Reflect on distant hill
Flow along the wind
Shivering the dense forest
And oscillating to the wave
I know why the girl writes poetry.
In a poetry she expresses her free will.

Madhabi Banerjee

I Love Thee

I love thee
But thou doth not
I, the darkness of night
Thou art the lumenier
I, the sadness
Thou art joy
Thou never look back
I know it, I feel it
That is thine bitterly
Thou love me not
But I love thee,
I love thee.

Madhabi Banerjee

I May Wait

For a poem
Poet sits up late at night
Even more than one
For a full moon
We are to wait a fortnight
For a spring
We are to wait a monsoon
We are to wait a winter also.

For a field, full of paddy
For a sky, full of joy
And for a heart, full of love
I may wait throughout my life
I may wait in every birth.

Madhabi Banerjee

In My Childhood Days

In my early childhood days something is pleasant, something is not.
It is very pleasant to hug a pussy with its bushy tail
It is also very pleasant to sleep on the oven bench in the winter.
It is pleasant, wake up in the morning and see that pussy has brought
four kittens on the haystack.
It is also very pleasant, when the water floods the houses and sheds and the
streets
In the rainy season and everyone wades through the water.
And it is also funny to catch young carp and pike with bare hand.
It is pleasant to find a bird's nest in the grass.
But it is not pleasant at all when bees sting you
Or when mom forces to go to the study in the evening
And think how scary it is look at a house flames.
But it is funny, a little fire is pleasant.
It is pleasant when a green mango was sour
And magically turns out to be sweet.
It is pleasant when father takes me
To the market from my reading room!
Or when my granny talks to the cows,
As if they were people and it is very funny no doubt.
When a stranger passing on the road at night and says "good evening"
Grandfather answers gently in the darkness "god be with you"
Is not it pleasant?

Madhabi Banerjee

It Is A Station

It is a station.
Passengers are here with their necessary belongings
Occupied a chair
And have a sigh of relief
It seems this chair is their own chair
They have it tenant right
But as soon as their required train appeared
They entrain.
They do not look back
All their relatives shake their kerchiefs
Some of them shed tears
Relatives and friends who come to bid adieu
They return their home
Because
They have also to make necessary arrangement
For a journey sometime later.

Madhabi Banerjee

Labourers

Dear sir,
My silence is not my allegiance
My politeness is not my weakness
It is heard that in the days of yore
Masters are humiliated the workers
For their foods and clothes.
But days are long gone by.
Liberating the slavery, we are free now.
We are all now workers.
Sir, you are an expert may be
But never be a master at all.

Madhabi Banerjee

Lava

When mother rebuked me I lose my temper
When father controlled me I was off from my mood
When my elder brother jested me
I really would have been hatred against him
When my mother-in-law gave any suggestions
I locked my mouth
When my sister-in-law passed any comments
I murmured.
When my husband took upper hand
I was in a fit of fury
When my Boss ordered me
I began to be filled with rage
All these are my inner built lava and miseries.
And I need these miseries.
Without these lava and miseries
I am zero.
Without this I have no existence at all.

Madhabi Banerjee

Le Rouge Et Le Noir

comment je peux e`crire le rouge?
Comment je peux e`crire le noir?
Ce que je gagne facilement
C`est le rouge a` moi.
Ce que je ne gagne pas
C`est le noir a` moi
Nous venons ici, c`est le rouge
Nous partirons d`ici, c`est le noir
Quelquefois le rouge, quelquefois le noir
C`est la route dans la vie
Et tout le monde danse dans la rue rouge,
Dans la rue noir
Mais,
Je reste calme avec ma bouteille pour boire

Madhabi Banerjee

Legal Dissolution Of A Marriage

It was a complicated matrimonial case
They had arranged a divorce suit
Father and mother had decided to live separately.
To win the divorce case the lawyers of both side
Were tried their best.
Father said "whatever may be, I would have to win,
Over all I am a man indeed."
Mother said "Defeat! No way,
Society time and days are changing now.
It is the time for woman liberation";
A child of ten years old was strolling hither to thither.
They had no headache to the child's concern.
As this child was the root of all discord.
For him divorce case had become complicated
And both the father and mother had to face hard troubles and sufferings.
But
If they can abandon their ego a little bit each other
They won't have any trouble to take.
□

Madhabi Banerjee

Life And Pain

Pain, thou art indistinct unkind torture

Thou art the deep dark

Overstep the Ocean's limit

Thou the intensity of emotion

To the the distinct sense.

Pain thou art the beautiful dark night

Full of stars!

I see the hope of light among the dew

While coming the action and reaction in the torrential flowing of tears

In every moment of life!

The earth trembles with the unbeatable soul.

Madhabi Banerjee

Life Just As

He passed his days among the friends happily
By playing and gossiping.
But he was attentive in his study also.
Step by step he progressed
His friends are well in their periphery.
But he has become a towering personality
And he is safe within his square.
In one hand -reputation receptionhe clasps victory
In the other hand- his loneliness

Madhabi Banerjee

Love

If I can love her
I feel gentle breezes are blowing over my body.
It takes only a few minutes to love
But it takes months to return
At that moment s I watched the ferocious nights had passed away
Likewise, I spent my days.
Hope, I can find out another one to love.
But the shaft once shot does not return
Always a question hammers.
Why I am not able to love!
Amongst the crowded questions, for what reason? Why?
I have yet been unable to love one.
Life is trifle, if it be protected, may open my heart
Due to non-getting of love
Time and opportunity had passed on to the tempest
With pang of love unrequited love
It takes only a few moments to love her
But it takes months to return
Now, no frank conversation takes place with open heart.
Winter and spring arrive and depart every year.

Madhabi Banerjee

Lumumba

It was 1951
When Lumumba struggled for liberty.
When he was engaged in a movement
And played an important role in campaigning for independence
Of his native land Congo.
Then, here in India
A baby girl was born in a ordinary family
Then Lumumba did not know
The girl did not know
In future her cheek flow of saline water
Knowing the history of malicious act of outrage.
The prime Lumumba and two others lined up against a tree and shot one at a
time.
The Belgians wished to get rid of the bodies
And did so by digging up dismembering the corpses
Then dissolving them in sulfuric acid while
The bones were grounded and scattered.

Now not only Congo, not only America, not only BELGIUM
There is a resonance in all over the world
In the name of Patrice Emery Lumumba.

Madhabi Banerjee

Mon Amour

Mon che`r , mon amour
Je ne pense rien
Sans toi!
Mon che`r, mon amour
Je ne sais pas l'autre cœur
Sans toi!
Tu es devenu
Tout au monde
Pour moi!
Tu n'es que l'or
Qui reste toujours
Dans mon mon cœur
Toujours, toujours
Jeune ta vie, mon soleil
Tu es mon orgueil
Toujours, toujours!

Madhabi Banerjee

Mother

???? ?????? ??-??
????? ???? ???? ?????? ?????? ???? ??????
?? ?????????? ??-????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????
????? ???? ???? ?????? ?????? ???? ??????
?? ?????????? ??-????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ???
????? ???? ???? ?????? ?????? ???? ??????
?? ?????????? ??-????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ???
????? ???? ???? ?????? ?????? ???? ??????
?? ?????????? ??-????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ???? ???? ?????? ?????? ???? ??????
?? ?????????? ??-????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????
????? ?????? ?? ?????? ??????????

Madhabi Banerjee

My Beloved City

It is our beloved city, the pride of our country
It is one of the world's best city
We feel proud being the inhabitants of this city'
So we always try to attempt schemes for its development
Such as
Shades for blazing sun
Sewerage systems for heavy rainfall and water logging
Disaster Management Schemes for natural calamity.
And Trifala lamp posts for dense darkness
None-the-less
The shades are unable to protect one's head from sun rays
Drains are used accumulation of garbage, cumuli can be seen.
Trifala lamp post cannot remove darkness
Teenaged Damnees are raped in this darkness
Bright youth like Sudipto become a martyr.
Despite the floodlight
The photos of damnees and sudipto's we have to see in candlelit

Madhabi Banerjee

My Head

One and all want
To separate my head
From my shoulder.
They want not
That my head may stand erect
On my shoulder.
They want not
They have a good intention indeed
There is no doubt.
But it is struck dumb
Because of my accuracy of conformity
The more they want,
The more my head stands erect.

Madhabi Banerjee

My City

????? ?? ??????? ????? ?????? ?????? ?????
????? ?????? ?????? ??????? ??????
????????? ??????? ??????
??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????
????? ?????????? ?????? ??????
????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????
????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????
?? ?????????? ?????? ?????????? ??????
???

????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?????????? ??????
????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????
????????????? ?????????? ?????? ??? ???
? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????? ??
?? ?? ?????? ??????
????????????? ?????????????? ??????
?????? ?????? ?????? ??
?? ?????!

Madhabi Banerjee

My Favourite Book The Mahabharata

I am interested to read THE MAHABHARATA after listening to the the Grandma's tone

Though I did not know what was the nectar

Grandma said that the the MAHABHARATA is to be read

As big a book is big.

Children will not understand anything after the MAHABHARATA

I started reading the MAHABHARATA a little longer and finished it one day

When I read it I could see that my tongue is not tune as easily as grandma tunes.

Even I didn't understand any thing in terms of understanding.

After all when the MAHABHARATA was studied all over the age

I know about that.

What has been left out of it is inexplicable.

In this way I read the MAHABHARATA step by step.

I felt that to me the MAHABHARATA is my ocean

The nectar is found churning the ocean

Likewise it is found churning the the MAHABHARATA also.

Like abysmal water, vast wealth and jewels of the sea

The MAHABHARATA is also an immense ocean of unparalleled knowledge.

The knowledge of wisdom of that sea cannot be measured.

Krishna Daipayan Vyasdeb himself considered the MAHABHARATA very similar to 'Himalaya'

the MAHABHARATA is as inaccessible as invincible as incomprehensible as rare as unknown

as the HIMALAYA is.

In the MAHABHARATA a training is needs like Himalayas

In the MAHABHARATA every steps like the Himlayas needs caution

A little unheeding feeling is inaccessible

I feel an immense penchant to the Himalayas

So I try to go the Himalayas in every opportunity

And every time I get something new, I taste something new life.

The MAHABHARATA is not of any particular religion community

the MAHABHARATA is a history where the history of life is known

and life is eternal, constant

which is beyond the realm of the world

whom we call humanitarianism.

Not only seven hundred verses

But the total MAHABHARATA is to me THE GEETA.

My favourite book

Where helmsman is LORD KRISHNA.

Madhabi Banerjee

Never I Thought About My Name

Never I thought about my my name
MadhabiBanerjee

Never I thought about my name
Never I placed in my my mind
Someone call me ` hey. Girl'
Someone call ` hello, you, listen'
All on a sudden you call me "MADHUBALA";
As if an oyster shows its pearl
and I got a level
what a beautiful name
Please call me again 'MADHUBALA'

Madhabi Banerjee

No Question Please

No question please

I want not any dwelling, but a little bit of shadow

I can make it my residence at the time of my distress

I want not fancy dress but a little bit of concealment

I am an adorned I can protect my delicacy with an ordinary garment..

I want not cooked food but a little bit of dregs

I can take perfume from it that flash across my mind

Not in my hand but in my heart

There lie the fire

Who are you?

You deliver speech like cool wrapper.

Clever you are

Detain me un called for.

Madhabi Banerjee

Nomad

Nomad I am
I have come here
As time permit
I have decorated my tent
With trifle equipages.
And also I struggle for my existence
I have no permanent address
When and where time wish
I live there
Who is my neighbor?
A nomad has no neighbor
Only a mind belongs.

Madhabi Banerjee

O My Love

O MY LOVE

Who are you? I don't know

But I can quit my happiness for you

O my love

Who are you? I don't know

But I can sit up late at night for you

O my love

Who are you? I don't know

But when I see you my heart dances with joy

O my love

Who are you? That I know,

You are my restlessness, you are tranquility

You are my courage, you are my timidity

You are my happiness, you are pain

You are my lose, you are my gain.

Madhabi Banerjee

Pain

Two aeroplanes run through the monstrous mansion beyond sea
And the mansion has broken down like a doll's house
No relative of the girl dwelt there
No acquainted person of the girl
Dwelt in that country beyond.
Seeing in the TV screen such malicious act of mankind,
The girl bewildered and stood erect
With a face stained with tears.

Madhabi Banerjee

Passenger

??? ???? ??????
????????? ?????? ??????
??? ??????? ???????????? ???? ??????
???? ??????? ???? ???? ??????? ??? ???
???? ? ? ?????????? ?????????? ????
????????? ? ? ?????????? ????
????? ?????????? ???? ???? ????
????????? ??? ??? ???? ???????????????? ?????????? ??
???????????? ???? ? ? ?????? ????????? ??
??? ???
????? ?????????? ???? ??? ???? ???? ????
?????? ?????? ?????????????? ?????? ????????? ?????? ?????????
????? ?????? ??? ??? ??????? ??? ????
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????
??? ?????? ??????? ?????????? ??? ????
????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????
????? ?????? ???
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ???
???????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ????????? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

Patrice Emery Lumumba

It was 1951

When Lumumba struggled for liberty.

When he was engaged in a movement

And played an important role in campaigning for independence

Of his native land Congo.

Then, here in India

A baby girl was born in a ordinary family

Then Lumumba did not know

The girl did not know

In future her cheek flow of saline water

Knowing the history of malicious act of outrage.

The prime Lumumba and two others lined up against a tree and shot one at a time.

The Belgians wished to get rid of the bodies

And did so by digging up dismembering the corpses

Then dissolving them in sulfuric acid while

The bones were ground and scattered.

Now not only Congo, not only America, not only BELGIUM

There is a resonance in all over the world

In the name of Patrice Emery Lumumba.

Madhabi Banerjee

Pour Toi Mon Amour

Qui es-tu? Je ne sais pas
Mais, je peux quitter mon bonheur
Pour toi, mon amour
Qui es-tu? Je ne sais pas
Mais, je passais nuit et jour
Pour toi, mon amour
Qui es-tu? Je ne sais pas
Mais, quand, je te vois
Mon cœur danse avec joie
Pour toi, mon amour
C'est que moi qui - sais
Tu es ma tranquillite', tu es mon orage
Tu es ma timidite', tu es mon courage
Tu es ma peine, tu es mon bonheur
Tu es ma gloire, tu es mon malheur .

Madhabi Banerjee

Protect Your Banner

Meal is ready on the foot path
Having a greedy look
Appetite is burning slowly
Slacken the chain from feet slacken the chain from hands
O the people of earth- protect the crops from the plunder□
On the bank of the river the crops that sowed by blood
Ransacked.
O the people of earth protect your banner in your grip.□

Madhabi Banerjee

Red Kerchief

The girl is happy today
Today her birth day
She enters at the threshold of sixteen.
Mother has given her a piece of cloth for a kerchief
And had dyed it red.
Mother is hanging it on the fence to dry
The girl had a red kerchief
She will go to the village pond to swim with her friends
Seeing the kerchief her friends will also admire it.
But mother forbids her not to go to the pond today
Due to surroundings are not suitable
There is an agitation commissioned between two adjacent villages
A combat between two coloured flags.
The girl cannot understand
Why they fight each other for.
So she decided to go to the pond through forest
She stops and has trembled
There is a young man groaning
A dark blotch on his fore head above his brows
And a pool of blood under his head.
She looks at him bewildering
She runs through to the pond and wetted her kerchief
She pour drops of water to the wounded man
He gulps the drop of water, smiles and try to tell her 'thanks'
Then droops down.
The girl wails once but she shuts her mouth
She bent down to the man and
covered his face with her red kerchief.

Madhabi Banerjee

She

She is simple
She is gentle
She is intelligent
She is diligent
She is helpful
She is dutiful
She is serious
She is righteous
She is not sarcastic
She is logistic
She is methodical
She is prodigal
She is dependable
She is commendable
She is obstinate
She is obdurate
She is obedient
She is indulgent
She is expert
She is introvert
She is my affectionate
She is PUSSY, MY ASSOCIATE

Madhabi Banerjee

Sita

I love her
Though I have not seen before
Cleaving soil with the ploughshare
I have taken her away
And mention 'thou art SITA'
In sapling on the ground
I have dreamt a dream of crops
As some desire on the top of the tree is laughing
- We exit
Cleaving soil with the ploughshare
I have taken her away
And mention 'thou art SITA'
Gazing at your face
I feel an agreement in my hand.

Madhabi Banerjee

Smile

We had Goldfish
And they circled around and around
In a round bowl of glass on the table.
My mother told me 'always be happy and keep smiling as they are'
In the whirlpool of life, I saw, sometimes my mother was melancholy.
Then she stood before the glass bowl, gazing at the goldfish
If she noticed me that I observed her
she smiled to show me
'Let's See how a man be happy'
It was saddest smile ever I saw in my life
Coming from vast ocean to a small bowl
the goldfish remained indifferent
This bowl was their own world
Mother told me 'as and when where you stay
that is your world, take it easy
And be happy in this world, and smile always, my daughter'

Madhabi Banerjee

Teacher

Once I met a man.
He was gentle,
He was modest
He was expert, he was honest
An elegant figure
I asked him 'art thou the famous mr....'
He gazed at me but answered me not
Again I questioned 'art thou the widely renowned mr...'
He remained unmoved yet.
'Please tell me..
I don't want to sound curious
But you are the that person..
By any chance' I said.
'It really of no importance' the very man said and smiled
'It is quite sufficient that I am one of the pupils of that
very renowned teacher.'

Madhabi Banerjee

The House Of Poem Burns

There is a slice of moon
It has returned at the salted riverbank
A soothing melody is heard
From the flow of water
Wailing is served into the open heart
The house of poem is burning silently

Madhabi Banerjee

The Old Lady

In a sweet plaza, corner of the town She dwells
Mother of seven children, engaged her days
By doing household works and looking after her children
There was no opportunity to care herself.
No one can stand before her personality.
Full ninety years she lived
A running house-wife merry
Still her cheek is rosy as a ripe cherry.
But the change bereft
Of health, strength, friend and kindred
In liveried loneliness the old lady to world left
Trembled her hands can't do work
Reeled her legs, ankles swell can't walk.
'Few days of life has she in store',
She used to tell now to someone.
No, it was not an exceptional story
This story would be found everywhere.
The precious gem, whom she seemed, bereft her
The fine morning I met her
I extend my helping hand
Tears into her eyes brought
Thanks, praises seemed to run fast from her heart
I have heard what is unkind, and kind deed
But gratitude of man has often mourn me.

Madhabi Banerjee

The Vestiges Of Political Democracy

A leader of first order said 'yes, I have heard
That there are some problems in this locality
But sorry to say I have nothing to do.
That you know a second order leader takes over the area'.
Hearing this the second leader commented
'what's the matter, perhaps he may not remember well
A third order is the responsible for that
It is not so easy to be leader!
If it is not possible, you may quit
'well! does not he know?
That we, the leaders have a limitation
There are some protocols
There are so many levels in our party
And we haven't any rights to cross that boundaries.
But there is only one
Who can solve such problems, he is high command'
The third order leader interpreted his expertise views.
Listen leaders
You may demark the land's limitation
By creating fences
But remember when this fences will be extirpated
All the ingredients of fences will be gone to astray.

Madhabi Banerjee

They Killed My Dream

Theykilledmy dream
Madhabibanerjee

Theykilledmy dream
One early morning
A dreamknocked on my door
And I saw that my childhoodfriend Binapanihad come from Begharia
Wearingher best frock with pocket
She had bought for me a bowl full of mixed TOPA KUL as a gift.
I said `very good, do you mix some pickle in it? It is very tasty.'
I woke up to find, no one in the house'
I touched my bowland found it was still fresh
And my lips still sticky with the sweet andsour'TOPA KUL'
IT was a dream no doubt.
It was heard that they cut the tree of that topa kul.
A sky crapper building will be there

Madhabi Banerjee

They Went To School For Study

They went to school for study
Dreams they dreamt
Wanted to be a big man like father
Wanted to be a big lady like mother
Leaving mother's lap they went to school to study
One-day terrorists came
And killed all the students.
But one of the student lay pretending like a dead
And at last he can alive.

He questioned to the world
Why he has to live in this world
Pretending like a deadman? WHY?

Madhabi Banerjee

To An Anxious Mother

At last into your arms I came
When you bore me, very anxious,
You were so alarmed at that monstrous moment
Fearing that god might take me.
Though your thinking was I would be a son
For god's wish I was born as a daughter.
Everyone watched in silence
To see if the birth was going well
Everyone washed their hands to be able to receive
The one who come from heaven
But I emerged into your lap,
Where you shelter me so long.
At once I drew my first breath
At once your eyes filled with pearl drops.
The first kiss was my granny's.
She took me at once to a fresh room
Everyone was forbidden to enter.
Because everyone smelt bad
Only I all fresh, breathed gently,
Wrapped in my napkins.
But my grandmother like a madwoman
Looking again and looking again
Whether the flies came at me
And mosquitoes harried me.
God also watched over me
And who was my old granny's friend.

Madhabi Banerjee

Use And Throw

Use and throw

? ????? ?' use and throw -?? ???
???????? ? -???? ???
???
???????? ????????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ?-???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????
?
????
???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????
????
????
? ?

Use and throw -?? ????????? ?????? ???? ????
???? ????????????? ? ? ? ?-???????? ????????? ?????? ????
???? ????????????? ????? ????
? ????????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?

Use and throw -?? ??????
Use and preserve ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

Wail

Why are you bewailing?

A conscience is lying hidden in the mid summer night.

If dry, wet it with tears.

A keen sorrow keeps open the door of heart

If not proceed in dark on the way

Drive and cross the river of sorrow at eve.

A wrong conception has dreamt

Awaking him in chariot of conscience you may bewail.

Melancholy pain love are all my own

Weave in one thread

And build a house of heaven.

Madhabi Banerjee

We Are All Worker

Be alert, sir
Perhaps you are forgotten
It is Y 2K.
Now-a-days we are all workers
None of us is a Master
Monarchy is a past
King Queen and Knave of trumps
Merely a card game
None of us is Master
Dues are our reckoned right
Our polite conduct our delicacy
Are not our weakness
None of us is Master
You are an expert, may be
But a MASTER at all never be!

Madhabi Banerjee

We Don't Want Any Agitation

We don't want any agitation

Where there is no agitation

A child of six years old try to catch a colourful butterfly

And runs with the soft feet to touch the moon in the sky.

But where there is commissioned an agitation

A child of six years old trembles standing beside the door

And sees the terrible scene of his mother's rape.

Looking at this terrible scene he repeatedly utters

'it is raped' 'it is raped' his newly acquainted words.

We don't want any agitations

Where there is no agitation

A son carries the corpse of his old father

But where there is agitation

A wretched father carries the

Dead body of his own son.

Madhabi Banerjee

We Never Want To Seize A Weapon

We never want to seize a weapon
We only want two handfuls of rice at the time of hunger
Wearing apparel, proper education
And a place to lay one's head in.
But when it is seen that our such demands are their
Political chessgame and chessboard and
Our wearing apparel, , our education our place of living and our hunger
Are used by them as Bishop Knight Castle and Pawn.
Then we must seize a weapon
And obviously we are then King
And we are then Queen

Madhabi Banerjee

What I Love What I Want Most

I love this green valleys
I love this deep dense forest
I love this tranquil rock
I love the dulung Ichhamoti gonga river
I love wavy sea
I love the blue sky
I love the golden sun
I love the timid moon
I love stars far above
Don't make hue and cry on this earth
Don't break the tranquility of rock
I want the atmosphere of our planet to be calm and clear
I want the children to play without fear,
Away from nuclear weapons and bombs
I want only peace and love on earth
Please give me pleasant atmosphere on our earth.

Madhabi Banerjee

What Is Red, What Is Black

What is red, what is black
Whatever I gain easily, that is red to me
Whatever I don't, that is black to me
I h've come here, that is red
One day I will depart, that will be black
Sometimes on the path of red
Sometimes on the path of black we all stroll.
One and all become perturbed
But, O Lord! I try always to remain tranquil
With the sweet smell of you name.

Madhabi Banerjee

Why I Shall Return

After many miles wandering
At last I have arrived here.
And obviously not to return
And I demand for a glass of water in draught.
In exchange for I see the festive harvest in your home.
Due to heavy rain fall
There is water logging
I demand for a up land to stand
In exchange for sitting up stairs
You shake your hands.

Madhabi Banerjee

Your Native Land

Your native Land
Where is thine native land?
Is it like fire or soil?
Or what thou observe before
Was a foot-path for common;
Now it a stream of blood
How can thou quench thine thirst
From the fester water of that full pot of hell?

O the innocent boy, it is true
Thou art not PARASURAM!

Madhabi Banerjee

Zero Lineby Gulzar, Translated By Madhabi Banerjee

ZEROLINE : : GULZAR

???? ???? : ???? ??????????????

???? ????????? ???? ???? ??
?? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ????????????? ????
???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ?????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? , ??
'?? ? ? ???? ???? ?????????
?? ???? ? ? ? ? ???? ???? , ????
???? ???? ???? '?????' ? ? ?
'?? ? ? ???? ???? ???? , ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ,
?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ???? ? ?
'? ???? '?????' ? ? ?
???? ????????? ????
???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ?
???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ???? '????' ? ? ?
?? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ?
?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ???? ???? ???? ????-???? ????
???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ? ? ?
???????? ???? ? ? ? ? ? , ???? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?
??
?? ?

?????? ?? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
'?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?'

Madhabi Banerjee

?????? ????ryh

?????????? ?? ??, ?? ??? ?????
?? ???? ???? ? ? ??, ???? ? ?????, ???????
???? ? ? ?????, ?? ?-'????'
??-???? ? ? ???? ????'
?????????? ?? ? ? ???? ? ? ? ?
?? ? '?? ???? ???? ? ???? ? ? ? ?'
?? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????? ???? ???? ???? ? ? ?
?? ? ? '?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? '???????? ? ? ? ? ? ? ? ?'
???? ???? ? ? '?? ???? ? ? ???? ???? ???? ????
?? ? ? '?? ???? ? ? ? , ???? ? ? ? ? ? ? ? ?'
?? ? ? '???? ? ? ? ? ? ?-???? ? ? ? ? ? ? ? ?'
'???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?'
'?? ? ? ? ? ? ?-???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?'
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?-?? ?'

Madhabi Banerjee

??????

??????

????? ??????????????????

????????? ?????? ?????????? ??

????? ?????????? ?? ?????????? ???????, ???????

?????? ???? ?????? ??????????? ???????

????? ???? ?? ? -????? ??????????

????????? ???? ???? -????????????? ??????? ????

??? ?? ?????????? ?? ???????

????????? ???? ????

????????? ???? ?????????? ???? ?? ???? ??????? ??????

????????? ??????

Madhabi Banerjee

??????????

??????????
????? ??????????????????
????? ?????? ??? ????
????? ?????????????? ???? ????????? ?????? ??? ??????
????? ?????? ??????
????? ??????? ?????? ?? ??? ?????? ??????????
????? ?????? ??? ?????? ????????? ??????
?????? ??? ?????? ???
?? ??? ??? ?????? ?????? ?????
?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????
????????????????????? ?????? ?? -???????

Madhabi Banerjee

?????

???? ?????? ? ???? ???? ???? ????
???? ? ???? ? ????
??????? ???? ??????? ???? ? ? ? ?
???? ?????? ??????? ????????? ???? ????? ? ? ???? ???? ????
? ?????? ???? ?????? ??????
???????? ?????????? ???? ???? ???? ? ? ? ?
????? ???? ?????? ??????
???????????? ? ???? ? ? ???? ???? ? ? ? ? ? ?
? ???? ? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ?
? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ?????? ? ???? ?????????? ????
??? ? ? ???? ?????? ??????
? ????????? ? ? ??????

Madhabi Banerjee

?????? ????????

??? ?????? ?????? ?? ? ? ? ??????? ??????
??? ?? ? ??????-?-???? ???? ?????'
☒???

???? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ???????
???? ?????? ?????????? ??
? ?????? ?????? ??????
??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????
??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????
???????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ???????...
????? ?? ? ?????? ??, ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
??? ?????? ??????????

??? ?? ?????? ??????? ??????
????? ?? ? ? ? ??????? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ???????
???????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????
?????? ?????? ?? ??????
????????? ?? ? ? ? ?????????? ?????? ?? ? ?
????? ?????? ?? ? ?????????? ?? ? ?????? ??????
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ? ? ? ?????? ??????

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????
?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????????? ??
????? ?????????? ?????????? ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????? ?????????? ?????????? ?????? ??
???
??? ?????????? ?????????? ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

?????? ??????? ????????

????? ???? ????? ???????-?????????
????? ??????? ???????
???????? ???? ???? ??????
??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????
????? ???? ?????? ?? ??????
????? ????????? ???? ?????? ??????
????? ?? ??? ??? ?????? ?????? ???
?????, ???? , ???, ???, ?????? ?????? ????
???????? ?????? ?? ?????? ???
????? ??? ?????????? ??????????
?? ??? ????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ????
???????? ?? ?????? ?????? ??????????,
???????? ??????? ?????? ???
???????? ?? ?????? ??, ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????—?? ?????????? ??????....
???????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????
????? ?????? ?? ????????????? ?????? ?????? ??????
?????? ?? ?????????????? ???????
??? ??????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????
?????? ????????? ???? ?????? ??? ??????

Madhabi Banerjee

?????? ??????

(Bengali Version) By Kelly Kurt's

Face Value

????? ?????? ?????????? ??????????
?????????? ?? ?????? ??????? ??? ???
?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????
?????? ?????? ??? ??
?????????? ?? ???????
????? ?????????????? ??????????? ??????
????????????????? ??????? ????? ??
????? ?????? ?? ??????????? ???
????????? ?????????? ??????? ??? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

?????? ??????

???? ????? ???? ??
??? ??????, ??????? ?????? ??????
???????? ? ??????? ?? ???????
????????? ? ?????????????? ? ?????????? ????? ????
?????? ?????? ??? ???? ???? ???? ??
????????? ?????? ????????????? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ?? ????
????????????????? ?????????? ?? ??????????????
???? ?????????? ??? ???? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????
???? ?????? ?????? ???? ?????????? ??
???? ?????????????? ?????????????? ?????? ??
????? ?????????? ?????????????? ???? ?

??? ?????? ????? ????-???? ???? ???? ????
???? ?????????? ??
? ?????????? ??????? ??????? ?????? ???? ? ?
????? ???????!

Madhabi Banerjee

???????? ???? By ???? ??????? (Bengali Version)

???????? ??????? ????????? ???? ???? ??????? ????? ?????????? ???
??? ? ? ?????? ? ???? ? ???? ?????????? ????? ???????
?????
???????? ???? ???? ????? ???? ???? ??
??? ????? ???? ????????? ???? ????
??? ???
??? ????? ??????? ???????
??? ????? ?????????? ???????
??? ????? ??????? ??????????
? ???? ???? ????????? ??????????
??? ????? ??????
????????? ????
????????? ??????
? ? ????
??? ??? ?????????? ???
?????????? ????? ????
?? ?????????? ?????????? ???
?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ???????
??? ???
? ???? ?????? ????, ??????? ???????????
????? ??????? ??????
????? ??????? ????? ????
??? ????? ??????
????????????????? ?????????? ??????
? ? ????
?????????? ??? ???
????? ????? ???? ? ? ?????? ?????
??? ????? ????????? ????
????????? ?????? ????? ? ???? ?????????????? ??????????
??? ??? ?????? ?????????? ??????? ???

??? ??? -??? ??? ?????? ????? ???
??? ???
? ???? ??????? ???????
????? ?????? ???????????
????? ?????????? ???????????
????? ?????? ??????????
??? ????? ??????
????????? ??????

?????? ????
? ? ???
??? ?????? ?????? ??????
??? ?????? ?? ?? ??
??? ?????? ?? ?? ??????
????????????? ?? ??
??? ?????? ?????? ??????
????? ?????????? ?????? ??
??? ???
? ??? ???? ?????? ??????
? ??? ?????? ???
? ??? ?????? ???
? ??? ?????? ??????

???? ???? ????? ??????
????????????? ????????? ??????
?? ? ????

Madhabi Banerjee

??????

??? ????? ???? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ???
????? ??????? ???? ? ???? ??????? ?????? ?????
?????? ??? ??? ??
??? ????? ??????? ????? ??
?????? ?????? ??? ????? ?????? ?????? ??? ??????
??? ??????? ???? ?????? ??? ???
????? ?????? ??????, ?????????? ??? ?? ??????
??? ?????? ????? ??????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ???
??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
??? ?????? ?????? ?????? ?????????????
??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?

Madhabi Banerjee

?????? ?????? ???? ????

?????? ? ?????? ?? ???? ??????
?? ? ?????? ?????? ???? ???? ????? ?????
?????? ?????? ??? ? ?? ???????
?? ?????????? ??? ?????? ??? ???
????????? ??????? ?????? ???
?? ?? ???? ??????? ?????? ?????? ?????
?? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?
?????? ?????? ? ??????? ??????
?? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????
????? ?????? ?????? ??? ?????, ????? ?????? ?????? ??????
?????????? ?? ?????? ?????? ???,
????? ??????????? ??? ?????? ?????? ???
?? ??? ?????????? ??? ?????? ??????
?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????
????? ?????? ??? ?? ??? ?????? ??????
????????? ??????? ?????? ?????
????????? ?????? ?? ?????? ??????? ??????

Madhabi Banerjee

????? ???

???? ??? ??? ??? ????? ?????? ?????? ?????? ??????
?????? ?????? ??? ? ? ?????? ?????? ??? ??????
?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
??? ??? ?????? ?????????? ??????
????? ??? ??? ? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??'????? ??????
????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????
????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????
?????? ???????
?? ??? ?????? ??? ?????????? ??????
????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????
???? ? ? ?????????????? ?????? ??? ??????????
????????? ?? ?? ?? ???
????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ????? ??
????? ?????????? ??????????????
?? ?????? ?????????? ?????? ??????
????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????

Madhabi Banerjee

???? ???? ? ? : ????? ???? ? ? ?????? ?????? ?????

???? ???? ? ? : ????? ????
? ? ????? ???? ? ? ? : ????? ???????????????

? ? ????? ???? ? ? ?
??? ??????? ? ? ? ?
??? ?????????? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ????? ???? ? ? ? ?

???????? ? ? ?
??? ????????? ? ? ? ? ?

?????????????? ? ? ?
???????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???????? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ?????? ???? ???? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

??????? ????????????? ? ???
??? ???????? ???????? ??? ????
???? ?????? ?????? ????????? ?????? ??? ??????
??? ???????? ?????? ??? ????????? ??? ??????

????????????? ??? ????
?? ?????? ?????? ?????? ??
?? ??? ???? ???? ???? ??
?? ??? ?????? ? ? ?
?? ?????? ?? ???? ????
??? ??? ?????? ??? ????
?? ?????? ?????? ?? ? ?

Madhabi Banerjee

???? ?????????? (L'heautontimoroumenos - The Man Who Tortured Himself)

??????????????
 ?????? ?? ???? ????? ?? ??? ?? ? ?????
 ?? ? ????
 ?????? ?? ??????
 ?????? ?????? ? ? ??????
 ?????? ?????? ???? ??????
 ?????? ?????? ??????????
 ?????? ?????? ??????????
 ?????? ?????? ?????? ??
 ?????? ?? ? ???? ??????
 ?? ?????? ??????
 ?????? ?? ?????? ??????
 ?????? ?????? ??
 ??????????? ?????? ?????? ??????
 ?????? ?????? ?????? ??????????
 ?????? ?????? ??????
 ? ?????? ?????? -????? ??????
 ? ?????? ?????? - ?????? ??????????
 ?? ? ???? ?????? ??????
 ?????? ? ?????????? ???? ?????? ??????
 ?? ?????????? ???? ??
 ?? ?????? ???? ??????????
 ?? ?????????? ???? ??
 ?????? ???? ???? ??????
 ?? ?????? ?????? ? ? ??????????
 ?? ?????????? ??????????
 ?????? ?????? ? ? ??????
 ?????????? ?????? ?????? ? ? ???????????

Madhabi Banerjee

?????? ?????

???????????

????? ??????????????????

? ?? ???? ?????? ???

???? ???? ???? ?

?? ??? ? ? ?????? ?? ? ? ? ? ? ? ? , ?????? ???

?? ??? ? ?? ?? ?????

??? ?????????????? ?? ?????

?? ???? ???? ?????

?????? ??????? ??????????? ?? ???? ???? ???? ?

???? ?????? ?? ?? ?' ? ????????

????????? ? ? ?????????????????? ??????? ?? ???? ?

?? ????? ???? ?????????? ?? ???? ?

? ?? ??????? ???????, ?? ? ??????? ? ???????

???? ??????? ?????????? ??????????

? ?? ???? ??????? ????? ???? ?

?? ??????? ?? ??????????

?? ??? ?????? ?? ?? ??????

????? ????? ???? ?????? ??,

??? ????? ???? ?????????? ?? ???? ?

? ?? ???? ????????

? ?? ?????????? ??????????? ???? ?

Madhabi Banerjee

????? ?? ????? ????? ?????

?????

????? ????????????????????

????? ?? ????? ????? ????? –????? ???

????? ??????????? ??????????? ??? ?????????? ?????

??? ??????????? ?????????????? ????? ?????????????? ?????

????? ?? ????? ????? ????? –????? ???

????? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???

????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ??????

?????????????????? ??????? ?????? ?????????????? ?????

????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????

????????? ?? ?? ? ?????? ?????? ?????? ??????

????????? ?????? ?' ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????

????? ?? ????? ?????? ?????? –????? ???

????? ?????? ??????? ?????????? ?? ??????????

????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????-????? ?? ??????????

????? ?? ????? ?????? ?????? –????? ???

????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???

????? ?????? ??? ?????????? ???

????????? ??????-?????, ???-????????????? ?????? ??????

??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ???

????? ?? ????? ?????? ?????? –????? ???

Madhabi Banerjee

????????? ????

????? ???? '?' ????? ????
? ?????? ?????????? ??? ???? ?? ?
??? ??? ??? ??? ?????? ??? ? ?
???? ???? ?????????? ??? ??
??? ??? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??
????? ?????? ?????? ????
????? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ??? ??? ?????? ?? ??? ????
?? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??????
????????? ?????? ??? ??? ??
?????? ?????? '?' ?????? ?????
??? ?????? ?????? ???, ?????? ?????
????? ?? ???????
?????? ?????? ?????? ?????????????? ????? ?????????? ??????

Madhabi Banerjee

???? ??? ????????

???? ??? ?????????????? ??????????????????
?? ??????? ?? ????, ?? ??????? ?? ????
??? ???
???? ?? '???? ??' ?? ?? ??? ???? ???? ?????? ??
???? ? ? ?? ???? ???? , ?? ???
???? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???? ???? ???? '??????'
???? ???? ???? ?????? ?????? ???? ???? ? ???? ???? ??????
????? ?????? ??????
???? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ???? ???? ???? ?????? ???? ??
???? ???? ?????? ?????? ?????? ???? ????
???? ?????? ?????? ??????
????? ??????? ???? ???? ????
???? ?????? ?????? '? ???? ???? ??????'
?????? ???? ?????? ??
????? ???? ???? ????
?????? ??????? ?????? ???? ??????
????????? ???? ???? ??????
????? ???? ???? ?????? ?????? ????
???? ?????? ?????????? ??????? ???? ?????? ???? ???? ???? ????
?? ?????? ???? ???? ?????? ??????? ???? ???? ??????? ??????
?? ???? ???? ??????? ???? ???? ???????
??? ?????? ?????? ??????? ???? ????
?? ??????? ?????? ???? ?????? ????
??? ? ? ??????? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

?? ?????

?? ?????

????? ??????????????????

?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ???

?? ?????? ??? ??? ?? ????????

??? ?????? ?????? ??? ??? ????????

????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????

?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????? ?????? ???????????

?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????

????????? ?? ????????

?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????? ????????

?????? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????? ??????????

????? ?????????? ??? '??' ?????????? ?????? ??????? ?????????'

?? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????? ?? ??? ?????? ???

????? ?????? ?????? ?? ??? ??? ??? ??????

????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??????

????? ??????????? ??????????

????? ??????? ??????

?????? ?????? ?????? ??? ??????

????? ?????? ??? ??? ?????????? ??????

?????????? ??? ??????? ??????? ?????? ??????

?????? ?????? ??? ??????

????? ?????? ?? ??

?????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ??????????

Madhabi Banerjee

???? ??? ?????????? ??? ??

???? ??? ?????????? ??? ??
????????? ?????????? ?? ??
????????? ????? ?'????????? ?????
????? ????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???
????? ????? ??? ?????? ??????
??'??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ???
?? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?????? ?'????????? ??????
????????? ?????? ?????????? ?'??? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
'????????? ?????????? ?????????? ??????????!
????? ??? ?????????????? ??? ??
?? ?????????? ?????????????? ?? ??
????????? ?????? ?? ?????? ??? ???
????????? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ???
????? ??? ?????????????? ??? ???

Madhabi Banerjee

?????? ???? ???? ???? ?????????? ?????? ???

????????? ?????? ?????? ?????????? ????
??? ?????? ??? ???????
?? ?????? ???????, ?? ??? ??? ?????? ??? ?? ???
?? ??? ??? ?????? ??? ?? ???
?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ???????
????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????
????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ???
????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??????????
? ?????? ???
??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?????? ??????
????????? ?????? ??????????? ???

Madhabi Banerjee

???????? ?? ??? ????? ????? ???

?????? ????? ?? ??? ????? ????? ???
?????? ?? ?????? ?????? ??? ???????
??? ?? ??????? ?? ?????? ???????
?? ?????? ??????? ?? ?? ??
??? ??? ??????? ??????? ?????? ?? ?????? ??
????? ????, ??? ??? ?? ?????? ??????
????? ?? ?? ?? ??? ??, ?????????? ?? ?????? ?????????? ???
??-???? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??
?? ??? ?? ?? ?????? ?????? ??
??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ???
?????? ?????? ?? ??
?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ???
????? ?? ??? Phd ?? ?????????? ???
????? ?????? PHD/DPHIL ?? ??? ??? ?????? ?????????? ???
????????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??
??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ???
?????? ?????? ?? ??
?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ???????????
????? ??? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ???
????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ??? ?? ?????? ??????
????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ???

Madhabi Banerjee

???? ????? ? ???? ??

???? ????? ? ???? ??
????? ??????????????????

?????? ???? ????? ??????? ???? ??
?????? ??????? ? ???? ?????????? ????? ??
?? ? ? ? ?????? ???? ? ? ? ? ?
? ???? ?????? ?????? ???? ??????
? ?????? ???? ? ? ? ? ? ????????????? ????? ? ?
?????? ???? ???? ???? ?????? ?????????
????????????
????? ????
????? ????
??????
????
??????
????? ?

Madhabi Banerjee

???? ?????

???? ?????

???? ?????????????????

?? ????? ????? ?????????????

???????? ?????????? ?? ?? ????? ?????????????

???????? ????? ???

??

??

????????????????????

?? ?????????????????????????

??? ?????????? ? ?????????????????????????????

??? ?????????????????????????????????

?? ?????????????????????????

?? ?????????????????????????

??? ?????????????????????????????

????????????????????????????????

????????????????????????????????

????????????????????????????????????

?? ?????????????????????

????? '??'

Madhabi Banerjee

???? ?????? ???? ???? ??????? ?? ??

????????? ???? ???? ?? ???? ?? ???? ????
???? ???? ?????? ?????????? ?????? ???? ???? ????
?? ???? ???? ???? ?????? ???? ??
?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??????
?? ?????? ???? ???? ?????? ?? ????
?? ???? ?????-?? ??
???? ?? ???? ???? ???? ??
?? ?????? ???? ??
?? ???? ???? ?????? ??
???? ?? ?????? ???? ???? ??????
?? ???? ????
?? ???? ?????? ???? ?? ???? ??
????

Madhabi Banerjee

???? ????? ?????

???? ? ? ? ? ? ?
????
????
???
???
??? ?

??? ?????
???????? ? ? ? ? ? ? ?
?? ?????????
?????
??? ?

??? ?? -
?? ??
?????

??
?? ??? (?? ?? ?? (coup d'eta)

??? ???
?????
??? ?

??
?? ?'????
???????

?
?? ?

?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

??

?? ?????????? ???????? ???? ?????? ???? ??????? ??

???????? ???? ?????? ???????

????? ?????? ???????

? ? ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ? ???????

??? ??????? ?????????????? ?????? ???? -????? ?????????????????????? ?????? ?? ???? ???? ???? ?

????????????? ?????? ?? ? ? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ??? ??????????

??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??

????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ? ? ?????? ?????????? ?????????????? ??????

'????? ?????? ?????? ?????????? ? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????'

????????????? ?????????????? ?? ???????????, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????'

? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????

? ? ?????????????? ?????? ??? ???? ?????? ?????????????? ??? ???????

? ? ?????????? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ??????????

? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????

????? ?????? ??? ? ? ? ? ? ? ? ??????????????

????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??? ???

? ? ?????????????? ?????????? ??? ? ? ?????????? ??????????'

???? ? ? ?????? ?????? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????

?????? ? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ??????????

???? ? ? ?????????????????????????????? ?????????? ?????????? ???, ?

????????????????????????????? ? ? ? ?

????????????? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ?????????? ??? ? ?????????? ?

Madhabi Banerjee

???? ? ???? ????????

???? ????? ?????????????? ????? ????? ??????? ????
?????? ?????? ??????? ? ? ??
?????? ? ? ???? ???????
???? ? ? ?????????? ??
? ???? ?????????? ?????? ??
????? ???? ???????
??? ? ?????? ? ? ?????? ??
???????? ?????? ????????? ????? ? ? ???? ???????
??? ? ????...??? ? ? ?????? ? ? ?
???? ?????????????? ????? ????? ???????
????? ?????????? ????? ? ? ?????? ????? ?????? ??????
???????? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?????? ?????? ? ? ??????
????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????
????? ?????????? ?????? ?????? ?
? ?'?? ? ? ? ? ? ?????????????? ??????

Madhabi Banerjee

???? ? ???? ?????

???? ???? ????????????? ???? ???? ?????? ??
????? ?????? ??????? ? ? ??
????? ?? ???? ??????
???? ? ? ????????? ? ?
? ???? ?????????? ?????? ??
????? ???? ??????
?? ? ? ?????? ? ? ?????? ??
???????? ?????? ????????? ???? ? ? ???? ??????
??? ? ????...?? ? ? ????? ? ? ? ?
???? ????????????? ???? ???? ??????
???? ????????? ???? ? ? ?????? ???? ?????? ??????
???????? ???? ????????? ????????????? ? ?
???????? ???? ?????? ? ? ??????
???? ????????? ???? ????????????? ???? ????
????? ????????? ???? ???? ? ?
? ?'?? ? ? ? ? ????????????? ???? ?

Madhabi Banerjee

Madhabi Banerjee

???? ????????

???? ????????

????? ????????????????????

????? ?????? ??????????? ??????? ?????????? ????

????????? ?? ? ? ??????????

? ?????????? ????? ?????? ????? ??????????? ????? ??????

??? ? ? ?????? ?? ? ????? ?????????? ? ?

?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ???

?????? ?? ? ?????? ? ? ?????? ???????!

????? ? ? ?? ? ?? ? ?? ? ?? ? ?? ? ?????? ? ?

?????? ?????????? ??????

????? ?????? ?? ? ?????? ?????????? ????? ?????? ??????????

????????? ????? ?????????? ????? ?? ? ? ????? ?????? ????? ?????? ??????

????????? ????? ?????????? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ? ? ??????

?????? ?????? ? ? ?????????? ???????-

? ? ????? ??????????????? ????? ?????????? ?????????? ?????!

????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????????????

?????? ?????? ?????? ?????????????? ????? ? ?

?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????

????????? ? ? ?????? ??- ?????????? ?????????? ?????????,

????? ?????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ??, ?????? ?????????? ?????????????? ??????????,

????????? ?????????? ?????? ?????? -??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????

????? ??????, -??? ?????? ?? ? '?????? ??????????' ?????? ? ?

??? ?????????????? ?????????? ?? ? ?????? ????????????????????

?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ? ??????????

????? ???-??? ??? ??? ?????? ?????? ??????, ?????? ???????'?

?????? ?? ? ?????? ?????????!????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ? ?????!

????? ??? ?????? ?????????? ?????? ? ?

????????? ? ? ?????? ?????? ???

????? ? ? ?????? ?????? ??????

????? ? ? ?????? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
????? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???? ???? ???? ???? ?
????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ?
??? ???? ???? ???? ?
????? ???? ???? ?
? ???? ? ???? ???? ???? ???? ?
??? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???? ???? ???? ???? ?
????? ???? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ?

Madhabi Banerjee

???? ???? ?? ???? ??

???? ???? ?? ???? ??
????? ???? ? ? ???? ? ? ????
?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????? ???? ???? ???? ????
???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
????? ???? ???? ???? ???? ? ? ???? ? ? ???? ?
? ? ? ???? ???? ???? ????
?????? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ? ???? ???? ???? ?
?????? ???? ???? ???? ? ? ???? ????
????? ? ? ???? - ? ???? ? ? ? ???? ????
? ???? ???? ???? ???? - ? ???? ????
????? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ?
????? ???? ???? ???? ????
????? ? ? ???? ???? ???? , ???? ? ? ???? ????
????? ???? ???? ???? ????
?? ? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ????
?? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

???? ??? ??

?????? ??????? ????
??? ?????? ??? ? ? ?
????? ? ? ?????? ???????
??? ??????? ? ?
????? ?????? ? ? ?????? ??? ? ? ?
???????? ? ? ?
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ?????? ?????? ??????
????? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
'? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ' ? ? ? ? ?
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

?? ???? ????????

I AM AFGANISTAN : : ABDULBASIR EBARAT

?????- ?? ??????????: : ????? ????????????????

???? ????? ????? ????? ????? ????? ?????
?? ??????, ?????? ?? ??????????????
? ???? ?????????? ?? ????? ??
????? '?' ?? ????? ??, ?? ?????
?? ??????, ?????? ?? ??????????????
????????? ????? ????????????? ????? ?? ???? ???? ????? ?????????? ????
?? ?? ????? ?????? ?? ?????? ?? ????? ??
?? ??????, ?????? ?? ??????????????
?? ?????? ?? ???? ???? ?????? ???? ??
?? ????????? ?????? ?????? ?????? ?????
?? ??????, ?????? ?? ??????????????
?????? ?? ?? ???? ???? ???? ???? ??
?? ? ???? ?????? ?????? ??
?? ??????, ?????? ?? ??????????????

???? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ??????, ?????? ?? ??????????????

Madhabi Banerjee

??? ? ???? ???? ???? (Langston Hughed)

????? ? ? ???? ???? ????
????? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ???? ???? ????
? ???? ? ???? ???? ????
??? ? ? ???? ???? ????
????? ???? ???? ???? ????
????? ? ? ???? ???? ???? ?
????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ? ? ???? ???? ????
????? ???? ? ???? ????
? ???? ???? ? ? ? ?
? ???? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ???? ????
??? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ????
???? ? ? ???? ? ? ????,
???? ???? ?

Madhabi Banerjee

??? ???? ?????

??? ??????? ???? ????
???? ? ???? ?????? ? ? ? ? ?
???? ? ? ????????? ????????????? ???? ???? ? ? ?
???? ? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ?????? ????????????? ???? ???? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ? ? ? ? ? ? ? ? , ?
??
????
?? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ! ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????
????
????
????
??
??
?? ?????????!

Madhabi Banerjee

???

???? ??????????
???? ??????????, ?????????? ??????????
, ?????? ?????? ?????????, ????????? ?? ?????????? ????? ??????,
????? ?????? ??, ?????? ??, ?????? ??????,
???????? ??????, ?????? ?????????, ????????? ??????,
????? ?????? ?????????,
????? ?????? ?? ????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????
??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????
?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????
?? ?????? ?????? ??????
????????? ?????????? ?? ?????? ??-? ?? ?????? ??????,
?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????
-????? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????
?? ?????????? ??????????
? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ???
? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????????
?? ?????????????? ?????????? ????????

, ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ??????????
?????? ?? ???, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????,
????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??-?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????
?? ? ??????-? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????
????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????
????????????? ?????? ?????? ??????????
?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????
????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????????
??? ?????????? ?????? ?????, ?????????? ?????????? ?????? ??? ???
????? ?????? ?????? ?? ???? ???? ????
????? ??????????

Madhabi Banerjee

?? ???? ???? ???? ???? ?

?????????? ?? ??
 ?? ?? 'IF'(???)
 ?????? ??? ???? ?? ????
 ?
 ?????? ? ? ? ?
 ??? ???? ???? ???? ?????????????? ?????
 ??? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ??? ?? ?????? ???? ????
 ??? ?? ?????? ? ? ???? ???? ? ?
 ??? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ??? ?????? ? ? ???? ???? ????
 ??? ?????? ???? ? ? ???? ????
 ? ? ?????? ???? ???? ???? ????
 ??? ? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ????? ???? ? ? ???? ???? ???? ????
 ?????? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ?????? ???? ???? -????????? ???? ???? ????
 ?????? ???? ???? ???? ? ? ???? ? ? ? ? ?
 ??? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ??? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????

??? ??? ????? ?????
????? ??? ?????? ?????
??? ??????? ??????? ? ? ????? ????????????? ?????????
???? ? ? ?????? ??????? ? ? ?????? ??????? ????? ????
???????? ?????? ??????? ???? ?????? ? ? ?????? ? ? ?????? ????
????? ?????? ???? ?????? ?????????? ?????????
????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????? ???????
????????? ?????????? ?????????? ???? ??????
???????? ? ? ????????? ??????,
????? ?????? ???? ?????? '?'
??? ??????? ?????????????? ????????? ? ? ? ? ?
????? ? ? ?????????? ???? ?????? ? ? ????????? ??????????
??? ????? ? ? ?????? ??????? ?????? ? ?
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? if(???) ? ? ? ? ?
?????
???
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ??????? ?????????????? ????????? ??????

Madhabi Banerjee

??? ???? ??????? ???? ????? ???? ???? ?

??? ???? ??????? ???? ????? ????
?????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ? ???? ????
?????? ???? ???? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ????
????? ???? ? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ???? ???? ????
??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
? ???? ???? ???? ????
????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ???? -?????? ???? ???? ????
?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

Madhabi Banerjee

??? ???? ???? ??????? ??????? ?????? ????????

??? ???? ???? ??????? ??????? ?????? ????????

?????????? ??????? ???? ??????

?????? ?????? ?????????? ????????? ?????? ?? ???-?? ?????

?????????? ???????

?????????? ?????? ?? ?????? ??????? ???

????????? ?????? ???? ??? ??????? ????????? ??????

????? ??????????? ?????????? ?? ?????

????? ??? ??? ??????? ??? ?????? ??? ??

??? ?? ??????? ?????????? ???

????? ???? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ??????

?????? ?????? ?????????? ???????????

Madhabi Banerjee

?? ???? ???? ??

'???? ????'

?? ????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ????? ???? ???? ???? ????
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ????? ???? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ???? ???? ????
' ' ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

•

Madhabi Banerjee

??? ????????? ??????? ?????? ????

??? ?????????? ??????? ?????? ????
?????? ????????????????????

????????????? ?????? ???? ????
????? ??? ?????? ?? ?'?? ??????? ????
??? ?????? ??????? ?????? ????
????????? ?????? ?'?? ??????? ?????????? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ?? ?? ?????, ??? ??????
????? ?????????? ?????????? ????
????????????? ?????? ?????????? ?????, ?????????? ????
??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????
?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????? ????
??? ?????????????? ?????? ??????? ??????? ????
????? ??????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????
??? ?????????????? ?????????? ??????? ????
?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?
??? ?????????????? ?????? ????

Madhabi Banerjee

??? ?? ??? ???.....

??? ?? ??? ??? ?? ?????....

??? ????? ????? ????? ?? ?????? ??
 ????? ????? ?????? ?? ??
 ??? ?????? ????? ????? ?? ?????? ??
 ????? ?????? ?????? ?? ??
 ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??
 ????? ?????? ?????? ?????? ??
 ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??
 ????? ?????? ?????? ?? ??
 ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
 ????? ?????? ?????? ?????????? ??????

Madhabi Banerjee

?? ???? ?????? ????

?? ?????????? ??? ? ???? ???????????????

???? ?????????? ?????????? ????? ? ????

?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ????

????? ?????? ??? ?????

???? ???? ? ? ?????? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ?

???? ???? ???? ???? ???? ?????????? ???? ???? ? ? ???? ???? ?????????? ??????????

?? ???? ? ? 'to be or not to be'

?? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????? ?????????? ?'

????? ?????? ?????? ??????

?? ???? ???? ?????? actual signs to know

Faithful friends from flattering foe.

???? ?????????? ??? ???? ???? ?

?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????

???? ?? ??????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ?

????????? ?????????? ???? ? ? ???? ??????????

????? ?????????? ?????????? ?????????? ???? ? ? ? ???? ??????????

?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????

?? ? ? ?????????? ??????? ?? ? ? ??????????

? ?????? ??????? ?? ?????????? ???????

???? ?????????????? ?? ?????????? ???? ? ?

?????? ?? ? ? ?????????????? ?????????? ? ? ?????????? ?????? ?????? ??????

?? ?????????????? ?????????????? ?? ???? ???? ? ?

?????? ?? ? ? ???? ???? ?????????????? ???? ???? ?

???? ? ?, ??????? ???? ???? ?

? ?????? ? ???? ???? ???? ? ? ? ?,

????? ???? ???? ???? ???? ???? ?????? ???????

????? ?????? ?????? ?????????????? ????????

???????? ???? ? ? ???? ? ? ???? ???? ?

????? ? ?, ????????? ? ? , ?? ? ? ? ?

????? ???? ? ? ? ?????????????????? ???? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

?????

??????? ?????? ???????? ???
????? ?????? ????
????? ??? ???? ? ? ???? ??
???? ???????? ?? ? ???? ???? ?
????????????????? ?????? ???
???? ?????????????? ?????????? ??? ???
???? ??????? ? ? ? ????
????? ??? ???? ? ? ? ???? ???? ????
? ? ???? ???? ???? ??
????? ?????????? ???? ???? ?!

Madhabi Banerjee

????? ?? ??????

????? ? ???? : ????? ??????????????
???? ? ???? ???? ???? ??
?????? ???? ???? ?????????? ??????
??? ??????? ???? ???? ???? ???? ??????????
??? ?????? ?????????? ?????? ???? ????
??? ??? ???? ??????
?????? ?????????????????? ??? ? ???? ???? ????
??? ?????? ?????????? ??? ??????
???? ???? ???? ?????? ???? ??????????????
????????????? ? ???? ????-?????? ? ???? ???? ????
???? ?????????? ??????, ???? ????????? ??????-
?? ????? ???
????????? ? ???? ????????? ?????? ??????
???? ??????? ?- ???? ????????? ?????? ???? ???? ????
????? ?????????? ?????????? ???? ??????? ??
???? ?????? ????
????????? ?????????? ???? ???? ??????????
??? ????????? ?????? ??????, ??? ????
????? ?????? ?????? ???? ???? ????
????? ???? ?????????? ?????????????? ??????-
'????? ??????? ???? ???? ? ???? ???? ???? ?', ? ????
????? ???? ????????? ???? ?', ?????? ????????? ??????
????? ??????, ?????? ?????????? ???? , ?????? ????????? ??????
????? ?????????? ??????, ?????? ???? ????-? ?????? ?????? ??
????? ?????????? ???? , ?????? ???? ?', ??????????????
????? ??????, ?????? ???? ?????????, ?????? ?????? ????
????? ???? ???? ???? ?????????? ???? ????????? ???? ????
? ???? ???? ???????????,
? ?????????? ???? '?'?
???????? ???? ?????? '?'? ??
????? ?????? ??????- ???? ??????????

Madhabi Banerjee

???????

??? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ? ? ???? ???? ????
??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ? ? ???? ???? ???? ????
??? ???? ? ? ???? ???? ???? ????
? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ????
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????-?????

Madhabi Banerjee

??????

?????: ????? ????????????????

????????????????? ???? ??

????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??????

????? ?? ? ?????? ?? ??????

????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??

?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ????

????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????,

????? ?????? ?? ????????

????????? ? ?????? ?????? ?????? ????????

????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ????????

????????? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ????????

?? ?????????? ??

????????????? ?????????? ??????

????????????????????? ??? ? ? ? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????

? ? ?????? ?????? ?? ? ? ? ? ?????????? ? ? ? ? ?????? ??????!

????????????????? ??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ??? ?????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

?????? ???? ?

???? ???? ? 100% ?????? ?
??? ??? ? ???? ?????, ????? ??? ??????????
??? ?? ? 75% ? ???? ??? ?
????? ???? ? ??????, ??????????? ???? ??????
?? ??? ? ? 50% ? ???????
????? ???? ? ?????????? ?????????? ??? ??????? ??????????
?? ??? ? ? 50% ? ?????? ?????????? ??????????
???? ?????? ?????? ???? ??????????

Madhabi Banerjee

? ????

? ????

????? ??????????????????

? ?????? ???? ? ? ????????

??? ??????? ? ??????? ???? ?

????? ?????? ?????? ?????? ??????

????? ?????? ?????????????? ???? ?????? ??????

? ? ?????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ?????? ?????????? ????????? ? ? ?

??????

???????? ?????? ? ? ? ?????? ???? ?????? ??????

???????????? ?????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ?

????????? ??????? ?????????????????? ???????????

?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

??? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

? ?????????? ?????????????? ???? ???????

'Come to me O ye children

* * * *

ye are better than all ballads
that ever sung or said
for ye are living poems
and all the rest are dead'

HENRY WADSWORTH LONGFELLOW

?? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??
?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????
????????? ??? ?????? ??????
????? ?????? ?? ??????? ?????? ?????? ??????
??? ?? ?????????? ?????? ??????????????????????
????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????
????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
?????? ?????? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?? ?? ?????????? ??????
????????? ??? ? ?????????? ?????????? ??????
? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????????
????????? ?????????????? ?????? ?????????? ? ??????????????
?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
'? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????
????????? ??? ?????? ?????? ? -?????? ?????? ??-????? ?????????? ?????? ??
??? ??? ?????? ? ??????????????
????????????? ?????? ?????????? ???????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????????
????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????
??? ??? ?????? ??????????, ??? ?????????? ?????? ??? ??????????????
????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????
??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????
?? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??
?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????

Madhabi Banerjee

? ?????? ?????

? ?????? ?????

????? ??????????????????

????? ?????? ??? ??????

??? ?????? ?????? ??????

????????? ??? ??????? ????

??? ??? ??? ??????

?????? ??? ??????? ????

??? ??? ??? ??????

??? ??? ??????? ????

??? ?????? ??? ??????

?????? ?????????? ?????????? ?????????? ????

??? ??? ?????? ??????

?????? ??????? ??????? ??????

??? ?????? ?????? ??????

????? ??? ??????

??? ??? ??????

??? ?????????? ??????? ????

??? ? ??????? ??????

Madhabi Banerjee

? ???? ??????? ?????

????? ? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ? ??????? ??????
????? ??????? ? ? ? ??????? ? ?'??-?? ?????? ??????
??'????? ?????? ?????? ??????
????????? ??????? ???? ? ??????!
??? ?????????? ?????? ???????
????? ?????? ?????? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ??????????
??? ?????? ?????????? ?????????????? ??????
? ?????? ?????? ??????, ? ?????-? ?????? ???
??? ??????????? ?????? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????
?????????? ??????????, ??????????? ?????????, ??????-??????????
????? ?????? ?????? ?????????, ???
?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ? ???????
????????? ?? ? ??????? ???????????
????? ?? ? ?????????? ?? ?? ? ??????
??? ?????? ?????????? ?? ?
????????? ?????? ?????? ??????,
?????? ?????? ?????????? ?????? ??????
??? ?????? ?????, ?????????????????? ?????????? ?????? ??????????
? ? ?????? ?????? ??? -
????? ?? ?????????? ?????? ???
? ??? ? ? ?????? ??????
??? ?????????????????????? ??????
?? ?????? ?????? ?? ? ?????????? ??????
????? ?????? ?????????? ???
?????? ?????????????? ?????????????!
??, ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????????
??? ?????????? ? ??????!

Madhabi Banerjee

?? ??? ?????? ????

?? ??? ?????? ??? ?
?????? ? ???? ???? ? ? ????
?????? ? ? ? ???? ???? ?
?? ???? ? ?????? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???? ? ? ? ???? ? ? ???? ???? ?????????
?? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ?????????
???????? ? ? ???? ????
?????? ???? ? ? ? ???? ???? ???? ???? ?
???????? ? ? ???? ???? ???? ? ? ????
?? ???? ????????????????? ???? ???? ???? ???? ?
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ?
?? ? ? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

?? ?????? ??

?? ?????? ??

????? ??????????????????

????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????

??? ??? ?????????? ??????? ??????

????????? ??? ?? ? ? ??????

? ? ? ? ?????? ??????

'????? ?????? ? ? ?????? ?????? ?????????? ????????

? ? ?????????? ?????? ??????? ?????? ?????????? ?????? ???

????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????

Madhabi Banerjee

?? ?????? ?????? ??????

?? ?????? ?????? ??????
?????? ??????????????????
?????????, ??? ? ?????? ?? ??????????????
??? ?? ?????? ??????? ???????????
??? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ???
??? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ???????
????????????? ?? ??????? ??????????
??? ?? ?????????????????? ???????
????????? ?????? ??????? ?????????????? ??????? ??????
??? ?? ??????? ?? ?????????? ??
?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ???
??? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?????????? ???
??? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????
??? ?? ??????? ?????? ??????? ?? ??????? ??????

Madhabi Banerjee

?? ?????? ????

?? ? ???? ????
???? ? ? ???? ???? ???? ???? ?
?? ??
?? ? ???? ????
?? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ?-? ? ? ? ?
? ? ? ? ?
???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ? ? ?
???? ????????????? ????
???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ?
?? ? ? ? ? ?
???? ???? ???? ????
?? ???? ???? ? ?
? ???? ???? ????
???????? ???? ???? ????
???? ???? ???? ? ? ? ? ?
?? ? ? ???? ???? ???? ???? ????
?? ???? ? ? ???? ???? ? ?
? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ???? ???? ????
?? ? ? ???? ???? ???? ????-? ? ? ? ?
???????? ???? ????
???? ? ? ???? ????
???? ? ? ???? ???? ? ? ?
???? ????????? ???? ???? ???? ?

Madhabi Banerjee

?????? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ??????? ???? ???? ??????? ?????? ?????-????
?????, ?? ???? ? ? ? ? ?????????????? ?????? ?????? ??????, ?? ???? ???? ??????
???, ? ? ? ???? ? ? ???? ??????? ? ? ??????? ? ? ???? ?-???? ? ? '?? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ?-?? ???? ? ? ???? , ????? ? ? ???? , ?? ??????? ???? , ?? ??????????
????, ?? ??????? ???? ? ? , ?? ??????? ????????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?- ?
?? ?-???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ?-???? ??????? ??????? ??????? ?????? ?????? ??????? ????????? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? , ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?-? ? ? ? ? ? ?-? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?-
????
??????

????? ?????????? ? ? ? ! ?-????? ? ? ? ? ? ? ? ,
????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ?-?? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ! ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ,
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ??
??
????
??????
?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?-??
?????????????????' ?
?? ?

?????? ? ?-?? ???? ??????????
???? ?????????? ?????????? ?????? ??????
? !

????- ?
???? ??????????????????
????
????
????????

?????? ? ?-? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ?????? ? ? ? ? ? , ?????? ? ? ?
☐?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?-
☐?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

????? ?????? ????? ??

?? ??? ??? ????? ????? ????? ?????????? ??
?????? ?????? ????? ??
?????? ?????? ????? ?????????? ?????? ????? ??? ??????
????????? ????? ?????????? ?????????? ?? ??? ????? ??????????
?? ?????????? ?????????? ??? ????? ?????? ?????
????????? ?????????? ????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????
????? ????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????
???? ?? ??? ?????????? ??????????
?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??
?????? ?? ?????????? ?????? ???

Madhabi Banerjee

????? ????????

'???? ???? ????? ????'
???? ???? ???? ????
???????? ???? ????? ???? ?????
?? ????? ? ???? ??????
???????? ???? ????? ??????
?????? ???? ???? ???? ???????'
???????? ??????? ????
?????? ?????????? ???? ?????? ??????????
?????? ???? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????
????? ??? ? ???? ???? ???? ???? ????
?? ????????? ?????? ??????? ????????????? ????
????? ?? ?????? ?-? ???? ? ???? ? ???? ???? ???? ????
???????? ??????? ?????????????? ???? ???? ?????????? ???????!
???????? ??????? ???? , ?????? ?????? , ??????? ?????? ,
????? ????????????????? ??????? ???????
???????? ?????? ??????? ?????????? ??????????
???????? ????????????? ?????? ??? ????? ????
???? ????? ??????
??? ????? ???? ??????????
?????? ????????????????? ??????? ????????

Madhabi Banerjee

?? ? ?

?? ? ?
???? ? ? ? ? ?

?????? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

????? ??? ???

????? ??? ?????? ??? : : ?????? ??????????????????
????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????
?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????????
?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????????
????? ??????????????? ?????? ??????? ??????
?????? ??????? ?????? ?????????? ??????????????
?????? ??? ?? ?????????? ??? ???
??? ?????????? ??????
??? ?????? ??? ?????? ?? ?? ??? ?? ??????
??? ??????? ?????? ?????????? ?????? ??????
????? ?????????????????????? ?????? ??????? ??????? ??? ??????
????? ?????????? ??????? ?????? ?????????????? ??????????????
? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ???????
????????? ???, ?????? ?????? ??????????
?????? ?????? ?????????? ??????? ??? ??? ??????? ???
?????? ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????- -?????????
?? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????? ?????????? ??????
????????? ?????? ?????????????????? ???????
?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????????????, ??? ??
????? ?? ?? ?????????????? ??????? ??????????
?????? ??? ??? ??? ??????????
??? ??????? ??????? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????? ?????? ???
????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???
????? ?????????????? ?????????? ??????????

Madhabi Banerjee

????? ??? ??? (??? ?????????? ?? ?? ?????...)by Gulzar.

??? ?????????? ?? ?? ?????: ????????

If possible: gulzar

????? ??? ???.....: ?????? ????????????????????

?????? ??? ???

????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ????????

? ? ?????????? ?????? ?????? ? ? ? ? ? ?????????? ?????? ??????

?????? ?????? ???, ?????? ?????? ?????? ? ?

??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ???????

??? ?????????? ?????????????? ?????????? ????????????????

????????? ?????????? ??? ??????? ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ???????

????????? ?????????? ??????? ? ? ? ? ? ? ? ?

??? ?????????? ??? ?????? ??????? ???????????

????? ??????? ??????? ?????? ?????? ??????? ??????? ?????? ???

????????? ?

????? ??????? ???????

? ? ?????????????????????? ??????? ??????

????? ?????? ? ? ??????? ??? ??????

??? ?????????? ??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

??? ?????????? ?????????? ??????? ??????? ???????????

????? ?????????? ?????????? ??????? ?????? ? ? ?????????????????? ?????????? ???

??? ???.....

????? ??????? ??? ?????????? ?????? ??????? ?????? ?????? ????????

????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ???????????

????????? ?????????? ??????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ?

????????? ?

????????? ?????? ?????????????? ???????

????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????

??? ?????? ?????? ??????????????

????????? ??? ?

????????? ?????? ??? ?

????? ??? ?

????? ?????????????? ?????????? ??????????

Madhabi Banerjee

?????? ??? ???

????? ??? ?????? ??? : : ?????? ??????????????????
????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????
?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????????
?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????????
????? ??????????????? ?????? ??????? ??????
?????? ??????? ?????? ?????????? ??????????????
?????? ??? ?? ?????????? ??? ???
??? ?????????? ??????
??? ?????? ??? ?????? ?? ?? ??? ?? ??????
??? ??????? ?????? ?????????? ?????? ??????
????? ?????????????????? ?????? ??????? ??????? ??? ??????
????? ?????????? ??????? ?????? ?????????????? ??????????????
? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????
????????? ???, ?????? ?????? ??????????
?????? ?????? ?????????? ??????? ??? ??? ??????? ???
?????? ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????- -?????????
?? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????? ?????????? ??????
????????? ?????? ?????????????????? ???????
?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????????????, ??? ??
????? ?? ?? ?????????????? ??????? ??????????
?????? ??? ??? ??? ??????????
??? ??????? ??????? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????? ?????? ???
????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???
????? ?????????????? ?????????? ??????????

Madhabi Banerjee

???? ??

????? ?????? ?? ???? ??? ?????????? ????
????? ?????????? ?? '?? ???? ?????????? ???'
????????? ? ?????? ??? ???? ????
? ?????? ???? ????
????? ?? ???? ???? ???? ???? ????
?? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? ????
??? ?????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ?????????? ?? ????-?????????, ?????-????? ???? ???? ???? ????
????? ? ???? ???? '???? ???? ???? ???? '
????? ?? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????-???? ???? ???? ???? ????
?? ?? ? ???? ????
????? ? ???? ???? '???? ???? ???? ???? '
?? ?? ?????????????????? ???? , ?????? ?????????? ????
??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ????
????? ? ???? ???? '???? ???? ???? ???? '
?????? ? ???? ???? ???? ? ???? ???? ????
????????? ?????????? ? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????!
????? ?????????????? ???? ????
?????? ???? ? ???? ???? ???? '???? ???? ???? ???? '

Madhabi Banerjee

? ?????? ???

????? ??????, ??? ??? ?????? ?????? ? ???? ??????
??? ?????? ???????? ? ? ?????????????? ????? ? ? ???? ???? ?????? ???? ???? ??????????
? ???? ?????? ? ?
????? ?????? ? ???? ?????? ?????????????? ?????? ? ? ???????? ???? ?????? ???? ????
????????? ???? ?????? ? ? ???? ? ? ?????? ???? ?????? ?????? ?????????? ? ? ????
? ? ?????????? ???? ?????? ? ? ?????? ? ? ????
????? ?????? ??????
????? ? ? ?????? ? ? ???? ?????? ? ?
????? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?
????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ??????????
????? ???? ?????? ???? ???? , ???? ??????????????
????????????? ??????
????????? ?????????????? ??????
????? ? ? ???? ???? ?????????? ?????????? ?????? ???? -????? ?????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ?
????????? ? ? ????
? ? ????????? ????
????????????????? ? ? ???? ? ? ??????
??? ?????????????? ?????????? ?????????? ????
????? ?????????????? ?????? ? ? ? ???? ???? ?????????????? ????
????????????? ?????????????? ?????? ? ? ? -????? ???? ????- -
?
?????? ??????????
? ????????? ????
??? ?????? ????????? ? ? ? ???? ????????? ? ?
? ????????? ? ? ? ???? ? ? ? ????
? ??????????
????????? ?????????????? ???? ???? ?????? ? ? ? ???? ? ? ? ?
? ?????????? ?????????? ?????????? ???? , ?????? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????????
????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?
? ,
????????????????? , ?????????????????? , ??????????
????????????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????? ???? ???? ?????????? ? ? ? ?
?????? ? ? ??????

Madhabi Banerjee

?? ??? ??? ??

?? ????? ????? ????? ????? ????? ?? ?? ??
 '?? ????? ?? ????? ????? ????? ?? ?? ?? ?? ???????? ????? ?? ??????
 ??? ????? ????? ????? ?? ?? ?? ?????? ???????? ????? ????? ??
 ????? ?????? ????? ????? ?? ?? ?? '?? ?????? ????? ?????? ?? ?? ?? ???.,
 ? ???????? ????? ?? ?????? - ?? ?? ?? ?? ??' ?
 ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ????? ?????? ?????? ??
 ? ?? ???? ???, ?? ?? ?? ?? ?'
 ?????? ????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
 ?????? ?? ?? ?? ??, ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????
 '?? ?? ?? ?????? ?????? ???????????? ?????????? ?? ?? ?????? ???
 ?????????? ?????? ?????? ?? 'verb ?? ????? s ?????? es ???' ?
 ?? ?????? ?????? ?? '?? ?? ?? ?? ?'
 ?????????? ?????????? ?????????? - ?????????????????? ??????? ?????????
 ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????
 ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????
 ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????
 ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????
 '????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
 ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
 ?????? ?????? ??, ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?'
 ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ???,
 '?? ?? ?????????? ?? ??, ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??
 '????? ?? ? ? ?'
 ????? ?? ?? ?????????? ??????????
 ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??, ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??
 ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ??????????
 ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
 ?????? ?????? ?? ?????????? ?? '?? ?? ?? ?'
 ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??, ?? ?? ?????????
 ?????????? ?????? ?? '?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?'
 ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????
 ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????
 '????? ?????????????? ?????? '????? ?? ?? ?? ?? ?'
 ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????????? ??????
 ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??
 '?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ??????
 ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????
 ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
 ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? '????? ?????? ?? ?? ?'

Madhabi Banerjee

??? ????? ?????????? ?? ?????

??? ???? ?????????? ?? ??????
????? ??????????????????

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ?????? ???? ??????????
????? ? ? ?????? ???? ??????????
? ? ?????????? ???? ???? ??????????
????? ??????? ???? ???? ?????????? ???? ??????
???????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ?
'??? ?? ??????, ? ???? ? ? ???? ?????????'
? ?? '????????? ??'??'?

??? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ???? ?????????? ? ? ? ? ? ? ?
??? ?????? ?????????? ?????? ??????
? ? ?????????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????? ??????? ???? ???? ?
??? ???? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

??????/Gratude

?????? ???? ???

??

?? ???? ????????

???????? ??????? ???????

???????? ??????? ???????

???????? ????????????

????? ? ????

?????? ??????????

?? ????????????

?????? ??????????????

????? ???

? ?????????? ????????

????????? ??????????????

????? ??????

????? ??????????

????? ??????

????? ???

????? ????

????? ????

????? ???

????? ????????

????? ??????

????? ???

??? ? ?????????? ????

????? ?????????? ??? ??

'?????????'

????????? ????? ??

Madhabi Banerjee

??????

?????? : : ????? ????????????????

???? ????? ??? ??? ??????? ????? ????? ?????????? ??? ???
??? ?? ??, ????? ????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ??? ???????????
?????? ?????? ?????? ????? ???
???? ??? ???????
? ??????? ????? ????? ??? ???????
??? ????? ?????? ?? ?????? ??????? ?????????? ??????? ??? ?????? ???
??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ???
????????? ??? ?????????????????? ????? ??? ??????????
???? ??? ??? ??? ?????????? ??? ???
?????? ?????? ??????? ??? ???
??? ??????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????? ??? ???
?? ?????? ?????? ? ??? ?????? ??- ??? ???????
??? ?????? ?? ??? ??? ??????

Madhabi Banerjee

????[daughter]

???? ???? ? ? ? ? ???? ???? ?' ?
?? ???? ???? ???? ????
???? ? ? ? ? ???? ? ? ? ?
???? ? ? ???? ???? ? ? ?
???????? ? ? , ???? ???? ???? ???? ????
?? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ???? ????
?? ? ? ? ? ????
???? ? ? ? ? ???? ? ? ???? ???? ???? ????
???? ? ? ???? ???? ? ? ???? ????
? ???? ? ? ???? ???? ????
???? ? ? ? ? ?' ? ? ???? ? ? ? ? ???? ????
? ???? ? ? ? ? ???? ???? ???? ????
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ?
????
' ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?'
?? ? ? ? ? ' ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?'
' ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?'
???? ? ? -
??
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??
???? ? ? ? ? ' ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? !

Madhabi Banerjee

????????

????????

????? ?????????????????

????? ??? ???? ?????? ??? ?????? ??? ???? ???? ?

????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ???? ??

? ???? ?????????????? ?? ??

????? ?????? ? ? ?????? ?????? ??

?????? ?????? ??? ?????????? ??????

????? ??? ?????????? ??? ?? ??????

?????? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?? ???? ?

????? ??????? ??? ?? ??

????? ??? ??????? ????

?????? ??? ???????

????? ?????? ?? ??? ?? ???? ?

????? ??????? ??????? ?? ???? ?

????? ??? ?????????? ?? ??? ??????? ??????

????? ?? ?????????, ??????? ??????

????????????? ?? ?????????? ??

????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??????? ??????? ??????

????? ??? ?????? ??? ?? ???? ?????????? ??? ???? ?

??? ? ???? ?? ???? ?????????? ?????????? ??????? ??????????

????? ??? ?????? ??? ??????

? ??????? ??????? ??? ??????

Madhabi Banerjee

?????

?????? ????? ??????????????????
??? ????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??
??? ??? ????? ??
??? ????? ?????????????? ?????? ??
??? ????? ??????? ??? ??????? ??? ??????
????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??
?????? ??? ???, ??????? ??
??? ????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ??? ???
?????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????? ??? ???
????? ?? ???, ?????? ?????? ?????????? ???

Madhabi Banerjee

?????? ?????

???? ?????????????????
????????? ???????
????????? ??????????
????????? ???????
????????? ?????? ???? ???????
????????? ???????????
????????? ???????
????????? ???????
????????? ??????
????????? ??????????
????????? ??????
????????? ???????????

Madhabi Banerjee

????????? ??????? ?????

???????????????????? ????
????? ??????????????????

????????? ?? ??????
?????????? ??????? ???? ????
??? ? ? ?????? ? ? ?
??? ???? ???? ??????? ??????? ???? ????
???? ???? ? ? ???? ?????????? ????
???? ???? ???? ? ? ????
?????????? ??????? ??????? ? ???? ???? ????
???? ??????? ??????? ????
??? ?????????? ??????? ?????????? ??????????

Madhabi Banerjee

????? ?? ???? ?????

????? ?? ???? ??????
?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????
????? ?????????????? ???! ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ??????????
'????? ??????' ? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ??????
????????? ??? ?????????? ?????? ??????
'??? ???, ?????? ? ?????????? ?? ?????? ??? ??'
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
?????? ?? ?????????? ?????? ??,
????????? ?? ??????????????!
?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????????
?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????????????
?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?????????????? ??? ??????
????????? ?????????? ?????? ??????????????
??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???
????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????
????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????? ??????
??? ?????????? ??? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????????? ??????????
?????? ?????? ??? ??????????
?????? ?????? ??????
'?? ?????????? ??????, ??? ?????? ???
??? ?????????? ?????? ??? ???
??? ?????? ?????????????? ??????, ?????????'
????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????

Madhabi Banerjee

??????

??? ????? ?????? ??? ???????
?????? ?? ?????? ??? ??????? ??????? ?????
?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???????
? ?????????? ??????? ?????? ??????
???? ? ???? ??????
?????? ??? ?'?? ??? ????
?????? ?????? ?? ?-
???? ??????? ????????????? ?????? ?????
??? ??????? ?????? ??? ???????
??? ??? ?????? ????????????????? ????????? ??????-
?????? ?????????????? ?????????? ????????????????? ??
???? ?????????? ???, ?????????????? ?? ??????
?????? ??????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ????
?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ? ????
????? ??? ???? ?????? ?????? ??? ???? ?????? ???
????? ??? ?????????? ??????? ? ???? ????
?????? ?????? ?????????? ?????? ??????
?????? ??? ?????????? ?????? ???????
????????? ??????? ??? ?????????? ???????
????? ?????????? ?????? ??
????? ??? ???? ?????? ?????? ??????
??? ?????????? ?????? ??????
????? ?????? ??? ?????? ???????
????? ?????? ??? ???????
????????? ?????? ??? ?????? ???????
????? ?????????? ???????
????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ???????
??? ?????????? ?????? ??????
????? ?????? ?????? ?????????? ???
? ?? ???? ?????? ?????? ?????????????? ??????????

Madhabi Banerjee

???

??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?? ???? ???? ???? ???? ???? ??'?? ?????? ???? ???? ???????
???? ?????? ?????? ????????????? '??-??-??' ?????? ?? ??????? ????
??? ?? ?????? ???? ????-???? ????????????? ?????????? ?? ???????,
?????? ????????? ???
??
?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?? ??? ? ? ?????? ????
'????????? ???? ????????????? ? ? ??????????!

Madhabi Banerjee

????? ??? ??? ??

????? ??? ??? ??: : ?????? ??????????????????
?????? ??? ??? ??
????? ??? ??? ?????? ?????? ??
??? ??????????? ?????? ?????????????????? ??? ???????????
????? ??? ?????? ?????? ??? ??
????? ??: ?? ?????? ??????? ?????? ?????? ??????? ??????
??? ?????? ??? ?????? ??????????
?????? ?? ??? ?? ??????? ???????
????? ?????? ???
?????????????? ??: ? ??????? ?????? ???
???????? ?????? ??????? ?????? ?????? ??? ?????
??? ?? ?????? ?? '????????? ?????? ???'
????????? ?????????? ?????? ???
?? ?????? ???????, ???????????
?? ?????? ?? ??? ??????????
'????????????? ?????? ?????? ??'
????????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????? ?????????? ?
????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???????????
?? ??????? ??? ??????????
????? ?? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??????? ???????
????? ?? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????? ??? ??????????
????????? ??? ??? ?? ?????? ?????? ??? ???

Madhabi Banerjee

????????? ??????

????????? ? ????
????????? ??? ?????? ??????
????? ???'??? ??????
??? ? ? ? ? ? ?????? ??????,
???? ?????????? ??
??? ?????? ??????????
'???? ????? ????????????? ?????,
???????, ??? ? ??? ????
? ???? ???? ? ? ????????????? ?'
??? ???? ?????????? ???? ? ? ????
? ?????? ? ? ???? ? ?
????? ?????????? ?????? ???? ????
??? ? ? ?' ? ???? ???? ? ? ???? ? ?
? ???? ???? ? ? ? ?????????? ???? ????
??? ? ? ? ?
????? ???? ???? ???? ??????????????
????????? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ,
???? ?????? ?????????? ?????? ???? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

??????

? ???? ????? ???? ???? ??
??? ????? ???? ?????? ?????? ??????
???????? ???? ???? ??????
??? ???? ??
??? ????? ???? ????? ?? ??????
???? ?????? ????????????? ??????
???? ?????? ?????? ??????
??? ???? ??
??? ????? ????????? ?????? ???? ?????? ??????
???? ?? ?????? ????????????? ???
???????????? ???? ??????
????? ????????????? ???? ?? ?????????
??? ?????? ???? ????
????? ?? ?????? ?? ???? ??????
???? ????????? ???? ??? ????
????? ?????? ?????? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

??????? ??

??????? ??
????? ??????????????

????? ?????? ?????? ???????? ?????????? ???????????
????????? ??????? ????
?????????????? ?????? ??????????
????????? ?????? ??????
????????? ??????? ?????? ????
?????????? ??? ??? ?????? ???
????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ???
????? ?????? ?????? ??????????
??? ?????????? ??????
??? ?????? ??????????? ?????????? ??????
????? ?????? ??????? ??????? ???
?????? ?? ?????? ??? ??

Madhabi Banerjee

????????

?????? ?? ??? ??????
????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ??????? ???????
?????? ?????? ?????? ?????? ??????? ?? ??
????? ?????????? ???????
??? ? ? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????
??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????
????? ?????? -??? ?????? ??? ?????? ??
??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?? ??????
????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????
????? ?????????? ??????
??? ?????????? ?????????? ??????
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
'?? ?? ???? ?????? ?????? ?? ?? ????'
? ?????????? ?? ?? ??? ?????? ?????? ??
????? ??? ??????-????? ?????? ?????? ??? ?????? ???????????!
?????? ?? ??? ?????? ???
?? ?????????? ?????????????? ?? ????????? ??????

Madhabi Banerjee

?? ????? ?????? ?? ?? ??????? ?????

?? ????? ?????? ?? ?? ??????? ?????
????? ???????????????????

??? ????? ?????? ?????????? ???
?????? ?? ???? ??
????????? ?????? ??? ???? ??
??? ?? ??
????????? ?????? ?? ??????

???? ?? ?????? ?????? ?????????
??? ?????? ???????
?? ?? ??? ????? ?? ??
?? ????? ??? ?????????? ??????? ?????? ?????
???? ?????? ????? ?? ??????
????? ?? ?????? ???????

Madhabi Banerjee

???????? ??

??????????

????? ???????????????

???????? ?? ????? ????? ????? ????????? ? ? ?????

? ???? ????????? ????? ????????? ?????? ???□

??? ?? ?

? ????????? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????-'? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ????? ????????? ? ? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ????????? ?????? ? ? ? ?

-? ???? ???? ? ?

-'???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ' !

??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

-? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

??? ?????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ?????? ?????? ?????? ? ? ?

???????? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ????? ?

????? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

??? ?

????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ????? ?

????????????? ????????? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ?

????? ????????? ? ? ?

??? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???????????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? !

Madhabi Banerjee

??? ???? ????????

????? ??????? ? ? ???? ???? ?????? ??
?? ? ? ???? ????????? ???? ???????
????? ? ? ???? ???????, ???????
?? ? ? ???? ?????????????? ?- ???? ??????
???????? ? ? ???? ? ? ???? ???? ????
?? ? ? ??????????; ??????????????
? ?????????? ???? ??
?? ? ? ?????????? ????
???? ???? ? ? ?????? ???? ???? ??
?? ? ? ???? ????
???????????? ??????? ? ???? ??????????
?? ? ? ? ? ??????????
?? ?????? ???????, ??????
?? ?????? ?????????? ??????
???'? ? ? ? ???? ????????? ??
????? ???? ?????? ? ? ?

Madhabi Banerjee

????

??? ????? ?????? ?? ?? ??????? ???
?? ????? ??????-???????? ?????? ?? ????? ?? ????? ??
??? ????? ????? ?????? ????? ???
????? ????? ?? ?????? ?????? ??????
????? ????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?? ?? ??????
??? ????? ?????? ????' ????? ??
??? ?? ?'?? ? ?? ?? ?? ????? ??????
?? ?????????? ?????? ?????? ?? ???????
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????
????????? ?? ?? ?? ?????
?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????
??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?
?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??????
????? ?????? ?? ?????? ?????????? ???
?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ??
?? ?????? ?? ?????? ?????
?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?
??????-
?????????? ?????????? ?????? ??????
?? ?????? ?????? ?????? ??????
?? ?????? ?????? ?????? ??
?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????????? ?????????-????????? ??????
?? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????
?? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????? ??????????

Madhabi Banerjee

?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
 ?? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ??????
 ?????? ??? ?????????? ?? ??
 ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ???
 ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ???
 ?????????? ?? ?????? ?? ? ?? ?
 ?????????? ?????
 ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????
 ?????? ?? ?????????? ??
 ?????? ?????????? ?????? ?? ? ? ?????? ? ?????????? ?????? ?????
 ?????? ?????? ?? ???? ???? ?????? ?????? ??????
 ? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
 ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
 ?????? ?????? ?????? ?? ???? ?
 ??? ?????? ?????????? -?? ???
 ??? ?????????? ?????????-?? ???
 ??? ?????????? ?????? -?? ???
 ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
 ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ? ? ? ? ?
 ??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? -???
 ?????? ?????? ?????????????? ??????????????????
 ?????????? ??? ???? ?????????????? ?????? ???
 ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??????
 ??? ??? ?????? ??????
 ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????
 ?????????? ?????????? ?????? ??????????????
 ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
 ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??
 ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????
 ? ?????????? ?????????? ??????!
 ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ??????????????
 ?? ? ?????? ??????????, ?????? ?????? ?????? ??
 ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????
 ? ?????? ?????? ?????? ???, ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ???
 ? ??? ? ? ?????????? ?????????? ?? ? ? ?????????? ??????????
 ??? ? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ???
 ? ??? ? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????
 ? ?????????? ?????? ?????? ??????
 ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????
 ??? ? ? ?????? ?????? ???
 ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ? ? ?????????? ???
 ?? ?????? ?? ? ? ?????? ?????????? ?????????? ??

??? ????? ????? ???? ?? ??? ?? ????? ??
????? ?????

Madhabi Banerjee

?????????? (Democracy; ; Langston Hughes

????????? ???? ??
????? ? ? ???? ? ? ??????? ? ?
?? ?? ??????? ???? ??????
????????? ???? ?????? ?? ?
?? ??? ?????? ???
??'??? ????????? ??????
????? ???? ?????????????
????? ?? ? ?????????? ?? ? ?????????
'??? ?? ? ? ? ?'
????????? ???? ???? ????
????????? ?? ???? ?????????????? ?????????? ?? ? ?
????????? ???? ???? ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ?????????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ?????? ? ? ? ? ? ?
??? ????????????? ? ? ?
??? ?????? ? ? ?

Madhabi Banerjee

?????? ??

????? ?? ??????? ????? ?????? ?????? ?????
????? ?????? ?????? ??????? ??????
?????????? ??????? ??????
??? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ???????????
????? ?????????? ?????? ??????
????? ?????????? ?????? ?????????? ???????????
????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????
?? ?????????? ?????? ??????????? ??????
???

????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ??????????? ??????
????????????? ??????????? ??????????? ?????????????? ??????
????????????? ?????????? ?????? ??? ???
? ??????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????? ??
?? ?? ?????? ??????
????????????? ?????????????? ??????
?????? ??????? ?????? ??
?? ?????!

Madhabi Banerjee

????????? ????????

????????? ????????
????? ??????????????????

???? ?????? ??????? ?????????? ??? ?????
?????????? ??????? ?????? ????? ??????
?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ?????????? ??????
?????????? ?????????? ???, ??? ?????????????? ??????????
????????????? ??? ?????????? ??? ??????

???? ?????? ?????????? ??????? ?? ??????????????
?? ??? ?? ?????????? ??????????
??? ?????? ?????????? ??????? ?????? ??????????
?????? ??????????? ?????????? ???, ????? ?? ??????

????????? ?? ???, ?????? ??????? ?????????? ???
?????? ??????? ?? ?????? ???????
?????????????

Madhabi Banerjee

?????? ???

?????? ??
????? ??????????????????

??? '?'
????? ?????? ?????????? ??? ????
????? ??????????? ??????? ??? ????
???????? ?????? ???? ???? ??????
????????? '?'? ?????? ???? ??????
????????? ???? ???? ?????? ???? ?????? ?????? ??????
??? ?????? ?????????? ???? ?? ???
??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????
????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? '?'?
????????? ??? ?? ?? ??? ?????????? ??????????
?????? ??? ??????
????? ?? ?????? ?? ???, ?????? ??? ?????? ??????????,
?????????? ?? ??????
??? ??? ??????????

Madhabi Banerjee

???

???

????

????

????-??

????

????

????

????

????

????

????

????

????

????

????

Madhabi Banerjee

????????? ???? ?????

??? ?????? ??? ???
????? ?????? ??? '??????????'
????????? ??? ?????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? -????? ?????? ??????????
?? ??? ??? ?????????? ??????? ?????????? ??????????, ??????? ?????????? ??????????
????????????????? ??? ?????? ??? ?????? '?' ??????, ?????? ??? ?????? ??????
??? ?????? ?????? ?????????????? ??????
??? ??? ?????? ??????, ?????????? ?????? ??????
??? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ???
??? ??????? ?????? ??????? ?????? ??? ?????????? ??????
?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????
??? ?????? ??????? ?????? ??????
????????????? ??? ?????? ??????????????? ?????????? ???
????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??????????
??? ??? ??????? ?????? ??????? ??????? ?? ??????? ??????? ?????????
??? ??????? ??????-????????? ?? ?????????? ??
????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
??? ?????????? ??????? ??????????????? ??????????? ??????
??? ??? ?????????? ?????????? ??????????? ???????
'???????????' ??? ?????? ??????
? ?????? ??? ??????? ?????????? ???
????? ??????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ??????
??? ??? ?????????? ?????????? ?????? '???????????????' ?????? ??? ???
?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?????????? ??????????? ??????? ???????

Madhabi Banerjee

?? ???? ??

???? ???? ???? ?? ???? ?????, ?? ? ??, ?? ? ???? ???? ? ? ? ? ?
??????????? ???? ????
???? ???? ???? ???? ? ? ???? ?????, ??? ? ??, ??? ???? ???? , ???
???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ?' ? ? ???? ???? ???? ????
???? ???? ? ? ? ? ?- study.
???? ???? ???? ? ? ? ? ?' ? '???? ? ? ? ? ?' ???? ? ? ???? ???? , ' ????
????
?? ?' ? ? ? ? ? ? ? ? - ???? -?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????????? ???? ????-???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ????
???? ????
?
????
??
????
?? ?-?
?? ? ' ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ?
?
?? ?

Madhabi Banerjee

???

????? ?????????? ?????? ???? ?????? ?????? ??? ???
????? ???? ?????? ??????? ???? ???? ????
????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
????? ??????? ??????? ???
????? ???? ?????? ??? ???? ???? ???? ???? ????
?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ??
?????? ?????? ???? ??????? ??????, ?????? ????????? ??????????

????????? ?????? ??????? ??? ?????????? ??? ???
????????? ???? ???? ? ? ?????? ???
????? ??? ??? ???????
????????? ?????????? ??? ? ? ?????? ??????
????????????? ?????????? ?????? ??? ??? ??????
?????? ??? ??? ???, ?????? ???????

Madhabi Banerjee

???

??? ???, ?? ??? ???? ??????????
???? ????? ????? ????? ????? ?????
??? ??? ????? ????? ????? ?????
??-???? ????? ?? ???????
??'??? ????? ?? ?? ?????
???? ????? ????? ?????
??'??? ????? ????? ??? ????? ?????
?????? ??????? ?? ????? ????? ?????
?? ??? ????? ?????????? ????? ??
??'?? ?? ?????????? ?? ????? ??
????? ?????????? ?? ?? ????? ?????
??'??? ????? ????? ????? ??????
???? ?????? ?????? ????? ?????? ????? ?'??
???? ?????? ?????
??? ?? ???????

Madhabi Banerjee

?? ???? ?????????? ???? ???? ?

?? ??? ?????????? ?????? ?????? ????
????? ???? ???? ???? ???? ?????? ??????
????? ???? ???? ???? ??????
????? '????? ???? ???? ???? ?????? ?????????? ??????
????? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ???? ???? ????
???????? ???? ???? ???? ??????????
??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???? ???? ?????? ??????
????? ?????????? ???? ???? ????
????? ???? ???? ?????? ???? ???? ???? ?????????????? ?????? ???? ????
?? ??? ?????????? ??????????
????? ???? ?????????? ???? ???? ??????????????
????? ???? ?????? ???? ?????????? ???? ???? ??????????????
?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ????
????? ???? ???? ????
???????????????? ?????

Madhabi Banerjee

?????? ?????

???? ???? ??????? ??????? ?? ??? ????? ????? ???
????? ???? ???? ???? ?????, ????? ?????? ????? ????
????? ???? ???? ?????? ??-????? ????????????? ?????? ??? ??????
????? ???? ????????? ?????????? ??? ???????,
??? ? ???? ? ? ????????? ???? ???
????? ? ???? ???? ?????????? ???
?? ????? ? ? ????????? ?????? ???????
????? ????????? ???? ??????????, ?????? ? ???? ???? ???? ??
????? ????????? ?????? ??? ??,
????? ?????? ???? ?????? ?????? ???? ????
????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
'?? ??????? ? ???? ?????? ?????? ???'

Madhabi Banerjee

??????-?????

????? ?????? ?? ??? ????
???? ???? ?????? ???? ???? ??????
??? ??? ? ???? ?????? ??????
??? ?????? ??'?? ? ???? ??? ?????'
??? ???? ?????? ?????? ??? ??????
??? ?????? ??????

??? ??? ??? ??? ??????
??? ?????? ??????
???? ???? ?????? ???? ? ???? ???????
????? ???? ?????? ??? ??????
???? ??????? ?????? ???????
??? ?????? ???? ???????

Madhabi Banerjee

????????

?????? ?????????????????????? ??
?? ???? ???? ?????? ???? ??????
?? ?????? ???? ?????????? ??????
???? ? ? ?????? ??????
?????? ???? ??????? ?????? ???? ????
?? ? ? ?????? ???? ???? ?????? ????
????? ?????? ?????????? ?????? ??????? ??????????? ???? ?????? ???? ????
?????? ???? ???? ?????? ??????????? ??????
????? ?????????????????????? ??????? ?? ???? ????
????? ?'?? ?????? ?? ???? ???? ???? ???? ????
????? ?????? ?????????? ?????? ???? ??????? ?? ????
?????? ??????? ???? ????
?????????? ???? ??????????? ?????????? ???? ??, ???? , ??????? ???????
?? ? ? ???? ???? ???? ????', ?????? ?????? ?????? ??????
?????? ???? ???? ??????????
???? ?' ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ?????????? ?????????? ???? ?????????????????????? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???????????
??????????
?????? ??????????
??
????????? ??????? ?????????????? ??, ?????????????? ? ? ? ? ,
???? ? ? ??????
??
????????? ??????????????? ??????????
?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????
?????? ????
?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ? -???

Madhabi Banerjee

?? ????? ????? ???'

?? ????? ????? ???'

? ?????? ?????????????? ????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????

????????????????? ?????????? ??? ??? ?????

????? ?????????? ?????? ??? ????? ???

?? ?? ??? ?????? ?????? ???

? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????

????? ?????? ?????

????? ???, ????? ?????

?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???

?????? ??? ?????? ??????

????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????

?????????????? ?????? ???

??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ???

????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ???

Madhabi Banerjee

??? ???? ???? ??? - 2

??? ??? ???? ???? ???
??? ??? ?????? ????
???? ? ? ???? ????
??? ??? ????-???, ??? ???? ??????
???? ???? ?????? ?? ?? ??????
?????? ??????? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ?????????????-?? ???? ????? ??????? ????
?? ??????????? ?? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ?????? ?????? ??????
?????????? ???? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
?? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ? ? ?
?? ?????? ?????? ??????????
???? ????? ? ? ?

Madhabi Banerjee

???? ??????

?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ???? ??
???? ????-???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? -???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ????-???????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ????-?????? ???? ???? ???? ???? ????
???? ????-????? ? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ????
???? ? ? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ????
? ?

Madhabi Banerjee

?????? ????? ????? ?????

?????? ????? ????? ?????
????????? ?? ??????
????? ???, ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
?? ?? ?? ????? ?? ????? ?
?????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????
????? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ??
?????? ?????? '?? ?????? ?? ?????? ??????? ?????? ??
'????? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????? ???????
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? '??
?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? -?????
?????? ?? ?????????? ?????? ??????
????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????? ??
????????? ??????????????? ?? ?? ??? ??????
??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ??????
?? ?????????????? ?????? ?????? ??????
?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????????
????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????? ??????
????? ?????? ??? ?? ?? ??????????

Madhabi Banerjee

?????? ?? ??? ????? ??

?????? ?? ??? ????? ??
???? ???? ????? ????? ?????
???????? ????? ????? ?? ?????
??? ??? ????????? ?????? ?? ????? ??
???????? ????????? ??????? ????????? ????????? ?????
??? ?????? ??? ?????? ?? ??????
???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ???
???? ?? ?????????? ??? ??? ??????????
??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
?????? ?? ??? ?????????? ??
?????? ?? ?????? ?????? ??? ??????-
???? ?????? ?????????? ?????? ?????????
??? ??? ??????????

Madhabi Banerjee

????????? ????????

????????? ????????
????? ???????????????
?????? ??????? ?? ??????????? ??????????
??? ????? ????????? ??????
?????? ?????? ??
?? ?????? ?? ??? ?? ??
????? ?????? ????????? ??????
?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? '?'?
??? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????
?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??????
?? ??? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ?????? ??????
?????? ??? '????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????
?????? ?? ?????????? ?????????????? ???
?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????'

Madhabi Banerjee

????????? ?????? ???????

?????????? ?????? ???????
?????? ????????????????????

?? ????? '?????? ?????? ??? ???, ????????? ??? ???
????? ?????? '?????? ?????????????? ???, ????????? ??? ?????? ??? ???
????? ?????? ?????????? ?? -?????? ???
?? ?????? ?? ?????? ??? ??? ??????
????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ???
????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????
?? ?????????????? ??????
????????????? ??? ?????????? ?????? ??????
????????????? ?????? ??????????
????????????? ?????? ?????????? ???
??? ?????????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ???
?????? ?????????? ?????????? ???
?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????!

Madhabi Banerjee

??????

????????? ?????? ?????? ?????? ?? ???? ???? ???? ???? ????
????? ?????? ?? ???? ?? ???? ???? ?????? ?? ??
??? ?????? ?? ? ???? ?????? ????
???? ?????? ?????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ????
???? ?????? ?????? ?? ?? ???? ???? '?? ???? ?????? ??'
??? ???? ???? ???? ??????????? ??, ?????? ???? ???? ???? ??
? ?'?? ?????? ???? ???? ?????? ?????? ????
'????? ???? ?????????? ?????? ?'
?????? ???? ??????? ???? ?????????????? ???? ???? ????
???? ?????? ?? ?'???? ???? ???? ???? ???? ??,
??? ???? ???? ???? ???? ?????? ? ? ??,
???? ???? ???? ?????????? ?????? ???? ????'
???? ?????? ? ? ???? '????????????? ???? ????'
??? ?????? ??????
?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????? ? ? ??????? ?????? ???? ????
???? ???? ????????? ???? ????????? ? ? ?????? ???? ????
? ???? ???? '????? ????'
'?, ???? ???? ???? ???? ????'
? ???? ? ? ?????? ? ???? ???? ????
? ???? ????????? ?????? ???? ??
? ???? ? ? ? ????????? ???? ? ? ???? ??
?????????? ?????? ???? ???? ???? ???? ????
????? '????? ???? ????'
???????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????
? ???? ?????????????? ?????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ?????????????? ???? ????
????????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????
?????? ?????????????????? ???? ????????? ???? ? ? ??????

Madhabi Banerjee

??????

??????

????? ??????????????????

???? ????? ????

?????? ????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ????? ???

???? ?????? ?????? ????? ??

???? ????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ????? ??

???? ????? ?? ?? ??? ?????? ?????????? ?????

???? ????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ??????

???? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????

????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????

????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??????

???? ??????????, ?????????? ?????? ?? ??????

????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??

???? ??? ?????? ?????? ??????

????????????? ?????????? ?????? ??????????

???? ?????????? ?????????? ?????? ?? ???

????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????,

????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????, ?????? ??????

????????? ?????? ?????? ?????? ??????

????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??? ??????

????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????

Madhabi Banerjee

???? ??

????? ????
????? ???? ?????? ???? ?????????? ???
?? ???? ????
??'????? ??????? ???? ???? ??????????
???? ??????'? ?????? ??? ?????? ?????? ???
???? ?????? ???
?? ???? ?????? ????
??? ??????????
?? ?????? ??????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????
????? ?????? ???
?? ??????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??
????? ?? ??????? ??? ????
?? ?? ??????? ??????????
?? ??????? ?????????? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ????
????????????? ????
??'????????? ??? ???? ???? ????
??? ??????? ??? ???? ???
???? ???? , ?????? ????
??? ?? ??????????? ????
???? ???? ?????? ??????????

Madhabi Banerjee

????????? ??????????

?? ?????? ??????? ?? ?????? ??????????
?????? ?????? ?????????? ??????
????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????
????? ?????? ?????? ??????????? ??????
????? ??? ?????? ??? ??????
????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?? ??????
????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ??? ??????????? ?????? ?????????? ??????
????? ??? ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ?????????? ??????
????????? ?????? ??????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
????? ?????? ??????????? ?? ??????????? ??????

Madhabi Banerjee

???? ????

'????? ?? ? ? ? ? ? ? , ???? ???? ? ? ? ? ? ?'
????????? ?????? ?????????? ?????????? ????? ???? ????
? ? ???? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ??????????
?????? ? ? ?????? ? ? ???? ???? ???? ??????????
?????? ?????????? ?????????? ?????? ? ? ???? ? ? ? ? ??????????
?????? ???? ???? ???? ? ? ?????????????? ?????????? ??????????
??? ???? ???? ? , ? ? ? ?????????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
"?????? ? ? ? ? ? ? ? ? , ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?"
????????? ?????? ???? ???? ???? ?????????? ? ? ? ?
??? ?????????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????? ? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ?
?????? ???? ???? ???? ?????????????? ?????? ???? ???? ???? ?
?????? ???? ? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?'
???
????? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? !

Madhabi Banerjee

??????

??????, ??????? ????? ??
?? ????? ?? '?' ????? ????????? ???????
???????? ??????? ????? ?? ?????

Madhabi Banerjee

?????? ???? ?????? ??????

????? ??? ????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??????
?????? ??? ?????? ???????
?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
??? ?????? ?????? '????? ??? ??? ?????? ?? ??????'
????? ?????? '????? ?????? ??? ?? ??????' ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????
??? ?? ?????????????????? ??????????
????????? ?????????? ??????????- ?????? ?????????? ???
????????? ?????????? '????????? ?????? ?? ??????????'
????????? ?????? ??? ?????????? ??????
??? ?????????? ?????? ??????????
????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????????
????????? ?????????????? ??? ??????????

Madhabi Banerjee

?????? ?????? ??????? ???

?? ??? ????? ??? ??????? ????□
?? ?????????? ??????????? ????
????? ??? ??? ??? ? ? ?????? ?????? ?????? ????? ??
???????????? ???? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????? ????? ????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ???
????????? ?????? ??? '????? ?????? ?????? ?????? ??????'
????????? ?????? ?? ??? ?????, ????? ?????????? ???????????
?????? ? ? ?????????? ??????? ?????? ?????????? ??? ??
????????? ??????????? ?????? ??? ???
?????? ? ? ??? ??? ???? ?????? ??? ???????
????????????? ?????? ?????? ?? ??? ??? ??? ??? ?????????
????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????? ?? ?????? ?????? ??
?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ???????
????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????
????????? ?? ??? ?????????? ??????
????????????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ??????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???????
?????? ? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????
????? ?? ?????? ??????????
?????? ?????? ??????????? ?????? ??? ?? '?????? ?? ?????? ??? ??
????????? ??? ? ? ?????? ?????? ??'

????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? -? ?????
??? ??????

Madhabi Banerjee

???? ?????????????? ?? ???? ???? ??? English Version Maya Angelou

???? ?????????????? ?? ???? ???? ??
?????? ???? ??
?? ?????????????? ??????
???? ?????????????? ?? ???? ???? ??
?? ?????????????? ????????? ????
????? ???? ????
???? ?????????????? ?? ???? ???? ??
?????? -??- ?????????????? ?????? ??
???????? ???? ? ? ?
?? ?????????????? ?? ???? ???? ??
????????????? ????????? ????
????? ?????????? ????
???? ? ? ???? ?????????????? ?? ???? ???? ??
?? ???? ? ? ? ? ? , ???? ????????? ????
?? ? ? ? ? ? , ???? ????????? ? ? ? ? ?
?? ????????? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ?????????????????? ?? ???? ???? ? ? ?
???? ????????? ???? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ?
???? ?????????????????? ?? ???? ???? ? ? ?
????????? ???????
????????? ???????
? ???? ???? ???? ?????????????? ?? ???? ???? ? ? ?
? ???? ???????
???????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ?
?? ?????????????????? ?? ???? ???? ? ? ?
????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ?????????? ???? ???? ?
??
??
????
?? ?????? ??????? ????
???? ?????????? ???? ? ? ? ?
???? ?????????????????? ?? ???? ???? ? ? ?

????????????? ???
????????????? ???
???? ?????? ?????????????? ??? ????? ????? ???

Madhabi Banerjee

???? ?? ??

??-?? ????? ??? ?? ??????? ??????-????? ??? ????
????????? ?? ???? ???????-?? ??????? ???? ????
?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ???? ????? ????
??-?? ????? ?? ? ???? ?????
??? ?? ???? ?? ? ????
?? ???? ?? ???? ? ????
??-?? ???? ?????? ?????? ?? ???? ??????, ?? ???????????,
?????? ??-????? ???? ?? ????
?????????? ???? ???? ????
??-? ???? ?????? ????
? ? ???? ???? ???? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ?????? ??????? ????
??-?? ?? ? ? ? ?
?????? ???? ???? ?
?????? ???? ??????? ????
?????? ?? ???? ??
?? ????? ???? ????
????????? ?????????? ?? ?
???? ?? ? ? ?????????? ??????? ???? ??????????
? ?????? ?????? ?????? ??????? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ??????? ?? ???? ?
???? ?? ? ? ???????

Madhabi Banerjee

???? ?? ???

???? ?? ???
????? ??????????????

??? ???????? ??? ???
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??
??? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ??? ?????????? ? ???? ????
???? ???? ???? ?????????? ??? ???? ????
???? ?????????? ???? ???? ????
???? ??
???? ??????? ???? ????
? ? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ?? ? ??
????? ? ? ? ? ?
????????? ???? ???? ???? ???? ??

?????? -??? ?? ?????????? ??????????

?????????-?? ?????? ?? ? ? ??????????

??? ?????????? ??? ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ???? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ????? ????? ?????????? ????? ?????? ??????
???? ?????????? ?????? ?????????? ???
???? ???
???? ?????????? ?????? ????
? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ????
????? ?? ??? ???
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
?? ??? ? ?????? ???
????????? -??? ??? ?????????????? ?????? ?????
????????????-?? ?????? ??? ?? ??????????????

Madhabi Banerjee

???? ??

???? ?????

????????????? ? ???? ? ???? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ???? ???? '?', ???? ???? ?'?? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ???? ???? ? ? ?

Madhabi Banerjee

?????? ?? ???

?????? ?? ???
????? ??????????????????

?????? ?? ?????????? ??? ??? ???? ???? ?????
????? ?? ???? ???? ??? ???? ???
????? ???? ???? ?????????
????? ???? ???? ?????????
????? ?????? ?????? ???????
????? ??????? ??????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ??? ??????
????? ?????????? ??? ????? ???????
????? ?????????????? ?????? ??? ????? ?????? ??????
????? ?????????? ?? ????? ??????
????? ?????? ?????? ??? ???
?? ?? ????? ???????????
?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????
???????? ?????? ?? ????? ?????? ??? ??????

Madhabi Banerjee

?????? ???? ???? ?????? ??????

?????? ???? ???? ?????? ??????
?????? ??????????????????

?????? ???? ???? ?????? ??????
????????? ??????????
??? ??? ????? ???? ?????? ????? ??
?????? ????? ???? ??
???????? ? ? ???? ?????? ??????? ????????? ????
????? ?????? ?????? ???? ? ???? ?????????? ???
???? ?????? ?????? ?????? ???? ?????? ?????? ???
???? ?????? ?????? ???? ?????? ?????? ??????
????? ?????????? ?????? ???? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ????????? ?????? ???
????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ??????????
????? ??? ???? ???? ???? ??????????

Madhabi Banerjee

?????(Defi A La Force By David Diop)

???, ??? ????????? ?????????
??? ??????? ????? ?? ???
???, ?????? ?????
??????? ?????? ?? ?????
??? ??? ????? ????? ??????
????? ?????? ??????? ?????
??? ????????? ????? ?????? ?? ???????
???, ??? ???????
?? ??????? ????????? ???????????
??? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??
'??'!

Madhabi Banerjee

?????? ???? ? ?

?????? ???? ? ?

???? ???? ???? ? ? ???? ????
???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ????
?? ???? ????
?? ???? ???? ???? ????
?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ???? ???? ????
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ???? ???? ???? ????
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

????? ?????

????? ???? : : ????? ??????????????

???? ???? ???? ??????? ? ? ? ?
???? ???? ???? ? ? ? ?????? ?????,
???? ? ? ????? ???? ????????? ????????? ???? ???? ?????????
? ?????????? ????? ???????, ? ? ? ? ?
?? ? ? ???? ??????? ??????,
???????? ???? ???? ??????? ?????? ??????
? ?????? ? ? ? ? ? ? ? , ???? ?????? ????
???? ???? ???? ? ? ? ?????? ????
???? ???????
????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ? ? ? ? ? ? ? ?
????
?? ? ? ? "???? " ?
?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ,
???? ????????? ,
???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?
?? ????
????
? ???? ???? ???? ???? ????
?? ???????-????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???? ???? ????
???? ????????? ? ? ? ? , ????????? ? ?'???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ,
???? !
????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? !
?? ???? ???? ?

Madhabi Banerjee

??????? ??

???? ??? ???
????? ??????????????????

?????? ?????? ??????? ??????
????? ?????????? ??? ???
?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????
????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????
'????? ?????????? ?????? ??? ??? ??????????'
????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????
????? ?????????? ?????? ??????? ??? ??? ??????
????? ?????? ?????????? ??????????
?????? ??????? ?????? ??????? ?????? ??
????? ?????? ??????? ?????????? ?????? ???
????? ?????? ??????? ?????? ?????? ??, ??? ?????????? ??????
?????? ??? ??????? ??????? ??????????
????????????? ??????? ?????? ?????????? ???
?????????? ??????????
????????? ??????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?'????
????? ?????? ?????? ??? ?? ??????? ??? ??????? ???
?????? ?????????? ??????????????? ??????? ??????? ?????? ???
????? ?????????? ??? ??????? ??????? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

???? ??? ????? ??? (Bengali Version Still I Rise By Maya Angelou))

???? ???? ????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????
?????? ???? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????
?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
??? ?????? ?????? ??????-?????- ??? ??????????

????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ??????????
???? ?? ?? ??? ?????????-?????
??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????
?????? ?????????? ?????? ??????????

??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
????????? ?????? ?????? ??????????
??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????
????? ?????? ??? ?????? ?????? –??????

?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????????
??? ??, ???? ????
????????????? ??? ??? ??? ????
????????? ??? ??? ?????? ?????? ??????-???????????

????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????????
??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ?? ??????????????
??? ?? ?????? ?????????? ??
?????? ?????? ?????????? ??????????????????

?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????
????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????
????????? ?????? ?????????? ??????-????????? ???

????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????
????? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????
??? ?????? ??? ?????????? ?? ??????
????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ??????????

????? ??????? ???? ????
?? ???? ??
????????? ?????? ?????? ???? ? ? ???? ??????
?? ???? ??
?? ? ???? ???? ?????????, ??????????
?????? ? ? ????????? ????
?? ?????? ????????????? ?????????? ???? ????
?? ???? ??
? ????????? ??????? ???????
?? ???? ??
?? ???? ?????? ????????????? ? ???? ????????????????? ??
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ???? ??
?? ???? ??
?? ???? ? ? ?

Madhabi Banerjee

?????????? ??

????????? ?? ???? ??????, ?? ???? ???????
????????? ??? ??????? ??????
????? ?? ????
???? ???? ????? ?????? ?? ?? ??
????? ?????????????????????? ??
??? ? ? ?????????? ???
? ??????? ?? ??????
? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ?
? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?
? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?
? ?????? ?????????? ?????? ?? ?
? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?
??? ?????? ?????? ?? ????? ??????
?? ?????? ? ???
?? ??????????
?? ?????? ? ?????????? ???
?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?? ??
????????? ?? ?????, ?? ? ? ?????????? ??????? ???1

Madhabi Banerjee

???? ? ? ? ???? ? ? ?

??? ??????? ? ? ???? ???? ??????
????, ? ? ?????? ? ? ?'
??? ?????? ??????
??? ?????? ???? ???? ? ? ? ? ???? ????
???? '?????? ? ? ? ???? ???? ? ?'
??? ? ? ? ??????
??? ?????? ???? ??????? ????
???? ???? '???????? ? ? ?'???? ? ?'
??? ???? ??????
????? ? ? ? ? ????
?????'???? ? ? ? ? ? ?'
?????'?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?'
????? ??????
????? ???? ???? -????? ????????????? ????
????? ???? ???? ????
????? ??????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????-???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????? ??????? ????????????? ????
??? ???? ????'???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?'

Madhabi Banerjee

??????????

??????????

????? ??????????????????

?????? ?????? ????? ?????????????? ?????

????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????

?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????

????????? ?????? ??????????? ?????????????? ?????? ??????

????????????? ?????? ?????? ??? ??????????

????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ??????????

?????? ?????????? ?????? ?? ??????????

??? ?????????? ?????? ??? ??????

??? ?????? ?????? ??????

??? ?? ??? ?????? ??????....

Madhabi Banerjee

????????? ?????? ?? ?????????? ??????

??? ?????????? ? ???????????
????? ??? ??? ????????, ?????? ???? ???? ????
????????? ??? ?????? ???
?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ??????????????
?????? ?????? ?????????? ????
?????? ??????, ?????????? ??? ?? ?????? ??????????
????????? ?????? ?? ?? ??????
?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
????????? ??? ?????????? ?????????? ????
????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ???????????
?????? ?? ?????????????? ??????????? ??????????
?? ?????? ??????????????
????????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ??? ?? ??? ???????????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??

Madhabi Banerjee

????? ?????

????? ?????? ?????? ?????? ??????????????
??????? ? ?????? ?? ???????
????? ?????? ?????????? ??????
?????????? ??? ???? ??????
?????????? ??? ?????? ??????
????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?
????? ?? ? ?????? ??????
??? ?????? ??????? ?? ????
??????? ??????? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????? ?????? ??????? ?????? ??? ??????
????? ??????? ????
????????? ??????? ???? ? ???? ???????????
????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??????
????? ?????? ?????? ???????
????? ??????????? ?????? ?????? ?????????? ??
????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??

Madhabi Banerjee

???? ???? ?????

????????? ?????? ???? ???? ??????? ??????
???? ?????? ????????, ??????- ?? ???????
???? ?????? ?????? ?? ??
?? ? ? ?????? ?????? ??????
?? ?' ? ????
?? ??????? ?????? ?????????????????? ????
?? ?????? ?????? ???? ????
????? ???? ???? ??????? ???? ?? ? ? ?
?? ?????? ?????? ???? ?????? ???? ? ? ?
?????? ?????????????? ?????? ??, ???? ???? ? ? ?
???? ? ? ? ????????

Madhabi Banerjee

?????? ?????

????????? ???? ??????? ?????? ?????? ??????
?????-????????? ?????? ?? ?????
?????? ?????? ?? -????? ?? ?????? ????
??? ? ???? ?????? ?? ??????????
??? ???- ? ???? ?????? ?????? ?? ????
????????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????
-?? ? ???? ???? ???? ?????? ?????? ?????? ??
-?? ? ???? ?????? ??? ??, ????? ? ? ??????
-??? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ?????? ?? ? ???? ??????????

Madhabi Banerjee

?????? ??

??? ???? ??? ?????? ??????? ?????????? ?????? ???
??? ??? ??????? ???
??? ??????? ??????? ??? ?????????? ????? ?????? ??
??? ??? ??????? ???
??? ??? ??????? ??????? ??? ??????? ??
??? ??? ??????? ???
??? ?????????? ?????????? ?????????? ??
??? ??? ??????? ???
??? ?????????????? ?????? ??? ??????? ?????? ??????
??? ??? ??????? ???
????? ??????????????
????? ??? ?????? ?????? ?????? ????????

Madhabi Banerjee

????? ?????? By Khalil Gibran

????? ?????? ?????? ?????? ??
?????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????-????? ??
???? ?????? ?????? ?????? ??, ?????? ?? ?????? ??
???? ?????? ?????? ?????? ??, ?????? ??????? ??
???? ?????? ??????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??,
???? ?????? ??????? ?????? ?????? ?????
???? ?????? ?????? ??????? ?????? ??, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??
???? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
???? ?????? ??????? ?????? ??, ?? ?? ?????? ??????? ??????? ?????? ?????? ??
???? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??
?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??
???? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
???? ??????? ?????? ?????? ?????? ??
??? ?????? ?????? ?????? ?? ??????? ??????
????????? ?????? ??????? ?????? ?? ??????
?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?? ?? ?????? ??????
????? ?? ??????? ???????-????? ?? ?? ??
?? ??????? ???????
???? ??????, ??????

Madhabi Banerjee

??? ?????

??? ?????

????? ??????????????????

????????? ????????

?????? ??????? ???? ???? ???? ?????

????? ? ????

????? ??????? ??????? ???? ??????? ???????

????????? ????????

????? ?????? ?????????? ??? ??????

? ? ??????? ?????? ???????

????? ??????? ?????? ?????? ?????

????????? ????????

????? ??? ??????

????? ??????? ?????????? ??? ???????

??? ?????????????????? ??????????

????????? ?????? ?????? ??????? ??????? ??????????

????? ??? ? ???? ??????? ?????

?????????? ??????????

????? ?????? ?????? ??? ???? ?????????? ???

????? ?????? ?????? ??? ???

????????? ?????? ? ? ?????????? ??????

??? ?????????? ??? ???

??? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??

????? ?????????? ??????? ??????

????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????

Madhabi Banerjee

?? ??????

???? ???? ??????? ???? ??
?????? ???? ???? ????
???? ? ? ?????? ?????
?? ????????? ????
????????? ??????? ? ? ? ? ? ?????????? ???? ???????
?? ? ? ? ? ?????????????
????? ?????????? ? ? , ????????? ? ? ? ?
????????
??
??
?
????
????????????
????????????
?
??
??
?????????
?????????
?????????
????????? ?

Madhabi Banerjee

??'???? ??'????? ????

??'???? ??'????? ????: : ????? ????????????????

???? ?????? ?????? ??'???? ??'?????
???? ?? ????????
?? ?????? ??? ???? ?????? '??? ?? ? ?'?????'
???? ?????? ?? '??????-?????????'
?? ????? ?????? ?????? '???? ????? ??'
???? ?????? ??? ?'?????? ??
???? ??????? ??
???? ?? '????????????-?????????'

Madhabi Banerjee

???

???

????

??????

??????

?????

????

? ?

? ?

????

???

????

????

????

????

???

???

Madhabi Banerjee

????????

????????

????? ?????????????????

?????? ???? ? ? ?

???? ???? ???? ?

???? ? ? ?

?????? ???? ? ? ?

???? ????? ? ?

?? ????? ? ?

?? ? ? ? ? ?

? e-???? ???? ? ? ? ? ?

?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? '????? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

'? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? '????? ? ? ?' ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

????????

???? ???? ???? ?????? ???? ??????
???? ????? ???
?? ????? ?????? ??? ??? ??? ???
????? ???? , ??????? ??????
?? ????? ???? ??????
?????? ??? ????? ??????
?? ????? ?????????????? ???? ?????????? ???? ????
???? ????? ?????? ??????
?????? ?????? ???? , ?????? ????
????? ??? ?????? ?? ??????? ???
????????? ?? ????? ???? ?? ????? ??!
??? ?? ????? ??????? ????????
??? ?? ?????? ???? ?????? ????????????

Madhabi Banerjee

????? ??????(Bengali Version) The Slave's Dream By H.W, Longfellow '

???????????? ???? ?????? ??
?????????? ?? ?? ??????,
????? ?????? ??
????? ?? ??????,
?????? ?? ?????? ??????????
????? ?????? ?? ??????????????

?????????? ?????????? ??????????
?????????? ?? ? ??????????????,
?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??
?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ???.
????????? ?????? ?? ?? ??????
?? ?????? ??????? ?? ?????? ??????

????? ?? ??????? ?????????? ???????
????????????? ?????? ?? ??????????,
??? ?? ?????? ?????? ??????????, ??????? ?? ?? ?????? ???
??? ??????? ??????,
????????? ?????? ?????? ??????? ???
??? ?? ??????? ???????????

????? ? ?????? ??????? ?? ?????????? ??????
????????????? ??????? ???,
?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????
?????? ?? ?????????? ?????????? ??????,
?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ???????
????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????

?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??????
?????-??? ??????? ???,
????? ?????? ?? ??????
????? ??????? ???????,
????????? ?????????????? ?????? ???
????????????????? ??????,
????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????
????????? ? ??????????

???? ? ??????? ?????? ?????
?? ??????? ??????,
??-?????? ?? ????? ?? ?? ???????
????? ?? ??????? ????? ???,
??? ?? ???? ???? ????? ??????
??? ?? ??????? ?? ???????

?????? ?? ??????? ???????
????????????? ?????? ???,
????? ?????????????? ??????? ???
?????? ?? ?????? ??????,
???? ?????????? ?? ?????? ???
????? ??????-????????????? ??????? ??????

?????? ?????????? ??????, ??????? ??? ?
?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??,
???? ?????????? ??????? ?????? ???
?? ?????????? ?????? ?????? ??????,
????? ?????? ?????????? ?????? ???????
???????? ?????? ?? ???????

Madhabi Banerjee

????????? ?????

???? ??????????
??? ?????? ?????????????? ??? ?????
????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????
?????? ?? ?????????? ??? ??????? ??????? ?????
????????? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????
????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ???????
????????? ??? ?????????? ??????? ?????????? ??????????
??? ?????? ?????? ??
????????? ?????????? ?????? ?????
????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????
????? ?????????? ??????? ??????
????????????? ?????? ??????
????? ?????? ??????? ?????? ??????????
?????????? ?????????? ???????????
??? ?????? ???????????
??-????????? ?????????? ?????????? ??????????

Madhabi Banerjee

????

?? ????? ????? ?? ????
?????? ??????????????????
?? ?????? ?? ??????????
???? ?? ???? ? ???? ???? ????
?? ????????? ???? ??????????
?? ????? ????
???????? ???? ????????? ? ? ???? ?
???????? ????? ????
??? ????????? ? ???? ????????? ????
? ????????? ? ???? ? ???? ????? ????
?? ????? ????
??? ????? ???? ????
???? ???? ???? ? ???? ????? ? ? ????
???????? ????? ????????? ???? ????
???????? ????????? ????
?? ????????? ????????? ????????????? ????
?? ????????? ? ? ????????????? ???? ????
???????? ????????? ????????? ? ? ?
???????? ? ? ???? ???? ?

Madhabi Banerjee

????? ?????? ?????? ??????

?????????? ?? ? ? ?????? ???????
????? ??????? ????? ? ? ?????? ?????????? ?????????-?? ??? ?????? ???????
?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?? ? ? ???? -????? ??????
?? ?????????? ?????? ?????? ?'??, ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?'??
?????? ?????? ??????? ??, ??? ? ???? ?????? ?????? ??? ???
???? ? ???? ??? ??? ???? ? ? ?????? ??? ??
????? ? ? ?????? ??????? ?????? ??? ??????
?????? ?????? ? ? ??????? ? ?!
?????? ??????? ??? ???? ??????? ??? ? ? ?????????? ??????? ? ?
???? ?????????????????? ??? ?????? ??????
? ?????? ?????????? ??? ???????!
???? ???? ??? ??????, ?????????? ?????? ?????????? ?????-?????? ?????? ??????????
????????? ? ? ?????? ?????? ? ?
?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????
?????? ?????????? ?????? ??????-?? ??? ??? ??? ???
?????????? ? ? ?????? ?????????????? ?????? ???,
????????????? ? ? ??????????? ??? ??????
????????? ?????? ?????? ?????????? ??????
????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????
????????????? ?????????? ??????????????, ?????? ?????? ??? ??????????
???? ? ? ??? ?????? ?????? ???
???? ? ? ?????? ??????????

Madhabi Banerjee

?????? ?????? ????

?????????? ?????? ???
????????? ??'????????? ??????
????? ??????? ?????????? ????
????????? ?????????????? ??????? ???
????????????????? ??????? ???
????????? ?????? ?????????? ???
??? ??'????????????? ?????? ?????? ??? ???
????? ??? ??? ?? ??? ?????????? ??????
????????????????? ?????????? ??
????????????? ???-????????? ?? ?????????????? ??????
????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????
??? ?????? ?????????? ??? ??????????????, ??? ??????????????

????????? ??? ??????
????????? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ???????????
??? ?????? ??????
??? ?????? ?????????????? ??????????
????? ?????? ?????????????? ???
????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????
??? ?????????????? ??
????????? ?????? ?????? ?????????????? ???

Madhabi Banerjee

?????

???? ?????

????? ??????????????????

???? ??????? ????? ????? ??????????.....

????? ?? ?????????? ????????

? ? ?????????? ? ? ? ? ?

?????? ??????? ??????????? ? ? ????????

????????????????? ?????????? ??????? ? ? ? ? ? ?

?????? ?????????????????????????????? ?????????? ? ? ??????? ? ? ? ? ? ?

????? ?

????? ?????? ?????? ?????? ? ? ?????? ?????? ?????? '?? ????? ??????'

????? ? ?????? ?????? ? ? ?????????????? ? ? ?

????? ?????? ?????? ?????????????? ? ? ? ?????????? ? ? !

? ? ?????????? ? ? ? ? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????

??? ?????? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ?????? ? ? ? ? ? ? ?????????????? ???????

????? ??????? ?

????????? ?

??? ?????????????????? ??????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ???

? ?

? ?

????????? ?????????????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ?

????????? ?????? ??????????????? ? ? ?????????? ? ? ?

? ?

??? ?

?????? ?????? ?????? ?

????????? ?????????????? ?????????? ?' ?

? ?

Madhabi Banerjee

?? ????? ????????

?? ????? ????? ????
????? ??????????????????

?????? ??????? ????
?? ??????????? ?? ?
?? ?????????? ??? ?? ??????
????? ? ?????? ??????? ?? ??????? ?
????? ??? ? ?????? ??? ???? ??
?? ????? ??
?? ? ? study ? ? ? ? ?
????? ??? ? ? ?
???? ?????? ??? ? ? ? ?
????? ????? ? ?????? ????? ???? ???????
?? ? ?????? ?????? ?????? ???????

?? ? ????? ? ? ? ? ?
????? ?????????????? ? ? ? ?
???? ? ? ? ?????? ?
?? ???? ???? ?????????????? ? ? ?????? ??????????????
???????????? ?????? ???? ?????????????????? ????????? ?????????? ???????
???? ????? ???? ???? ??
???? ? ? ?????????? ? ? ?????? ? ? ? ? ?
? ????? Robert Southey ? ???? ???? ?????? ??

'My never failing friends are they
To whom I converse day by day'

Madhabi Banerjee

????? ???? ??????? ?????? ??????

????? ???? ??????? ?????? ??????
????? ??????????????????
????? ??? ?? ????
??? ?????? ??????? ????? ???
?????? ???? ??????? ?????? ?????????? ?????
??? ?????????? ????? ?? ??????????? ??????? ????? ???????????
?????? ??????? ?????????? ??????? ???????
????? ?? ????? ???????
??? ??? ??????? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ???????
??? ?????? ???? ??????????? ????? ?????????????? ????
????? ?????????? ?????? ???? ???? ??????? ?????????? ??????
??? ??????? ?????????? ?????? ???? ?????????? ?????? ??????????
?????? ???? ??????? ???????, ???? ?????????? ???????
?????? ???? ???? ???????, ???? ?????????????? ?????? ???
??? ??????? ?? ?????? ?????? ???, ?????? ?????????? ?????? ???
?????????? ?????? ??? ??????-????? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ?????? ?? ???? ?????????? ???????
????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????
??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ????
????????? ?? ??? ??????????? ????
??? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????????? ????
?????? ?????????? ???, ???? ??????? ?? ????
??? ??????? ?????? ?????????? ?????? ???????!

Madhabi Banerjee

????? ?????? ????

?????? ?? ??
????? ?????????? ?????????? ??????? ?????? ??
?????? ?? ????? ??
????????? ???????
???????????? ?????????? ??
???????????? ??????????
???????????????? ?????? ????? ??
?????? ?????????? ?? ?????? ??
?????? ????? ????? ??
? ?? ?????????? ????? ????? ????? ??????????
????? ????? ?????? ??????
????? ?? ?????? ?????? ?????
? ?????????? ??
??? ?? ?????? ????? ??
??? ?????????? ??????????
???????????? ?????? ?????? ??????
??? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

???????

??????: ????? ????????????????

???? ????? ??????? ???? ???? ???????
???? ????? ??????? ?????? ?????? ?? ??
???? ????? ?????? ?????? ?????? ????

???? ????? ??????? ???? ???? ???????
???? ????? ??????? ?????? ?? ?? ????? ?? ??
???? ????? ??????? ?????? ?????? ????

???? ????? ??????? ???? ?? ???????
???? ????? ??????? ?????? ?? ?? -??? ?? ??
?? ????? ?? ??????? ?????? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

???????

?????? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

'? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?'

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

???? ???? ??

?? ???? ??????????????????
????? ???? ??????? ???? ????????????? ????????? ????
???? ?????????? ?????????? ???? ???? ????
?????????? ?????? ???? ???? ????
?????????? ?????? ???? ??????
??? ??????? ?????????????? ??????????????
???? ?????????????????? ?????? ?? ???????????
?? ???? ??????????????
??? ???? ???? ????, ???? ???? ???

Madhabi Banerjee

????????? ??????

????????? ?? ?????? ??????
????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
????????? ?? ??? ???? ?? ???? ??
??? ?????? ??? ??????
????????????? ?????? ??? ?????? ??
????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?? ??
????????????????? ?????? ?????? ?? ? ? ? ? ?'?? ??????, ?????? ???
??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?????? ?????????? ??????
????? ?????? ?????? ?? ???? ???? ???? ??????????
?? ???? ?????? ?????? ?? ???? ??????????
"????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?????? ?????? ?? ?????????";
????? ?????? ?????????? ???
? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????
?? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?????? ?????? ?????? ?????????

Madhabi Banerjee

?????????

????????? ???? ?????? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?? ????? ?????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??-?????, ???-????, ???-????, ???-????????????? ???? ?? ???? ???? ???? ?
???? ?????? ???? ?????????????? ???? ???? ? ?????????? ?????? ???? ??????????
??? ?? ? ? ??????????
????????? ? ???? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????
? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
? ???? ?????? ?????? ?????? ???? ?????????????? ????
????????? ???? ???? ???? ? ? ?????????????? ?? ? ? ????
?? ?????? ???? ?????????? ???? ???? ???? ? ? ?????????? ??????
?? ?????????? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ????
?? ? ? ???? ? ? ? ?????????? ??????????
????????? ?????????? ?????????? ???? ? ? ? ???? ? ? ? ?????????? ?????????? ???? ????
?? ?????????? ???? ????
?????
??
?
????? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????????
????????? ?????? ?????? ??????
??
????? ? ? ? , ?
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ?????????? ?????????? ?

Madhabi Banerjee

??

??

???? ?????????????????

???-???????????????????? ????????? ?????????
 ?????? ????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????
 ??? ? ? ???? ??????????
 ?? ????? ? ???? ???? ?????? ???
 ?? ????????????? ?????????, ?????? ??? ??? ???
 ????? ?????? ??? ?????? ?????? ???
 ????? ????????? ?????? ?????? ????????? ?????? ??
 ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ??? ???
 ??? ??? ?????? ?? ?????? ???
 ??? ????????? ??? ?????? ????????? ?????? ???
 ?? ?? ?? ?????? ??? ??? ?? ??? ??? ?? ?????? ??????
 ????? ??? ?? ?? ?? ??? ??????

Madhabi Banerjee

?? ???

?? ??? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????? ???? ???? ???? ???? ??
??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??
?? ????????? ?????? ??? ?????????????? ??
??? ?????? ?????????? ?????? ???????
????????? ?? ?????????? ??????????
?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????????

??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ???????
????? ?????? ?? ?????????? ??????? ??????
??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ????????

??? ?????? ??? ?????? ??????
????? ?????????? ?????????? ??????
??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????????
????????? ?????????? ?????? ????????

Madhabi Banerjee

????????? ?????? ??????????(Patrice Emery Lumumba)

???? ???? ???? ???
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
?? ????????? ???? ?????????????? ????????? ???? ???? ???? ???? ?????? ??????
????? ???? ???? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
???? ???? ?????? ?????????? ? ? ??????????????
???? ?????????????? ????????? ???? ???? ?-
?? ???? ???? ? ? ?????????? ?????? ?????????????? ? ???? ?????? ?????????????????? ??? ????
?????
????????????? ?????????????? ????????? ???? ???? ???? ???? ????????? ????
?? ????????? ???? ? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ????????? ???? ?? (?? ?? ?? (coup d'eta)
???? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ???? ????
????? ???? ???? ???? ?????????? ?????????? ???? ??
???? ?'????????? ????????? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????
?????? ?????????????? ???? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?'????? ? ? ?????????????????? ??????
??????
? ????????? ?????????????', ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?? ?????????????? ???? ?????????????????????? ???? ?'?? ?????????? ?????????????????????? ??????
????????????? ???? ???? ???? ????
????????????????? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ???? ? ? ??????
?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?? ?????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ? ? ??????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? -????? ?????????????????????????? ?????? ???? ????
????????????????? ?????? ? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ??
????????????????? ?????????????????? ?????????? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ????
"????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?????????? ? ? ??????????, ? ? ?????? ???? ???? ???? ???? ?'
?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
?? ?????????? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????
?? ?????????????? ? ? ?????? ???? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ?????? ?????? ??????????

???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?
?
????? ???? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?
????????????????? ? ? ?
????????? ???? ? ? ? ? ? ? ?
? !

Madhabi Banerjee

????????

????? ?????? ??? ???? ??????? ??????
?????? ???? ??????
????????? ?? ???? ??????
???? ?????????? ?????????? ??? ??????
?????? ?? ? ? ??????????
?? ???? ?????? ??? ?? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ?
??? ? ? ????????? ?????? ?? ? ? ? ? ?
??? ??????? ?? ?????? ??
????????? ??????
????????? ??????
??? ????????? ?????? ?????????, ?? ?????? ????????? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

?????????

???? ???? ???? ?????????? ???? ???? ??????????
???? ???? ??????? ???? ???? ????
???????????? ???? ?????? ????????? ???? ????
??? ?????? ???? ???? ????
???????? ?????????? ??? ??
???? ??? ?????? ????
???????????? ???? ?????? ?????? ??? ?????? ????
???? ??? ??????? ???? ?????????? ???? ????
??? ???? ????????? ? ???? ???? ???? ???? ??
???? ??? ??????? ??????? ????????? ????
???? ? ? ????????????? ???? ??????
???? ?????? ?????? ???? ????
??? ??? ? ???? ????????? ???? ???????

Madhabi Banerjee

???????

???????

????? ??????????????????

????????? ???? ?????? ???

????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????

????? ?? ??? ????????????

??? ??? ?????????? ??????

????? ?? ??? ?????????? ??????

??? ??? ?????????? ??????

????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??

????? ?????? ?????? ???

?????? ?????????? ?? ??????????? ??????????

? ? ?????? ??????

? ? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????

? ? ?????????? ??? ? ? ???

????? ?????? ?????? ?????????? ??????????? ? ? ???????????????

????????? ?????? ???

? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ? ?

? ? ?????? ?????????? ??? ??????????? ??? ? ?

??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????

Madhabi Banerjee

???????

????? ?????? ?????? ??????
????? ?? ???? ?????? ?? ?????? ?? ???????
?? ??? '????? ?? ? ???? ? ? ??????
?????? ???? ? ? ? ????'
????? ?????? ?????? ?????? ? ? ??????
?? ?????? '?? ???? ? ?? ???? ??, ??? ? ? ????
?????? ???? ? ? ? ????'
????? ? ? ?????? ? ? ? ? ?
?? ????????????? ????????? ???????
??? ? ? ? ? '????? ?? ? ? , ?? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?'
???? ? ?????? ??-'?? ????????? ????? ???? ' '
-'?????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?'

Madhabi Banerjee

?????????? ??????? ?????????

?????????? ?????? ????
????? ????????? ??????????
???????? ?? ?????? ????? ?? ?? ?????????? ????
???????? ?????? ??
?? ?????????? ????? ?? ??????
?????????? ?????????? ????? ?????? ?????? ???
????? ????????????? ?????????? ?????? ??????

?????????? ?????? ????? ??
?????? ??? ??????
?????? ??? ???????
?????? ?????????? ?????????????? ????????? ??????

Madhabi Banerjee

?????????? ??????????

????????
?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?"?' ????
?????? ? ????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?? ????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ??????? ???? -????? ???? ????
?????? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? -??? ?????, ????? ????
?? ? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ? ? ????-???????? ???? ????
???????? ???? ???? ? ? ???? ????-???????? ???? ??
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ??
???????? ?-? ????????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?-??
? ?

Madhabi Banerjee

????? ??? (Pangong Tso)

? ?? ????? ?????? ????? ?????? ?????!
??????? ????? ?????? ?????? ??????????
????? ?????????? ?????? ????????????? ?????? ??????????????
? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????
??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???
?????? ?????? ??? ? ???? ?????????? ??? ??????????
????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????
?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????
?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????????
??? ?????????? ?????????????? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????
?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????????????? ?????? ?? (pangong tso) ?
??? ?????????? ??? ?????????? ??????,
?????? ? ?????????? ???
????? ?????????? ?????? ??????????
????? ?????????? ?????? ??????????
????? ?????? ??? ?????? ??????????

Madhabi Banerjee

????????? ?? ???

???? ???? ???? ????
??????? ?????? ?????????????? ?????? ???
?????? ???? ?? ????? ????? ?????? ?????
? ??????? ?????-????? ??? ???
???? ????? ????? ????????
???? ???? ???? ???
??????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????
??? ????? ? ???? ??-????????? ??????? ?????????, ??????? ?????
? ??????? ?????-????? ??? ???
???? ????? ????? ????????
???? ???? ???? ???
??????? ?????? ??????? ?????? ?????? ?????? ???
??? ?????? ?????? ?????? ???, ?? ??? ??? ????? ???????
????? ??? ?????? ???
? ??????? ?????-????? ??? ???
???? ????? ? ???? ????????
????????? ??????? ??????
?????? ??? ????? ??????? ??? ???

Madhabi Banerjee

?????

?????

????????????????????

?? ??? ??????

???????? ???? ?'?? ?????? ?????? ??????

????? ???? ? ???? ?????? ? ???? ???? ?????????? ?????

???? ???? ??????? ? ???? ???? ???????

???? ?'????????????? ?????? ? ???? ?????? ??,

??? ??? ???? ?????????????????? ???? ??????? ???

???? ?????? ?????? ??????? ?????? ???????

???? ??? ??????? ??????

??? ? ???? ???? ?'?? ??????????????

?????????? ???? ?????????????? ???????????

??? ?????? ?????? ???? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????

???? ?????? ???? ???? ???? ?????????? ?????????? ??????

???? ?????? ?????? ?????? ???? ???? ?????? ??????

??? ?????? ???? ?????? ???? ???? ?????????? ?????????? ? ???? ???? ?

????? ???? ? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???? ???? ?

??? ?????? ?????? ???? ? ? ?????????? ?????? ???? ?

??? ???? ?????????? ?????????????????? ???? ???? ?

??? ?????? ?????? ?????????? ??????? ???? ???? ?

??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???? ???? ?

??? ??????? ???? ???? ???? ?????????? ???? ???? ?

??? ?????????????? ? ???? ???? ???? ??????????

?? ?'??????-

??? ??? ???? ?????????? ??????? ???? ?

????? ? ???? ???? ???? ??????? ?????? ???? ??????? ???? ?

????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ???????

????? ?????????? ?????? ???? ?????????? ???????

??? ?????? ? ???? ???? ???? ?????????? ???????

Madhabi Banerjee

???? ??????

?? ?????? ???? ??
?????? ?????????? ?? ????????? ??
????? ?? ? ???? ?????????? ???? ?????? ???? ??
????????????? ?? ??????
????? ???? ?????????? ?????????? ?? ??
????????? ?????? ??????- ? ???? ?????????? ??
??? ?? ???? ???? ??????????
????? ???? ?????????? ?? '?? ???? ?? ? ?'??
????? ?? ? ????????? ?????? ?? ???? ?? ? ??
????? ???? ?????????? ?????
????? ?? ????????? ???? ???? ?????????????? ??????
??? ?????? ?????????????? ???????
??? ?????????? ?? ???? ???? ?? ?
?? ?????????? ???? ???? ?????????? ?? ????
????????????????? ?????????? ???? ?????????? ?????? ??
?????? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ? ??
????? ?? ???? ???? ?'???? ? ?'??
?????? ?????????????? ?? ? ? ???? ??
???-? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ?????? ???? ?????? ???? ???? ??????? ??????
??? ???? ???? ???? , ???? ???? ?????? ??
??? ? ? ??
????? ? ???? ?????????? ??????

Madhabi Banerjee

????????

???? ????

????? ??????????????????

? ???? ? ???? ?

? ???? ???? ?????? ???? ?

?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???? ???? ???? ?

????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

??? ?????????? ?????? '??? ?????? ?????? '

'? ??????? ???? ???? ??????? ?????????? ???'

'????? ??????? ??????????' ?????? ?? ?????????? ??? ??????

???????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????

??? ?????? ?????? ??? ????????

????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????,

?????? ?????? ????????

?????? ?? ?????????? '????? ??? ??????????? ???! '

??? ??? ? ? ?????? ????????

??? ??? ???????????

????? ?????????????? ??? ??????

Madhabi Banerjee

????? ???

'???? ?????' ??????? ???????
'???? ?????' ?????????? ???????
'???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ???????-?? ????? ???????
???? ????? ? ? ????? ??????? ???????, ?? ??????? ??????, ??? ??????????,
?? ? ????? ???? ???? ???? ???? ????
???? ? ? ?????????? ??, ??? ? ? ???? ???? ????? ????
?? ?????? ???? ? ? ???? ? ? ? ?
???? ???? ???? ??????? ? ?'
???? ?????? ???? ???? ?????????? ??????
'???? ???? ? ? ?'
???? ?????????' ????????? ????
'???? ???? ???? ?????? ???? ???? ???? ???? ????-
???? ? ? ???? ???? ? ? ???? ??????? ???? , ??? ?????? ????
???? ?????????????? ??-???? ? ? ???? ????
'??
????????? ???? ? ? , ?????? ???? ???? ???? ????
???? ?????? ??????? ??????? ???? , ? ? ???? ? ? ????????? ??????
???? ??????? ?????? ???? ???????-?? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

????????

????????

????? ?????????????????

??? ? ???? ?????? ?? ??

??? ?????? ?????? ?????

????? ?????? ????????

??? ?????????????? ??????? ????????

? ?? ??????? ??????? ?????? ?????? ???

? ?????? ??????? ???

? ? ??????? ??????? ??? ?????? ????

????? ?????? ?????? ?????? ??????? ????????

??????? ? ??? ??? ??? ? ??????? ???

????? ? ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????

Madhabi Banerjee

???????

???? ??? ???? ???
??? ??? ???? ?????? ?????? ??? ???? ???
??? ???? ???? ???? ???
????? ?????? ???? ?? ???? ?????? ??? ???
???? ???? ???? ??? ???
???? ??? ?????? ???? ??????
???? ???? ??????, ?????? ?????????? ???? ??????
??? ?????? ???? ?????? ???? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ??? ?????? ????
???? ??? ?????? ?????????????? ?????? ???? ???
????????? ?????????????? ???? ??????
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ??????
?????? ?????????? ?????? ?????????? ????????????

Madhabi Banerjee

??????

???????????? ???? ????? ?????????? ???????
????? ??????????????????
????? ???? ??????? ??????????
????? ???? ?????? ????
????? ???? ?????????? ?????? ???? ??????
??? ??? ??????? ?????????? ???? ?????? ???? ????
????? ???? ?????? ?? ?????????? ????
????? ???? ??????? ?????? ?? ??????? ??????
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? '???? ??????????' ?????????????? ???? ?????? ??????????
?????????
????? ??????????????????
????? ???? ??????? ??????????
????? ???? ?????? ????
????? ???? ?????????? ?????? ???? ??????????
??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ????
????? ???? ?????????? ?????? ???? ?????? ???? ????
????? ???? ??????? ?? ?????????? ????
????? ???? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????
????? ???? ?????????? ?????? ???? ?????????? ?'
????? ???? ?????????? ???? ???? ??????????'
????? ???? ?????????? ?????????? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? '???? ?????????? ?????? ?? ?????? ?'??
'????? ?? ?????
????? ??? ?? ?? ???? ??????
????????? ?????? ???? ???? ???? ????
????? ?????????? ???? ???? ???? ?'
????? ???? ?????????, ? ???? ????????? ?????'
???????????? ???? ???? ????-?? ?????? ???? ???? ????
????? ?? ?????? ???? ???? ?????????? ???? ??????????
????????? ??????? ????-???????? -?? ?????? ??????? ???? ???? ???? ?????????? ????,
????????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ???? ???? ?'
????? ?????????? ?????????? ???? ???? ?'
????? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ???? ???? ?'
'????? ???? ????
????? ???? ???? ???? ?'
????????? ?????? ???? ???? ?'

????? ?????? ??? ???? ?? ????
???????? ???? ????? ???? ????? ???? ????????? ? ? ????????? ? ? ????
????? ?????? ?? -????????? ????????? ????
?? ???? ?????? ??????'?????'
'??? ???? ???????, ? ?? ? ?????? ????'
????????? ?? ???? ???-?? ????? ???? ???? ????
???? ? ? ????? ? ? ???? ?????? ?? ? ?????????? ?? ? ??????????
?????? ??????? ???-?????? -?? ?????? ??????? ???? ???? ???? ?????????? ???,
???????????? ???? ??????? ?????????? ?? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

?????

?????

????? ??????????????????

??? ??? ??????????, ??? ??? ?????? ?????? ??? ???

???? ????????? ?????????????? ??????

???? ????????? ?????? ??? ????????????????? ???????

???? ??? ?????????? ????? ????

???? ??? ?????? ?????????? ?? ??????? ??? ??????

?????? ? ? ??????????? ?? ??

????????????????? ?????? ???

???? ?????? ?????? ?????????? ????? ???

?????????? ?????? ??????? ?????? ??????? ???

??? ?????????? ?????? ??????? ??? ??

?????? ??????? ??????????? ????? ??????

????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????

?????????????? ? ? ?????? ?????? ?????? ??????????

????????? ?????? ??????????? ??? ?????? ?? ??????

????????? ? ? ??????????

???.....???.....?? ?????? ?? ??????? ??? ??????

Madhabi Banerjee

????? ??????

???? ????? ???? ????? ?????? ????? ??????
?????? ?????? ?????
??????? ??????? '???????' ?????
??? ? ???? ? ???? ???? ????
?????????? ???? ????? '????????????? ????? ?????'.....
?????? '??? ?????? ????? ?????'.....
? '?????????????' '?????' '???' ??????
????????? ???? ???????????
??? ?????? ? ???? ?????? ??????? ????
?? ?????? ???????????
????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????? ???????
????????? ??????? ??????
????????? ?????? ???????
?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??
?? ?????? ?????????? ??? ???
????? ?????? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

??? ? ???? ???? ??

????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ??
???????????? ???? ???? ???? ? ? ????
???????????? ???? ???? ? ???? ? ? ????
?????? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ???? ???? ????
???? ???? ???? ? ? ???? ???? ? ? ????
????? ???? ???? ? ?'???? ???? ???? ???? ? ? ?
???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ' ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
'???????? ???? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

????? ????? By (G M Horton)

??? ? ???? ???? ? ???? ????
????-???? ????????????? ????
???? ? ???? ? ???? ? ? ? ?
??????
????? ? ???? ???? ???? ????
? ???? ? ???? ???? ? ????
???? ? ???? ???? ???? ???? ????
??????
??? ???? ? ? ? ? ? ? ?
??? ????? ? ???? ????
??? ????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??????!
???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ????? ????????????? ???? ???? ????
????
??????!
? ???? ???? -???? ???? ? ? ?
????-????
??
????? ? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??????!
?????
?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ????????? ???? ? ? ?
??????
? ????????? ???? ? ? ? ? ? ?
? ????? ???? ???? ???? ????
?? ?????????-????????

Madhabi Banerjee

????? ???? ? ? ??????? ??'???? ???? ?????? ???? ?????

????? ???? ????? ?????????? ?????? ????
????? ? ? ? ???? ?????
? ? ?????????? ? ???? ????
????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ?????????? ???? ???? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

??
?????? ? ? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ????????? ???? ?????????? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ????? ??'???? ???? ?????? ??????? ???? ???? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

????

???? ???? ????? ???? ??????? ?????? ????????? ?????? ??????
??? ??? ????????? ????????? ???? ????
???? ?????????????? ?????? ????????????? ???? ?????? ??????
??? ?????? ?????? ?????? ?????????
??? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????
???? ??? ?????? ???? ???? ???? ???? ????
??? ???? ?????? ????????? ?????? ?????? ??????
???? ?????? ??? ???? ?????? ????
'???? ?????? ????????????? ?????????? ?? ???
?????? ?????? ????????? ????????? ?????????????????????, ???????
???? ????????????? ???????
?? ??? ???? ??????? ?????????? ???? ???????
???????? ?????????????? ?????? ??????? ??????? ???? ????
'???????? ?????? ????????????? ???? ?????? ???????'
???? ?????? ?????? ??????
????? ????????? ?????? ???? ??? ???? ?????????????? ????
??? ???? ????????? ???????

Madhabi Banerjee

???? ???? ?? ????? ?? ? ???? ?

???? ???? ?? ????? ?? ? ????
????? ??????????????????

?? ? ? ? ? ?
?????? ???? ?????? ??????
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? '?? ?????? ? ?'
???? -???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ?????????? ?????? ????????? ??????

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????
????????
???? ? ? ? ? ? ? ?
???? ?????? ?

?? ? ? ? ? ?
?? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ????? ? ? ? ? ?
?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

?????? ? ? ?

?????? ???? ???? ? ? ?
????? ???? ???? ? ? ?
?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????? ???? ????
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????????? ???? ???? ???? ????
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? - ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????? ???? ???? ???? ????
????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ???? ???? ???? ???? ????
? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ?

Madhabi Banerjee

??????? ?????????

??????? ??????????
???? ???? ??????
????????? ?????????? ??????
??????????? ??? ????? ??????????
?????????? ?????????? ??? ??????? ??????? ???????
????????? ???????????
???? ???? ???????
????????? ????? ?????????? ??
????????? ?????????? ??? ??
?????? ????? ???? ??
????? ??????????? ?????? ??
????????? ??????????? ?? ??????
????????? ????? ?????? ??
????????? ??????? ??
????????????? ??
????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ??

????????? ??? ??
????????? ??? ??
????????? ?? ?????
????????? ?? ???
????????? ?? ???????!

Madhabi Banerjee

?????? ???? ???

???? ?????????? ????? ???? ????? ??????
?????????? ?? ????? ?? ?? ???? ??????
??? ?????? ??? ???? ??????????????
???????? ?????? ??? ??????
??? ? ???? ?????????????? ?????? ????????? ????
???????????? ??????? ???? ?????????
?????? ??? ??? ??
?????????????? ????????? ?????? ??? ???? ????????? ?????????
??? ?????????????? ?????? ??? ???????,
??? ? ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????
???????????? ?????? ?????? ????????????? ??????
???????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ????????? ?????
??? ??????? ?????? ??????? '????? ??? ???????'
?????????? ??????? ??? ? ???? ?????????
????????? ?????????? ?????? ??????????? ???
???????????????????

Madhabi Banerjee

?????

????? ??? ????? ?????? ????? ??? ??? ????? ?????? ??????
??? ??????? ??? ????? ?????? ????? ?????????? ?????????? ??? ?????
????? ?????? ??? ????? ??????
????? ?????? ?????????? ????? ?????????????? ?????? ??? ????? ??????
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????
??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??
??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ???
????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ???
??? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????
????????? ?????????????? ?????????? ??????
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??
????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???
????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
?? ?? ??? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ???

Madhabi Banerjee

?????????? ????????????????

?? ???? ??????? ???????
???????? ???? ?? ?
??? ? ???? ???? ????
?? ??
?????? ? ?????? ???? ?????? ??????? ? ? ? ? ?
??? ?????? `? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????-???
???.....???.....??? ??????
???? ??????
??
????????? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ?????? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ???? ????????????? ??????
????????? ?????? ?????????? ?????? ? ? ? ? ?
???? ??????????????

Madhabi Banerjee

???????? ?????

????????? ?????? ?????? ?????? ??? ???
????? ??? ???? ???? ???? ??????????
????? ?????????? ?????? ?????? ?????
?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??????????
????? ?????? ?????? ??? ??? ???? ?????? ??????
?????? ??? ?????? ?????????? ??????? ??????
??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ???????
????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ??????
??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????
?????? ?????????? ?????? ??????????
??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????
??? ?????????? ??????, ?????????? ??????,
??? ?????? ??????????????, ?????? ???
????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????
?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??????? ??????
????? ??? ??
????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ???
?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

????????? ??????

????????? ??????
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
?????? ?????????? '???????????' ??? ??? ?
????????????? ?????? ?????? ??? ????????,
????????? '????????? ??? ??, ??? ??????? ?????? ??
????????? ?? ??? ??, '
?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????
'?????? ?????? ???'
?????? ?????? ??? ?????????? ??????????
????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ???
?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ????????????????

Madhabi Banerjee

?????

? ?? ????? ?????? ?????? ?? ???? ?'?? ?????????? ??? ???
?? ??????? ?????? ????? ???
??? ??? ??????? ?? ??????
??????????? ? ?????????? ??????? ?????? ??????? ??? ??? ??,
??????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ???
TV ? ??????? ?????? ? ??????? ??? ??????
????????? ?'???? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????

Madhabi Banerjee

????????

????????

????? ??????????????????

??? ?????????? ??????

???? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??????

????????? ??? ?????????? ??????????

?????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ????

????? ?????????? ?? ???? ?????? ??????? ??????

????????? ?????? ?? ???? ??? '????? ?????? ?????????? ????? ??? ??????'

????? ?????? ?????? ?????? ??????

????? ?????? ??? ??? ?????????? ???

????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ???

??? ??? ?????????? ??????????

'??? ??, ??????? ??????, ??? ?????? ???????'

????? ?????? ??????

????????? ?????? ?????? ???

????? ??? ??? ?????? ?????? ??????? ????????

????? ?????????? ?????? ??????

'??? , ??? ?????????? ?????? ??????

?????? ??????, ?????????? ??????'

Madhabi Banerjee

??????????- ?

??? ??? ??? ???? ????
 ?????????? ? ???? ???? ??
 ?????????? ???? ???? ???? ? ? ?
 ??? ???? ???? ? ? ????-? ???? ???? ??
 ????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ?????? ???? ???? ? ???? ???? ??
 ?? ???? ? ? ??, ???? ???? ? ???? ???? ????
 ?????? ???? ???? ? ? ?
 ??-'? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? , ????
 ?????????? ???? ???? ???? ?
 ????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ????? ???? ???? ???? ? ? '???? ???? ???? ??
 ?????? ???? ???? ???? ? ? , ???? ? ? ? ? ' '
 ????? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ?
 ?????? ???? ? ? ???? ???? ? ? ? ? ?
 '???? ???? ? , ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ?
 ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ??????????-? ???? ???? ???? ???? ? ?
 ????? ???? ???? ???? '???? ???? ' '
 ???? ???? ???? ???? ? ? ?'???? ???? ? ?
 ' ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ???? ???? ???? ???? ? ? , ???? ???? ???? ? ? ?
 ???? ????-???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ?????????-? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ???? ? ? ?
 ???? ???? ???? ? ? ?
 ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ,
 ?
 ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

??????????- ?

???????????

????? ??????????????????

????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ?

????? ??? ????-??? ???? ???? ? ? ? ???? ???? ???? ???? ?

????? ????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

???? ???? ???? ???? ?

???? ????????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

???? ????????? ???? ???? ???? ???? ? ? ?

???? ????? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???????? ???? ?

???? ?

???????? ???? ???? ???? ???? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???????? ?

???? ?????????-???????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

???????? ? ? ???? ???? ?

???????? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

'???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

'???????? ???? ???? ???? ?

'???? ? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

(?? ? ? ? ? ? ?)???????? ? ? ? ? ? ?

? ? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ?

???? ?

? ? '?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ?

???? ????? ? ? ? ???? ???? ???? ?

???? ? ? ? '?? ,

???? ????????? ?

???? ?

???????????? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

????

????

????? ??????????????????

?????? ???? ?????? ??????

???? ? ? ?????? ?? ? ?

???? ?????????????? ?????? ????

???? ?????? ? ? ???? ? ? ? ?????????? ?????? ??? ???

?? ? ?????? ? ? ??????

????????????? ? ? ? ? ? ? ??????

???? ? ? ?????????????? ?????? ??????

????????? ?????? ?????????? ???, ????????? ???

????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ? ? ?????

?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????

????? ?????? ?????? ??????

????? ?????? ?????????? ??? ???

'??????? ? ? ??????????? ' ?

????? ? ? ?????????? ??? ? ?

? ?????? ?????????? ?????? ???, ??? ???.'

Madhabi Banerjee

????

???? ? ? ????? ??????????????????
???? ? ? ????? ?????????????? ???? ???? ? ? ?????? ???? ????
????? ???? ?????? ??????? ???? ? ? ? ? ?
????? ???? ?????? ?????????????? ???? ?????? ???????
????????? ???? ? ? , ?????? ?????? ?????? ???? ???? ???? ???? ????
?? ? ??????????????- ? ? ? ? ? ?????????? ???????
?? ? ?????? ? ? ?????????? ???? ? ??????????
?? ? ? ??????? ? ? ???? ???? ???? ????
? ? ? ? ? ? ? , ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ?????? ' ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ?????????? ?????????? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ?????????????? ?????????? ???? ? ?????????? ?????? ???? ?
????????? ?????????? ?????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?? ? ? ? ??????? ????
? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ???? ???? ? ? ?

Madhabi Banerjee

????? ?????

????? ????
????? ??????????????????

????? ????
??? ??? ??????? ??
????? ?????????????? ?????? ????
??? ?????? ??????? ??
?????? ?????????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ?????? ??? ???? ???? ???? ????
????? ??? ???? ?????????? ???
????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ????
??? ?????????????? ?? ???? ??
?????? ?????? ??? ???? ???? ????
?????? ?????? ????
?????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ???? ? ???? ? ? ????!
?????? ???? ???? ???? ???? ?????????? ??????????
??? ?????? ?????????? ?????????? ???
? ???? ???? ???? ???? ????
??? ??????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ?????????????? ?????? ??????
??? ??????? ?????????? ??????????
????? ? ? ?????????? ??? ????
? ?????????? ???? ??????????????

Madhabi Banerjee

???? ??????

???? ??????

???? ??????

????????? ?????? ?? ?????? ????? ??????

????? ?????? ?????????? ??????-?? ?????? ?????????? ??

????? ?? ?? ?????????? ??, ?? ??? ?? ?? ?????????? ???

? ?????? ??????????

????? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????

????????????? ??? ?????????? ?? ? ?????? ?????????, ?????????? ?? ?????? ??????

????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??

????? ?????????? ??? ?????? ??????????

??? ?????? ?????? ?????? ????????

????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ????????

????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???

??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ??????

?????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????? ?????? ???

'?? ?? ??'?? ??? ??????'

?? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ????

????????????? ?????? ?????? ?, ?????????????? ?????? ?????? ??? ?

????? ??? ??? ?? ?????????????? ?????? ???

????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????? ??????????

????????? ?????????? ??? ??

??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????

??? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????

????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????

????????????? ?????? ??? ??? ???

????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ???

????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???

??? ?????? ?????????????!

? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ? ??? ?? ?????????????!

? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????? ??????

??? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????

????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????

?? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ???

????? '?' ??? ??????-????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???

????? ?????? ??? ?????? ?????? ??

????? ??? ?????????? ???

????????? ? ?????????????? ??????

? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??????

?? ??? ??? ?? ???????
????? ?? ????? ???????
?????? ????? ???????

Madhabi Banerjee

?????????? ?????? ?????? ???????

?? ????? ?????? ???, ????? ??? ?????? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????
????????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????? ??? ?????? ?? ???????????
?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??, ??????? ??? ??????????
?????? ??-????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ???
????????? ?????????????? ??? ??????
????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??????-????????? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????
????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????-????????????????? ???!
????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? '?'
??? ?????????? ?????? ??????, ?????? ??? ?? ?????????? ???
????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??????????
??? ?????? ?????? ??????????????, ??? ??? ??????
????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????!
????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ???????????,
????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????, ?????????? ?????????? ?????? ???
????????? ?????? ?????????????? ?????? ???,
????'?? ??? ?? ?????????????? ?????? ??????????????
??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????
????? ?????? ?????????????? ??????????
???
???-????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????
??? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ???

Madhabi Banerjee

?????????? ????????

???? ?? ??? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ???
?? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??
??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??'?? ?????? ???
??? ?????????????? ??????
????? ?????? ?????? ?????? ?? ??
?????? ?? ?????? ?????? ??????
??? ?????????? ?????????? ??????????
?? ?????????? ?????? ?? ? ???????
????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ??????
????????? ?????? ?????? ?? ? ?????????? ??????????
????? ?????? ?????? -????? ?????? ?????? ?? ???????????!
????? ?????? ?????? ?????? ??????,
????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ??????, ?????? ??????????
?????? ?????????????? ??? ??????
??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????
????? ?????? ??? -??? ?????????????? ??????
????????? ?? ?????? ??? ???
?? ?????????????? ?? ??????
??? ?????? ?? ??-?????? ??? ??? ?????? ?????? ??
? ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ???!
?????? ??? ?????????????? -????? ??????????!

Madhabi Banerjee

???

?????? ????? ???? ? ? ? ? ?
??? ? ??? ???
???????? ??????? ???? ???? ????? ???? ????? ???? ???????
???? ????? ???? ????
???????????? ?????? ?????? ???????
?????? ????? ?????? ?????????? ?????? ??????? ? ? ??????????????? ?????????
???????? ?????????? ??? ???????
???????? ???? ? ? ?????? ? ? ??????? ?????????????? ?????? ?????? ????
????? ????? ?????? ???????
'? ???? ????? ??????'??
??? ??? ????????????? ?????? ??? ????
????????? ??????? ? ? ???? ???? ?????????? ?????? ?????? ? ? ??????? ??????? ????
????? ??? ???? \ ?????????? ??????????.....'????? ???????
?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????-
?????? ?????? ?????????? ?????? ??????????? ?????? ?????
?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???
???????????? ??????????? ?????????? ?????? ???????
? ????? ?????? ? ? ??????
?? ?? ? ? ???? ? ? ? ? ???? ???? ????
????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ???
????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???????
???? ? ? ? ???? ?????? ? ? ?????? ???? ? ?
?? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?
?? ?????? ??????????? ??? ?????? ???????
????????? ??????????? ?????? ??? ???? ?????????????? ??????
'? ???? ???? ???? ??????' ? ?'?? ???????????

Madhabi Banerjee

????? ??? ????

????? ??? ???? ?????? ???? ???? ?????????? ?????????? ?????? ??????
????? ????? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
?????? ????? ???? ???? ?????????????????? ????
????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ????? ???? ????
??? ??? ?????????????? ????
????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ???
????????? ????? ???? ???? ???? ?????????????? ??? ?????????? ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????
????? ?????????? ?????? ?????????? ?????-????????? ?????????? ???
????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ????
?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????
????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????????
????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ??????????
????????? ?????????????? ???- ??? ??? ???, ?????? ?????? ?????? ?????
??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????
????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????
????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ???
????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????
????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??????
????? ??? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ???
?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ???
??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??
????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????????????????? ??
????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ???
????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????

??? ?? ?????? ??? ??????

Madhabi Banerjee

????? ?????

????????? : ????? ??????????????????

???? ?????? ?????? ?? ??????, ?????? ?????????? ??? ????
???? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ????
???? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ???? ????
? ???? ?????? ?????????, ?????????? ?????? ??????

□

?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????, ??? ?????? ??????????
???? ?? ?????? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ??????, ?????????
???????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????
?????????, ?????????? ?????? ?????

?????? ?????? ?? ?? ??, ?????????? ?????? ?? ????
?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????
? ?????????? ?????????????? ?? ?? ? ???? ???? ????
? ? ???? ?????????, ?????????? ?????? ??????

???? ?????? ? ?????? ?????????????? ??
???? ?????? ?????? ?????? ?? ? ? ? ? ?????? ?????? ????
???? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ? ? ? ? ?????? ?????? ? ?????????
???? ? ? ???? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?????? ??????

????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ? ? ? ? ???? ???? ????
??? ? ? ? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

???????? ?? ???

???? ????? ??, ????? ???? ?? ???? ?????
?? ???? ????? ????
???? ???? ?? ?? ????
???????? ?? ?? ?????? ????? ??
????? ??????? ???? ??????? ??
?? ???? ?? ????????? ?? ??
???????? ?? ?? ????????? ???? ??
???????? ?? ?????? ?????? ?????? ???? ???

Madhabi Banerjee

????? ????????(Bengali Version Of Maya Angelou's Onthe Pulse Of Morning

???? ??????, ??? ??, ??? ??
????????? ?????????? ????? ? ? ????? ??
?????? ?????????? ????????????? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ? ? ?????????? ?????, ????? ? ? ?
?????? ? ? ?????????? ????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ????????????? ?????????? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?
??????
?????
????????
??????
??
??????
?????
?????
????????
????
????????
????????
????
????
????
????
????????????????
????
????????
??
??
?? ?

?? ?????? ???? ???? ?????? ?????????? ?????? ? ? ?????? ??????????
????????????, ?????????????, ?????, ?????????????, ?????????????????, ????
?????????, ?????????, ????, ?????, ?????, ?????, ?????????, ?????????,
???? ?????????, ?????? ??????,
??? ??????-?? ???? ???? ???? ????
?? ??????? ? ? ? ????????????? ????
???? ???? ??, ?????? ??????
??? ???? ???? ???? ???? ???? ? ?
????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ????? ????
????? ???? ???? ???? ? ? ????
????? ???? ? ? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????
????? ?????????????? ?????????? ???? ???? ???? ???? ????
????? ?????????? ???? ???? ???? ? ? ? ??????????
????????? ?????????? ?????? ??????
????? ? ? ? ???? ???? ???? ????
????? ??????, ??????, ??????????, ??????????????????, ??????????, ??????, ????
????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ?????????????? ???? ????
? ? ?????????? ???? ????????????? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??
??
??
????????? ?????????? ?????? ??????
?? ???? ???? ? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?????????? ?????? ??????
????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ??????
????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ???
????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????
????????? ?????????? ? ? ? ???? ? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?????? ?'?? ????
????? ???? ? ? ? ???? ???? ???? ?'?? ????
????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ????? ??????? ???? ????????? ???? ??
?? ??? ?????? ????? ?? ?????? ????????? ?????????????? ??? ???
????? ??? ?? ????? ?????? ??????????
?? ????? ??????? ????? ?????? ??? ?????? ??
????? ?????? ??? ?? ??????? ???, ?????? ????? ?????????????????? ?????
????????? ??, ??? ?????????????? ??? ?????? ?? '????????????'??

Madhabi Banerjee

???????

??? ?????????? ?? ???? ???????
??? ??? ? ???? ?????????? ??????
??? ?????? '?? ????'
??? ?????? '?? ?? ????'
???? ?????? ??? ???? '?????????'
???? ?????? ?? ?????? ??????
??? ??? ???? ??????
?? ?????? ???
???? ?? '????????'

Madhabi Banerjee

?????????? ??

?????????? ??
????? ????????????????

?????????? ?? ?? ?????
?????? ??????? ????????????? ????
????? ?????? ????? ??????????????
?????? ??????? ?????? ????
????? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ? ? ? ? ?
?? ?????? ?????? ?? ? ?????? ??????????
????????? ?????? ?????????? ??? ??????
????? ?????????? ?????? ????
?? ?? ?????? ??? ??????
?????? ?????? ?????? ?? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ??? ??? ?????? ??????
?????? ?? ?????????????? ????
??? ?????? ?????? ?????????????? ???
?????? ?????? ?????????????? ???? ??'?????? ?????? ?????? ?????
?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???

Madhabi Banerjee

??? ??? ??? ???

??? ??? ??? ???

????? ??????????????????

??? ??? ???? ??? ??????

????? ??? ?????????? ?????????? ???

????? ????? ????? ????? ????? ????? ????? ????? ??????????????????

??? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ????? ?????

????? ????? ?????? ????? ?????????? ?????????? ????? ?????

??? ??? ?????????????? ?????????? ????? ?????? ?????

????? ?????????? ?? ????? ?????? ??? ??

?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????

????????? ??? ??????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??

?????? ??? ??? ?????? ??????????

?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????????

??? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??????

????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?

?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????

????? ?????? ??? ???

????????? ?????????? ??????????

????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ??????

Madhabi Banerjee

???????

???????

????? ??????????????

?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??

????????? ?? ???????

?????????? ?????? ?? ? ? ??????? ?????? ???

????????? ?????????? ?????????????? ??

?????? ???????????, ??????????????? ??????????????

????????? ?????? ??????? ?? ? ?????????? '?'?

? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ????????

????????? ??????

??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????? ??

?????? ??????????, ???????????

????????????? ??????????????

????????? ?? ??????

????????? ?????????????????? ??????

?????-?????????? ?????? ??????

??????

?????? ??????

????????? ?? ? ??????????? ??????

????????? ?? ???????

????????? ??????? ?????? ??????

????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????

?????? ?? ? ? ? ? ? ???????????

???????????????????

Madhabi Banerjee

????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

??? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????,
?????? ?????????? ??, ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????
?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????
????? ?????????? ?????????? ???
????? ?????????????? ?????????????? ???
????? ?????????? ?????????? ???
?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?,
????? ?????????????????? ?????????? ???????,
????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ???,
????? ?????? ?????????? ??? ???? ???? ???? ?????? ??????????
???????? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ??????
???????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????
?????? ?????????? ?? ?????? ??????????
????????????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????
????????? ??????? ?????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ??????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????,
????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??????????
??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ???????,
??? ?????????? ??????????????????, ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ???????
????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??????????
????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????????
??? ?? ?????????? ?????????????? ???, ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????I

Madhabi Banerjee

??

?? ???? ?????? ?????? ??????
????? ???????? ? ? ?????? ???? ?
? ???? ???? ?????? ?????? ?? ????
??? ?????? ???? ??????? ? ? ???? ?????? ?????? ??????
??? ???? ???? ? ? ???? ??????
??? ? ? ? ?????? ???? ? ?
????????? ???? ???? ? ? ? ?
???????????? '??' ???? ??????
???? ???? ?????? '?? ???? ????'
????? ????????? ???? ??????'?? ???? ????'
???? ???? ?????? ???? ???? ?????????
????? ?'?? ?????? ???? ???? ?????????
????? ? ? ? ?????? ??????
????? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ?'?? ?????? ???? ???? ?????????
???????? ?????? ? ? ? ?????? ?????????
??? ????????? ? ? ? ? ? ?????? ????
??? ????????? ????? ? ? ???? ? ? ?
??? ????????? ????? ? ? ?
??? ????????? ????? ? ? ?
??? ????????? '??' ???? ????
???? ?????? ????????? ?????????
?????? ?????????? ? ? ??????? ???? ? ? ? ? ???????

Madhabi Banerjee

?? ?? ???? ?? ????..?

'?? ?? ??'?? ??? ???? ?...?...?
?????? ?? ???? ???? ???? ????
??? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
?? ???? ? ???? ???? ????!
???? ???? ? ? ???? ???? ????,
?? ???? ???? ???? ???? ???? ?
?? ? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ????
?? ? ? ???? -???? ? ? ? ? ? ?
???? ??????? ????-
???? ???? ???? ???? ???? ????
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ????? ???? ???? ???? ????
???? ? ? ? ? ? ?-
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
'?? ?? ??'?? ??? ???? ?.....?.....?.....

Madhabi Banerjee

?? ????????

????????? ?? ????????
?? ?????????? ?????? ??? ???? ????
????? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????? ??????? ?????? ??? ???? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ??????? ?????? ?????? ??? ??????
??? ?????? ?? ?????? ?????? ???????
????? ?????? ?????? ?? ??
????????? ??????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????????? ?????? ?????? ??????
?? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?
?????? ?????????? ?'?? ??????????
????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????
??? ??????? ?????? ??
??? ?? ???? ?????? ?? ?????? ??????
?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??
?????? ?????? ?? ???????
?????? ?????????????????? ?????????? ??????????????
??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ???????
????????? ??????????
??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????1

Madhabi Banerjee

????? ????????

?????????????, ??? ? ???? ????? ?????????? ???-???????? ??????
? ????? ?????-?????? ?? ???? ????? ???? ????? ????????? ??????????
????????? ??? ?????????????????? ????
?? ?????????? ?????? ??? ? ???? ? ? ? ? ?
?? ?????????? ?????? ??????
?? ?????????????????? ????? ??????? ??
?? ???? ???? ?????? ?????? ??
?? ???? ?????????? ?????, ?? ???? ???? ???? ????????? ?????????....
?????? ?? ???? ?????????? ?????????? ?? ??
?????????? ?????????? ????
?????????????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ?????? ?????-????? ?????? ????????? ??????
?????????? ?????????? ????????? ??????????
???? ?????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ??????????? ?????????? ??
?? ? ?????? ???? ?????????????? ??????

Madhabi Banerjee

????? ??????

????? ??????

????? ??????????????????

? ? ?????? ???? ???? ???? ???? ?

??? ???????? ?????? ?????? ??? ???? ?

????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?

??? ?????? ? ? ????????????? ? ?

????? ? ? ?????????? ? ? ???? ?????????? ???? ?

??? ? ? ? ? ?????? ??? ?

????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ????????????? ???? ?

????????? ??????

??? ? ? ? ? ???? ???? ???? ???? ?

??? ?????????? ? ? ???? ?

????????? ?????? ? ? ?????? ?????? ???? ???? ?

??? ?????? ??????????

?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?

??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ???'?? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ???? ?

????? ?????? ??? ???? ?

?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????

??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?

????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??????

????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????

??? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????

??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ?

????? ? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????

????? ?????? ?????????????? ??????

????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????

?-????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?

??? ?????? ?????? ? ?

? ? ?????????? ??? ??? ?

? ? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????

Madhabi Banerjee

????? ??? ?? ????? ????? ??????

????? ?????? ?? ??, ??? ??? ??????
????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????
????????? ?? ???? ?????
????????? ?????? ?? ?????????? ??? ????? ???
??? ??? ???? ?????? ?????? ???????????
????? ?????? ?? ?????? ??, ?????? ?????? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
????????? ?? ?????? ?????????, ?????????????? ?????? ??????????
????? ?????????? ??????
????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?? ??????????
????????? ?????????? ??? ?????? ??????,
????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????
????????? ??????????
????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??
? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????????????????
?? ??? ??????????
??? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????????????
????????? ?????? ?????? ?? ??????????????

Madhabi Banerjee

???? ?????????? : : ???? ??????? ?????? ??????

???? ??????????? ???? ??????? ?????? ??????

?????? ?????? ??????

???? ?????? ??????

????? ?????? ???????? ??????

????? ?????? ????????

????? ? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????

????? ?????? ???????? ??? ?????? ??? ????????

????? ?????????? ??????

????? ??? ?????? ???

????? ??? ?????? ???

????? ?????? ?????? ??? ??? ??????? ?????????? ??

????? ?????? ?????? -??? ??????

??? ??????? ??????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????

??? ??? -?????? ?????? ??????

????? ?????? ??????

????? ?????? ?????????? ??????

????? ?????? ????????

????????? ??-????????????????????? ?????? ??????????

????????? ?????? ???????? ??????

??? ??? ???, ?????????? ??? ???

????? ?????????, ??? ????????? ????????

????? ??????-??? ?????? ?????? ??? ??????

?????? ?????????? ?????? ??????

????????? ?????? ??????? ?????? ???

????? ?????????? ?????? ?????? ??????????

????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??????????

????????? ?????? ??????

????? ?????? ??????

?????? ?????? ?????????? ??????

?????? ?????? ????????

?????? ??? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????

????????? ?????????? ?????????? ???????, ?????? ??????

????????? ?????????? ?????? ??????

????????? ?????? ??????

? ? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????

?????? ?????????? ?????? ???

??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????

??? ?????????? ??????????????, ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????

?? ???? ????? ? ?? ?????? ???? ?????? ???????? ?????? ????????
??? ???-???? ??? ?? ?? ?? ???? ??????????
??? ???-???? ??? ?? ?? ????????? ???? ?????????? ?????? ?????????????? ???
??? ???-???? ??? ?? ?? ?????????????? ??????????? ???? ??????? ???
???? ??? ? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ????
???? ??? ???? , ??? ???? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???
?? ????? ???? ?????????? ?????????? ?????? ????
???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ????
?? ?????????? ???? ???? ????
???? ???? ???? , ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????????
???????? ?????? ??? ?????????????? ??
???????? ?????????????? ?????? ??
???????? ?????????? ??
???????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????? ?? ?????????? ?????? ?????-????? ???? ??????????
?? ????? ?????????? ??????????

Madhabi Banerjee

???????????

???? ? ? ?????????? ???? ???? ??????? ???????
???? ???? ?????? ??????????? ?????? ??????????? ???????
??? ???? ?????? ??????'???? ? ? ?? ????????? ????????? ??...
? ???? ???? ?????? ?????? ?????? ?? ?..
??? ???? ???? ?????? ?????? '???? ?????? ????? ? ????....'
???? ?? ???? ??????? ???? ?? ??, ? ???? ??????
???? ?? ??????? ??????????....
????? '????????? ?? ???? ? ????-???? ??
??? ???? ??????? ?? ???? ??????? ?
???? ? ???? ???? ?? ???? , ???? ????
???? ? ? ???? ???? ???? ???? , ?????? ??????? ??
??? ?? ??????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ???????

Madhabi Banerjee

???

??? ????? ????? ?????????? ???? ???? ????? ?????? ??
?????? ?????? ?? ???? ?? ???? ???? ???? ????
????????? ?????????? ???? ???? ?????????? ?? ?? ????
?? ?????? ?????????? ??????????? ???? ????
????????? ?? ???? ????!
??? ???? ?????????? ?? ???? ???? ???? ????
????? ??
??? ?????? ??????????

Madhabi Banerjee

????

????

????? ??????????????????

???????? ?????? ????? ????? ????? ?????? ???????, ???????

???????? ????? ?????, ??????????

????????? ????? ?????????? ?????????? ??????????

????????? ??????? ?? ??????? ????????

? ? ?????? ?????? ?????? ? ? ?????? ?????? ???

? ? ?????? ?????????? ? ? ??????? ?????????????? ?????????? ??????

????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???????

?????????

????????? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ???, ?????????? ?????????? ??????????

????????? ??????? ?????????? ??? ??? ??????? ??????????

????????? ??????? ??????? ??????

?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????? ?????????? ??????????

????????? ?????? ??????? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???

????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????

?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??????? ???????

? ? ?????????????? ??? ?????? ??????????

? ? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??????

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ?

Madhabi Banerjee

?????? ?????? ????????

?????? ?????? ????????
?????? ?????? ??????? ?????? ?? ?? ????????
????? ?????? ?? ??? ??? ?????? ?????? ??????
????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
?????? ??????? ?????? ??????? ?????? ??????
????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ???
????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ? ????????
??? ?????? ???,
????? ?????? ??????
?????? ??????? ??????
?????? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
??? ??????? ??????? ?? ??????? ??? ??? ???
??? ??? '?? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??????????
??? ?? '?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ???
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ??????? ?????? '??' ??????
????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ???????
?????? ?????? ??? ?????????????? ??? '?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ???????
??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ???????
????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?
????????? ??????? ?????????????? ??????????
????? '?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????'

Madhabi Banerjee

?????? ???

??? ?????? ?????? ???? ?????? ????
???? ?????? ?????? ???? ????
??? ???? ?????? ???? ?????? ????
????? ?????? ??????????? ????
????? ?????? ?????? ???? ????
????? ?????? ?????? ????
????? ?????? ?????????? ????
????? ?????? ????,
????? ?????????? ???? ????
????? ?????????? ????
????? ?????????? ????
?? ?????? ?????????? ??????
????? ???? ?????????? ?????? ???
?? ?????? ???? ??????
????? ???? ?? ????
????????? ??????? ??
????????? ??????? ??????????
????? ???? ???? ?? ??
????? ??????? ?? ?????? ??????? ?????? ??????
????? ?????? ?????????? ???? ???? ??????? ?????? ??????????
?? ?????? ?????????? ?????? ??
?????, ??????, ?????? ?? ?????????? ?????, ????, ??????,
?????, ????, ??????, ?????????? ??????...????? ????
????? ?? ???? ???? ???? ??????????

Madhabi Banerjee

?? ???? ???

????? ?????????????? ? ???? ????
????? ?????????? ?????????? ? ???? ????
???? ???? ? ? ????????? ????
???? ???? ? ? ????? ??
?????????? ? ? ?????? ???? ??????
????? ???? ???? ????? ??
????? ???? ???? ? ? ?????? ??
????? ?????? ?????? ?????? ???? ? ? ? ? ?
??? ???? ?????? ???? ?????? ?????? ???? ?
???? ??????? ???? ????????? ?????????
????? ? ? ??????
???????? ? ? ????? ?
??? ?????? ????????? ???? ? ? ? ? ????????? ????
?
???? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?
???? ?

Madhabi Banerjee

?????

?????? ?????????? ?????? ??? ??????????????
?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????? ?????? ? e-??? ?????????????????? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ? ? ??????????????????
????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????????
????? ?????? ?????? ??? ??????????
?? ???-????????? ?????? ??? ?
?? ??????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????? ? ? ??????????????
?? ??? ?????????? ??? ??????????
??? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??
????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
??? ?????? ? ? ?????????? ?????? ?????? ??? ???
??? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
?? ?? ?????????? ?????????? ?? ???!
?? ??? ?????????? ? ??????????
?? ?????? ?????? ??? ??????

Madhabi Banerjee

????? ?????

???????? ??????? ???? ???? ????
???? ????????? ? ? ????????? ???? ?????????
??? ??? ?????? ???? ?????? ?????????? ?????? ???????
????? ?????? ?????????, ??????? ?????????? ? ???? ? ????
??? ????? ?????? ??? ??????
???????? ??? ?????????? ??? ????????? ??????
? ? ?????? ?????? ??? ??? ????????? ????????? ??????
??? ??? ?????? ?????? ? ???? ?????? ???
????????????? ??????? ?????? ???
??? ? ???? ???? ???? ? ???? ????
????????????? ?????????? ???
? ? ?????????????? ?????? ??? ???? ????????? ? ???? ???? ????
????????? ? ?????
??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????????
????????????? ? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ????
????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ???
???, ??? ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????
? ? ?????? ??? ? ? ?????????? ?????? ?
??? ?????????? ?????? ??????? ?????? ??????????
?????? ?????? ????????? ?????? ?????? ?????
? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ???
??? ??? ??????
????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ???? ??????
??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???
??? ? ???? ?????????? ?????? ??? ??????
??? ?????? ??? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

??????

??? ??????
??? ?????? ??? ?
??????? ??? ??????
???? ? ? ?????????? ????? ?
???????????? ????????? ?
????????? ??? ?
????? ?????????? ????? ?
????? ??? ??????????
????? ????????????? ? ?
????? ? ? ?????? ??????????
?? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????? ? ?
?, ?????????? ?????????? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

?? ????? ?????? ?? ? ? ???????

???? ? ? ? ?????? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ?'?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

????? ???? ????? ????? ??????

????? ???? ????? ?????? ???
????? ???????????????????

????? ??? ???? ???? ??????? ??? ????
????????? ??? ??? ??? ????????? ?????? ??? ???? ??
????? ?????????? ???
????? ?????? ???? ???? ?????? ?????? ?????? ???? ?
????? ??? ???? ??????? ?????????? ??? ??? ???
????? ?????????????? ??? ??????? ???? ???? ???
????? ?????????????????? ??????? ??????? ?????? ?????? ?????? ??????? ??????
????? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ???
????????? ??????-? ??????? ?????? ?????? ??? ??
????? ?????? ??????? ?????????? ???
????? ???? ??????? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

????????? ?? ?????

????????? ?? ?????
????? ???? ????
?????? ? ? ?????
????????? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????? ???? ???? ? ? ?
???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ???? ? ? ? ?
?????? ????
????? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ???? ? ? ? ? ? ? ?
????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

????-1

????-?

????? ??????????????????

???? ????? ??? ????? ??????

???? ?????? ????? ????

??? ?????? ????? ??? ??????

???? ?????? ?????? ????? ????

???? ?????????? ???????, ???????, ???????

???? ??? ??????? ?????- ??? ????!

???? ??? ????? ?? ??????? ??????

???? ????? ????? ??? ??? ??????? ????? ??????? ???

????? ????????? ??????

????? ????? ?????? ??? ????

???? ????? ?????? ??????????

???? ????? ????? ????? ????? ??????????

Madhabi Banerjee

?????????? ?????? ?????? ??? ?? ???

?????????? ?????? ?????? ??? ?? ??
?????? ????????????????????

??? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ???
????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ???????
?????? ??????? ???????, ?? ?? ?????? ?????? -???
?????? ?????? ??????? ??? ??????? ???????
?????? ?????? ??? ?? ??????? ?????? ???
?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???????
?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ????????
?????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????? ???????
?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
?????? ?????? ?? ?? ??????? ?????? ??????
?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
?????? ??????? ?????????????? ?????? ??????
?????? ?? ?????? ??'????????? ?????? ?????? ??????
?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????
? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????
?????? ??????'????????? ??? ?????? ??????? ?????????? ?????? ??????
????????? ?????? ??????? ?????? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?? ???

Madhabi Banerjee

???? ????? The Beast Of Fear

????? ???? ???? ?? ???? ?? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ?? ???? ?? ???? ???? ????
?? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ?
??? ???? ??, ??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ????
????? ????
????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
'??? ???? , ???
????
?
????
'????? ????
?????
?????
?????
'????? ????
???? ?

Madhabi Banerjee

???? ????

???? ????
????? ?????????????????

?????? ?? ?????? ??? ????
???? ???? ???? ???? ?????? ??
?? ???? ?? ??????
???? ???? ?????? ?????? ??? ???? ????? ?????????? ??????
???? ?????? ?????? ?? ???? ?? ???? ??????
????? ???? ?????????? ????
?????? ???? ?? ?? ? ? ?????????? ??
?? ?????? ??????
???? ???? ???? ?????????? ?????????? ?????? ??
?????? ???? ???? ?????? ?????? ??????
?????? ???? ???? ?????? ?????? ??
????????? ???? ?????? ?????????? ??????,
???? ?????? ?????????? ???!
? ? ?????? ?????????? ????
??? ? ? ? ?????? ?????? ? ? ?????? ???????
???????? ?????????, ????????????? ???? ??, ????? ???? ??,
???????????? ???? ???? ???? ???? ????
? ???? ?????????? ?????? ?????????? ??????
??? ?????? ?????? ???? ?????? ?????? ???

Madhabi Banerjee

???????? ???? ?

???????? ???? ?

????? ?????????????????

? ???? ???? ??????????

-?????????????????

????? ?????? ??????

????? ??? ????? ??????????

-????????

? ?????? ?????????

????? ??? ??? ??????????

-?????

?????? ?? ?????

-????? ?????????????

?????????????????

? ???? ??????? ??????? ???

?????? ?? ??? ?????? ??????? ???

??? ??? ???????

??? ? ???? ?????? ?????? ??????? ?? ?? ???

????? ??? ?????? ??? ?????

??? ?????

????? ??? ???????

Madhabi Banerjee

?????

?????? ???? ? ???? ????? ????
??? ??? ????? ?????-???????????? ??????? ????? ????
??? ????? ???????, ?
??? ? ???? ???? ????????????? ????? ????
????????? ????? ?????????? ??? ? ???? ????
??? ??? ????? ????? ????????? ????? ????
??? ????? ?????? ????
???? ????? ????????? ????? ????? ???? ????
????????? ????? ????? ???? ???? ???? ???? ?
???? ?????? ???? ?????????? ?????????? ?????-???? ????????? ????
??? ????? ?????? ????
???? ???? ????? -? ????????? ?????????? ????? ???? ?????? ?
??? ????? ?????????? ???? ???? ???? ???? ???? ??????????
??? ????? ?????? ????
??? ????? ?????? ?????? ????
? ?????????? ?????????? ????? ????????? ????
? ?????????? ?????? ???? ?!
??? ?????????? ?????????????? ?????? ???? ????????? ????
??? ????? ?????? ????
??? ?????
????? ?????? ?????? ????
?????? ???? ???? ?????????????? ?????? ????? ????,
'????????? ????? ?????? ??????'?
??? ????? ?????? ????
??? ????? ????????? ? ? ?????????? ????????? ????
? G.R ????? ???? ?????????? ????? ????????? ????????? ?????????
?????? ?????????? ?????? ??????
????????? ???? '????? ?????????', ???? ???? ?????????? ? ?????????
????? ???? ????
????????????! ???? ???? ????????? ? ? ?????? ?????-????????????
????????? ?????? ?????????? ???? ? ? ?????????? ? ? ?????? ????
??? ????? ???? ?????? ??????
??? ? ? ?????, ???? ? ? ?????????????? ???? ????
????????? ???? ?????-????????????? ???? ?????? ? ? ?
????? ?????? ?????? ???? ???? ???? ???? ????
?????? ?????? ?????? ????
??? ? ???? ???? ?????????? ? ? ??????????
????? ? ???? ??????????

????? ????? ????????????????

?????? ???? ? ???? ????? ????
??? ??? ????? ?????-???????????? ??????? ???? ????
??? ????? ????? ????,
??? ? ???? ???? ????????????? ???? ????
???????? ???? ????????? ???? ? ? ?????? ??????
??? ??? ????? ???? ???? ?????? ???? ????
??? ????? ?????? ???
???? ????? ????????? ???? ???? ???? ????
????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ??
???? ?????? ???? ?????????? ?????????? ??????-???? ????????? ????
??? ????? ?????? ???
???? ???? ????? -?? ?????? ?????????? ???? ???? ?????? ??
??? ????? ?????????? ???? ???? ???? ???? ???? ??????????
??? ????? ?????? ???
??? ????? ?????? ?????? ????
?? ?????????? ?????????? ???? ????????? ????
?? ?????????? ?????? ???? ?!?
??? ?????????? ?????????????? ?????? ???? ??????? ????
??? ????? ?????? ???
??? ????? ? ? ???? ???? ?????? ?????????? ???? ??????????
????? ?????? ?????? ???
????? ???? ???? ?????????????? ?????? ???? ????,
'????????? ???? ?????? ??????'??
??? ????? ?????? ???
??? ????? ????????? ? ? ?????????? ????????? ????
?? G.R ????? ???? ?????????? ???? ????????? ????????? ?????????
?????? ?????????? ?????? ??????
????????? ???? '????? ?????????', ???? ???? ?????????? ? ?????????
????? ???? ????
????????????! ???? ???? ????????? ? ? ?????? ?????-????????????
????????? ???? ?????????? ???? ? ? ?????????? ? ? ?????? ????
??? ????? ???? ?????? ??????
??? ? ? ??????, ???? ? ? ?????????????? ???? ????
????????? ???? ????-????????????? ???? ?????? ? ? ?
????? ????? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????? ?????? ?????? ????
??? ? ???? ???? ?????????? ? ? ??????????
????? ? ???? ??????????

????

????? ?????? ???? ?????? ???
????? ?????? ?????? ???? ??????
????? ?????????????? ?? ?? ???
????????? ?????????? ??? ??? ????
????? ???? ?????????? ?????? ???
????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ??? ???
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????
?? ?? ?????, ?????? ?????, ????? ??????????
?? ????? ?????? ?????, ????? ?? ?????????? ?????
?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ???

Madhabi Banerjee

??????

???? ????? ? ???? ? ? ? ?
? ??? ???? ?????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ? ????????? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ?-???? ? ? ? ? ? ?
?? ????? ? ? ????? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ????? ? ? ????? ? ? ? ?
? ??? ???? ?????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ? ????????? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ?-???? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ?????????? ?????????? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? '???? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????? ?????????? ? ? ? ?
???? ?????? ? ? ????????? ? ? ? ?
? ??? ???? ?????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ? ? ????????? ? ? ? ? ? ? ?
????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ?????? ? ? , ????????? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

???? ??????? ???? ?

?????? ? ? ? ? ? ? -'?? ???? ???? ????'
?? ???? , ????? ????????? ' ? ? ???? ? ?
???? ???? '?? , ????????? ? ? ???? ? ?
???????????????? ???? ??????'???? ? ? ???? ? ? ????'
?????? ??'???????????????? ???? ???????, ??'
???? ??'???????? ???? ??????? ??????? ????????? ? ? ???? ???? ???? ???? ????
????
? ? ? ? ? ? ? ? ? -???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ??????? ???? ????????? ???? ?

Madhabi Banerjee

??????????

???????????

????? ??????????????????

????????? ?? ?????????????? ?? ???? ???? ???? ?? ??

? ?????? ?????? ?????????? ??????? ??????????

?????? ?????? ?????????? ????????????????

?????????? ?????????????? ?????????? ???

? ? ?????????? ?????????????????? ??????? ???

? ? ??????? ???? ?????????????? ?????????????? ???? ???? ????????????

????? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ????????

?????? ???? ???? ???? ???? ? ? ??????????????

??? ?????? ???? ???? '??????' ????????

????? ?????????? ??????? ???? ????????

? ? ?????? ???? ? ???? ???? -???????????

? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ???? ?????????? ???

????????? ? ? ?????????? ???? ?????????? ???? ???? ???? ???? ???? ?

?????? ???? ???? ?

??? ?????????? ? ? ? ? ? ? ?

??? ??????? ???? ?????????? ? ? ???????!

????? ?????????????? ?????????????? ???? ?????????????? ??????????????

?????? ??????? ?????????? ??????? ? ? ? ?

??? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????????? ??????? ????,

?????? ???? ?????????? ?????????? ??????????

Madhabi Banerjee

???? ?????? ??-??

????? ???? ?? ???? ???? ???? ????
?? ?????????? ??-????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ????
????? ???? ?? ???? ???? ???? ????
?? ?????????? ??-????? ?????? ???? ???? ?????? ?????? ?? ????
????? ???? ?? ???? ???? ???? ????
?? ?????????? ??-????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ???? ????
????? ???? ?? ???? ???? ???? ????
?? ?????????? ??-????? ?????? ?????? ???? ???? ???? ????
????? ???? ?? ???? ???? ???? ????
?? ?????????? ??- ? ? ?????????????? ?????? ???? ???? ????
????? ???? ?? ???? ???? ???? ????
?? ?????????? ??-????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ???? ????
????? ?????? ?? ?????? ??????????

Madhabi Banerjee

??????

?????? ?? ???????
??? ??? ????? ????? ??????? ?? ???????
???????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ???
'????? ?'???? ?????? ?????? ??
?????? ?????? ????? ?? ??? ??
???? ??????????? ?????????????? ?? ??????
???????? ?? ??? ????? ?????? ?????? ?? ??
???? ?????? ?????? ?????? ??, ????????? ?????? ???
????? ?? ???? ?? ???? ?????? ?? ???
???????? ?????? ?????? ?????? ??, ?????? ?????? ?? ??? ???
????????????? ??????? ?????????? ??
'?? ?? ????? ?? ??????? ?? ????? ?? ??????????'
?? ?????, ????? ?? ??? ?????? ?? ??""?? ????? ???????";
'??? ?????? ?? ???? ?? ??"";
????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ???
?????????? ?? ?????? ?????? ??????? ??
????? ?????????? ??????

Madhabi Banerjee

?????

?????

????? ??????????????????

???? ??????????? ?????????? ?? ???? ? ? ??????

????????????????????? ???? ?????

?????????? ?????????? ???? , ?????? ????????????? ?????? , ?????? ???? ,

???????? ???? , ??????? ???? , ?????????? ?????

? ? ????????? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ?

? ? ??????? ? ? ? ??????????

????? ? ? ???? ?????????? ? ? ?????? ? ?

?? ???? ? ? ? ? ? ? ?

???? ???? ? ? ???? ???? ?????? ?????? ???????

?? ? ? ? ? ????????? ???? ???? ? ? ????- -

? ????????? ?????? ???? ,

????? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ?????? ????-?? ???? ???? , ?????? ??????? , ?????? ??????????????? ,

????????? ??????? , ?????????????????????? ?????????? , ??????? , ???????

??????????-????????? ?????????? ???? , ????????????? , ????????? ??????? ,

???? , ?????? , ???? , ???? ???? ?????? ??????????

?? ?????? ? ? ???????

????? ???? ????????? ???? ? ? ? ???????

????????? ?

????????? ? ? ? ? ? ? ? -???? ???? ? ? ? ? ? ? ?

????? ?????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???????????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????????? ???????-???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ?

????? ???? ???? ???? ?

????? ?????????? ?

????? ? ? ? ? ? ? -?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ?

?? ?

Madhabi Banerjee

????? ??????

????? ??????
????? ??????????????????
?? ???? ???? ??? ? ???? ???? ?????? ???????
????? ?????? ?????? ?? ????
?????? ???? ???? ?????? ?????? ???? ???? ??????
??? ?????? ?????????????? ?????? ???
?????? ???? ?????????? ?????? ???
??????????! ? ???? ???? ??????? ?????????? ????-?? ?? ???
????????? ?????? ??? ??? ?????? ???
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
??? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
?? ?????? ?? ?????????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ???????
?? ?????? ?????? ???, ? ???? ???? ???? ?????????
?????? ???? ?????? ?????? ???
???????? ???? ???? ?????? ?????? ???? ???? ??????
??? ?????? ?????? ?????? ???
?????? ?????????? ?????? ?????? ???? ?? ??????????
???????? ?????? ?????????? ?????? ???
?????? ???? ???? ???? ?????? ?????????? ?????? ??????
??? ???? ???? ???? ?????????? ??????????
?????? ???? ?????? ??????
???????? ???? ???? ?????? ?????? ??????
?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????
???????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????????????
???????? ? ???? ???? ???? ????
?????? ?????? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

????? ??????

?????????? ?? ????? ??????? ??
???? ??????????? ??????
???? ??? ??, ????? ??????? ??
?????? ??????????? ????? ??
???? ????? ????? ??????????? ?? ??
???? ????? ?????? ????? ??
????????? ?????? ????? ?????????, ????? ??????
????????? ?????? ?????????? ?????? ??????
?????? ????? ? ?????? ?????????????
????????? ?????? ???????
????????? ?????????? ????? ?????????? ????? ??

Madhabi Banerjee

????????

????????? ?????? ??????????????
???? ???? ?????????? ?? ??
?????? ?????????? ?? ??
?????? ?? ?????? ????? ????
????? ???? ?? ??????? ?????? ???? ?????? ?????????? ???? ??
?? ?????? ?????????? ??
?????? ???? ?? ??????? ????
????? ?????? ?????????? ??????'? ?????? ???? ????
????? ?????? ???? ??????? ?? ????
???????? ?????? ?? ???? ???? ???? ???? ????
'???????????????? ???????'
???? ???? ?????????? ?? ??
???????? ?????????? ?? ??
???????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ????
???????? ?????????? ??
?????? ?????????? ?? ???? ???? ??????

Madhabi Banerjee

?????? ?? ??? ? ?? ?????? ??

?????? ?? ??? ??????? ?? ????????? ??? ??????
??? ??? ??? ??? ????? ??, ?????????? ????????? ?????????? ??? ??
???????? ??????? ?????? ? ?? ??? ??????
?????? ?? ??????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ????
???????? ? ?????????? ??? ??????, ??? ???-?? ?????? ????,
??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ???????,
??? ?????????? ??????-‘?????? ?????? ?? ?????? ?? ??’?
???????? ??????? ?????? ??????? ??????
????? ?? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ???
??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ‘????????? ?? ??? ??? ??????????’
????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????????? ?’??
????????????????????? ?????????? ??????????
????????? ??????? ??-? ?? ??? ??, ?????????? ?????? ?????? ???
?????? ?? ?????????? ??????????????
?????????????? –????? ??, ??????????????? ?????? ??????????,
??? ??? ?????? ?????????? ????
????? ?????? ?? ?????-
????????? ?? ??? ?? ?????????? ??
?? ??? ?????????? ?????? ?????, ?????????? ?????? ?? ???
????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ???
?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ??? ?? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????
????????? ?????????? ??-? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????
??? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????

Madhabi Banerjee

?????? ?? ??? ?? ?????? ???

???????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ????? ??????
??? ??? ??? ????? ????????? ??, ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??
????????? ?????????? ?????????? ? ??? ?????? ??????
????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??? ?????? ?? ?????? ?????
????????? ? ?????????? ????? ??????, ??? ????-?? ?????? ??????,
??? ?????????? ??? ????? ?????? ?????? ?????????,
??? ?????????? ??????-‘????????? ?????? ??? ?????? ??? ??’?
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????
????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ???
??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ‘????????? ?? ??? ??? ?????????? ???’
????????? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????????????? ?’??
????????????????????????????? ?????????????? ??????????
????????? ?????????? ???-? ?? ??? ??, ?????????? ?????? ?????? ?????? ???
?????? ?? ?????????? ??????????????????
????????????????? –????? ??, ?????????????????? ?????? ??????????,
??? ??? ?????? ?????????? ??????
????? ?????? ?? ??????-
????????? ?? ??? ??? ?????????? ???
?? ??? ?????????? ?????? ?????, ?????????? ?????? ?? ???
????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ???
?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?? ???
????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????
????????? ?????????????? ??-? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
??? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????

Madhabi Banerjee

???

???? ?????? ????? ?'
????????????? ?????? ?????
????? ??? ???????
????? ??? ??????? ??????
??? ??? ?????? ??????? ??? ?????? ???
????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????? ??????????
????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??????? ???
????? ??? ??? ?????? ??????
????? ??? ??? ?????? ??????? ??????
????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????
??? ?? ?????? ??? ?? ?????????
??? ?? ?????? ??? ?? ?????????
??? ?? ?????????? ??? ?? ?????
????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????
????????????? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?????????? ???
????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
????????? ?????????????? ? ?? ? ?????????????? ?? ?????? ??????? ???
????????? ?? ?????????? ???.....

Madhabi Banerjee

?? ??? ?????? ????

?????? ??????? ????????? ??
???? ?? ??????? ??????? ???????
???????? ?? ?? ??????? ?? ??? ??
??? ?????? ??? ?????? ??????????? ?? ?? ??????? ??????
? ????? '????? ??? ?? ?????? ??????, ????????? ?????'
???????? ???-?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???,
????? ?????? ?? ?????????? ??? ??
????????????? ??? ?????? ???
???? ??? ?? ??? ?????? ??? ???
??? ?????? ?????? '?? ???? ?? ?????? ?'
? ?? ??????????? ?????? ?? ?????? ?? ? ??????
???????? ?? ??? ?????? ??
????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ???
? ?????? ??????????? ??? ?????? ?????? ???
? ?? ?? ??????? ??????
?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
???'?? ?????? ??????
????????? ?????? ??????
????? ?????????????? ??? ??
?? ?????????? ??? ?? ?????? ??
????????? ?? ??? ?????-??? ?????? ??????

Madhabi Banerjee

On Liberty And Slavery By n

???! ??? ????
???? ?????? ????
?? ??????? ???? ????
???? ???? ? ???? ?????????? ????
? ????? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ? ? ???? ????
????????? ???? ?????? ???? ????
???? ? ???? ? ? ??????? ???? ?
? ???? ????? ????
????????? ???? , -???? ???????,
? ? ???? ????? ????
?? ?????????, ??? ? ? ?????? ????
???? ? ???? ???? ? ? ? ? ?
?? ???? ?????? ?????? ?????? ????
? ???? ? ? ? ? ? ?
????? ?????? ???? ?????? ? ? ?
????????????? ???? ? ? ?
???????? ???? ?????? ??
?? ?????? ?????? ? ? ?
???????? ???? ???? ????
? ?????? ? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?????? ???? ? ? ? ? ? ? ?
???????????? ????
?? ?????????, ?????? ????????? ????
???? ????? ???? ????
???? ???? ???? ???? ?????? ?????? ??????
? ? ? ?????? ?????? ????
????????? ?????? ???? ???? ? ? ?
???????? ???? ???? ???? ? ? ?
???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ???? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ???? ? ? ? ? ? ?
?? ?????????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ???? ? ? ? ? ?

?????????? ???? ??????

Madhabi Banerjee

????????? ????????

???? ???? ???? ?????? ?? ?????? ??????????? ???? ?? ?? ??
?? ???? ??????? ???? ?? ?????? ????
?????? ???? ? ?? ?????????? ?????? ?? ??
???? ??-????? ??????????? ?????????? ??? ?'
?????? ??????? ??
?? ???? ?????????? ?????????????? ?? ???? ?? ??????
????????????? ?????????????? ?? ???? ?? ??????, ??????????
????-?? ???? ?? ?????????? ? ?? ???? ???? ?? ??
???? ?? ?????????????? ??????????, ? ?????????? ??????? ?????????
???? ???? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????
????????? ?????????????? ?????? ??????, ??? ?????????????? ?? ????
? ?????????????? ??????? ?????????????? ?????? ???? ?????????????? ??????
???? ???? ? ?????????????? ?????????? ???? ??????????
? ?????????? ??????? ?????????? ??????
????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????? ?????????? ??????
????????????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ???? ???????
????????? ?? ? ???? ????
????-???? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ???????
? ?????????? ??????? ?????????? ??????, ? ??? ??????????

???? ? ??????? ?????? ?????????????? ??????, ?? ??'????? ?? ??????
???? ?????? ??????????? ?? ?? ? ???? ??????????? ?
???? ?????? ??????????? ?? ?? ? ???? ?????????????? ?
????- ???? ???? ?????? ?????? ???? ? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????
? ?????????? ??????? ?????????? ??????, ? ??? ??????????

Madhabi Banerjee

????????? Selfish

????????? '?????? ????????'-?? ?????? ???
??? ??? ?????? -????? ??? ? ?????????? ??????????
????? ???? ?????????? ???? ??? ?
????? ?????? ?????? ??!
????????? '????????? ??????? ?????? ??????? ??????'
????????? ??????? ?????? ?? ??????
????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????? ?????? ??????
?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????
????????????? ?????????? ?????? ???????
???-????? ??????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????
????????????? ?????????? ?????? ??????
?????? ?????? ?? ?? ?????? ??????? ?????? ??????? ?????
????????? ?????? ??????? ?????? ?????????? ?????? ???????—
?????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ???-
????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ??????

Madhabi Banerjee

?????

??? ?????? ???? ? ? ?????? ???
??? ?????? ??? ??? ? ? ???? ?????? ? -??? ???
????? ???? ???? ???? ? ? ???? ? ? ??????
????? ?????-??????? ??? ?????? ?????? ?????
????????? ?????????? ?????? ? ? ???? ???? ????
??? ???? ???? -??? ????????? ??????
?????????? ?????? ??? ??????
?????-???????? ???? ?????? ?????? ?????? ???? ??

Madhabi Banerjee

???

? ????? ?????? ??? ?????? ????? ??
?????? ??????????????????????
????? ??????? ?????? ????? ??
???????? ?????????? ?? ?? ??????
??? ? ???? ? ? ? ? ? ?
???? ????? ? ? ? ? ?????? ?
???? ? ? ????????? ? ? ????????? ?????? ?? ?
?????? ?????????????
???????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ?????????????
???? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

????? ?????? ????? ??? ?????? ?????

??? ?????? ????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ???
????? ?????????? ????? ?? ?????? ?????????? ????? ??????
?????? ??? ??? ??
??? ?????? ?????????? ????? ??
?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
??? ?????????? ?????? ?????? ??? ???
????? ?????? ??????, ?????????? ??? ?? ??????
??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ???
??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
??? ?????? ?????? ?????? ??????????????
??? ??????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?

Madhabi Banerjee

????

???? ???? ?????? ???-????? ???? ???

☒?????-????? ???? ???

☒????-????? ???? ???

☒? ☒?-????? ???? ???

?????????-????? ???? ???

☒?!, ??????-????? ???? ???

☒ ??????-????? ???? ???

☒?☒?-????? ???? ???

?????????-????? ???? ???

☒?????-????? ???? ???

☒??? ??-????? ???? ???

☒? ?? ??? ?????? ????

???? ? ???? ???? ????-????? ???? ???? ???? ? ? ??

??? ??????

??? ?????? ???? ??????

Madhabi Banerjee

???????? ???? ?? ?????

???????? ???? ?? ?????
???????? ???? ???? ? ???? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ???? ???? ???? ????
???????? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????? ???? ???? ???? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?-?? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

???????

???????

????? ??????????????????

????????? ??????????? ?? ??????

?????????????? ?????????? ????? ????????????

????????????? ?????????? ????? ????????? ??????

????????? ??????????? ?? ????????? ?????? ?????? ??????

??? ?????????? ???????!

??? ??? ?????? ??????????? ????????? ?????

??? ? ?????????? ????? ??????

????????? ?????? ?????? ????????????????

????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??

??? ??????

?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????

? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??

????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????

????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??

??? ?????? ?????????????????? ???

? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????

????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???

????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???

? ?????????? ?????????? ?????????? ???

? ? ?????????? ?????????? ?????????? ???

??? ?????????? ?????? ??????

????????? ?????????? ?????? ??????

????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???

Madhabi Banerjee

??? ?? ???? ???? ???? ???? ?

??? ?? ???? ???? ?

??? ???? ???? ???? ?

?????? ?-???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

??? ? ???? ???? ???? ???? ?

?????? ? ???? ???? ???? ?

???????? ???? ???? ? ? ?

??? ? ? ? ?

??? ???? ? ? ?

Madhabi Banerjee

?????? ?? ?????

???? ?? ???? ???? ???? ???? ????
?? ????-'? ???? ??????????'
?? ?? ????????? ???? ???? ????????? ???? ??
?? ?? ?? ?? ?? ??
?? ????-'? ???? ???? ????'
?? ???? ???? ???? ?? -?? ???? ???? ???? ????
?? ?? ???? '??? ???? ???? ??????'
?? ?? '????? ???? ??, ???? ???? ???? ???? ????'
?? ???? '???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?'
?? ?? ???? ? ???? ???? ????
???? '????? ???? ????????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?'
?? ????-
???? ???? ???? ????????? ???? ??
???? ????????? ???? ???? ????????? ????????? ??
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ??
???? ????????????????? ???? ???? ??
???? ?????? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
? ????????? ???? ????
?????? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ????
?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
? ?'?? ? ???? ???? ???? ???? ??
? ???? ? ? ? ???? ? ? ?

Madhabi Banerjee

?????? ?? ???? ?

?????? ?? ???? : : ????? ???????????????
?????? ??????? ?? ??? ?????? ?
????? ?????? ?? ?????- ? ?? ??? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ???? ?????? ?????? ?? ????????? ?????? ?? ???? ????
????? ? ????? ?????? ?????????? ??
???????? ?????? ????? ?????? ????? ?????????? ?????? ??
??? ? ???? ?-?? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????
??? ? ???? ? ???? ??????
????? ?? ???? ???? ?????????? ????? ?????? ?????? ? ???? ????
???? ? ? ???? ?????????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????? ? ???? ?????? ????? ? ? ? ? ? ? ?
? !
????? ?? ???? ? ? ? ? ? ? ? -?????? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????
??? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ???? ?????????????
'????????? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ' ?????????? ??????????
' ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ! ' ?????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ,
????????? ???? ???? ?????????????
????? ?????? ?????????? ?????
'????????? ?????
' ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ?????? ????????????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ???? ???? ?

Madhabi Banerjee

??????????

???????????

????? ??????????????????

?? ?? ?????? ?? ?? ????? ????? ??????

??? ????? ?????????????? ?????? ??????, ?????? ?? ???? ???? ?? ??

?????? ?? ?, ????? ?????

????????? ??????? ?????? ???? ???? ????? ??????????????

??? ????? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????? ??????? ??????????????

???? ?????, ????? ??, ?? ???

???? ?????????, ????????? ?????? ????

????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ???

????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????

?? ???? ???? ?????????? ??????????

????????? ??????? ?????????????? ??????? ??????? ?????????? ?

????? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ??????? ??????????

????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????

????????? ??????, ????? ??????

????? ????? ?? ?? ???? ?? ???? ???

?????????????????????????????

????????????? ??????? ??????? ?????? ?????? ??????

????? ?? ???? ?????

??? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????

?????? ?? ???? ?????????? ?? ?? ?????

????????? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????? ??????

?? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ??

?? ????? ? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????????

??? ? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??????

????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????

??? ?? ???? ??????????????

?????? ?? ? ???? ???

? ?????????????? ??????

????? ?????? ?????? ??????????

????? ?????????? ?????????????? ??????

????? ?????? ?????????? ?????? ? ???? ?????????????? ???-?????????

Madhabi Banerjee

????????

???????? ????
???? ?????

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ?-? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

Madhabi Banerjee

?????? ??

? ?? ?????? ?????? ?? ???? ???? ?????????? ???? ??
?? ??????? ?????????? ??????? ??????? ???? ?? ???? ?? ?
???????????? ? ?????????? ?????????? ??????? ?? ????
???????????? ? ??????? ?????????? ??????? ?? ??????
?? ?? ?????? ? ?????? ??????? ?? ????
????????? ??'??? ?????? ???? ???? ?????? ???? ???? ?

Madhabi Banerjee